

*Presencia*

# HOJA del LUNES

N.º 2360 • 9 de julio de 1984 • 45 ptas.

Y DE TODA LA SEMANA



Cruel veraneo:

**¿Qué hacemos  
con el abuelo?**

**Aranjuez,  
entre el  
Tajo y el  
patrimonio**



**Guerra «a tiros»  
entre las federaciones  
nacional y  
madrileña de  
tiro olímpico**

El tiempo

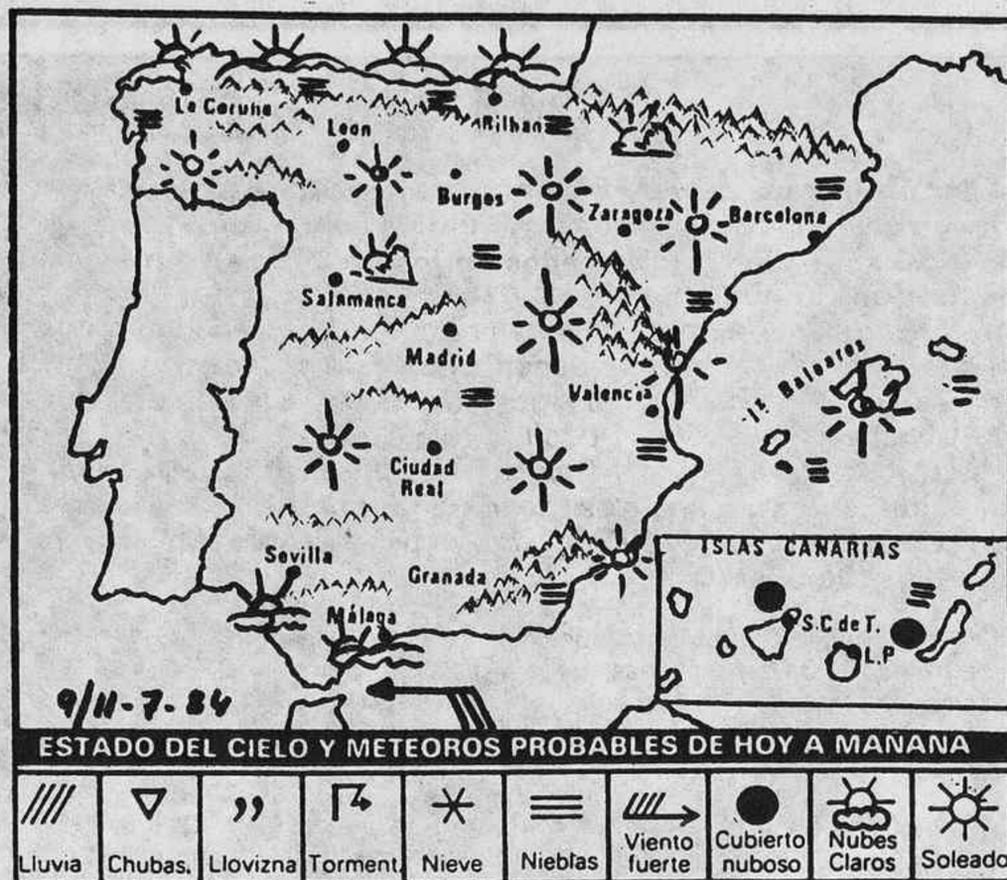
# Ambiente muy caluroso

En cuanto se ha estabilizado la situación meteorológica, las columnas termométricas han iniciado un imparable ascenso, que ha motivado que lleguen los primeros calores serios de la temporada estival en numerosas regiones de la mitad sur peninsular, en donde se han rozado o alcanzado los 40 grados de máxima a media tarde.

El tiempo es seco, con cielos parcialmente nubosos o despejados en todo el país, y las temperaturas extremas ya son claramente veraniegas. Por lo general, resultan ser suaves en las costas mediterráneas, muy agradables en las de Galicia y Cantábrico y elevadas en casi todas las zonas interiores de la Península. A primeras horas del día se forman bancos de niebla o brumas en todos los litorales, preferentemente en las costas norteñas, como también algunas neblinas o calimas en las áreas interiores.

Los vientos soplan de componente este, fuertes a moderados, en las costas meridionales, y flojos variables, predominando el régimen de brisas, en el resto.

En cuanto al pronóstico para los próximos días, de acuerdo con los mapas del tiempo actuales y previstos que elaboran los distintos centros meteorológicos internacionales, todo parece indicar que la situación atmosférica se presenta estacionaria o con muy pocos cambios. Por consiguien-



te, ninguna sorpresa hasta mediada la semana, en la que podría formarse alguna nubosidad de aspecto tormentoso muy aislado y surgir precipitaciones ligeras en el Cantábrico y Galicia. Las temperaturas máximas rondarán los 30 grados en el Mediterráneo, los 26 a 24 grados en el Cantábrico, de 25 a 30 en Galicia y entre 35 y 40 grados en buen número de regiones interiores.

**COMUNIDAD DE MADRID.** Predominio durante los días inmediatos del tiempo estable y anticiclónico en toda la región, con cielos parcialmente nubosos o despejados y

vientos del sur o del este. Riesgo de calimas o neblinas vespertinas o matinales, con ambiente muy caluroso después del mediodía. Posibilidad de nubosidad tormentosa a medida que transcurre la semana. Temperaturas extremas previstas en la capital, entre 35 y 38 grados de máxima y de 16 a 20 grados de mínima. Amanece a las 6,55 horas. Anochece a las 21,46 horas. Duración de los crepúsculos matutino y vespertino: 32 minutos. Duración del día, 14 horas 50 minutos. Luna en fase cuarto creciente.

A. R. P.



El verano está apretando fuerte en Madrid y sus alrededores y, consecuentemente, las altas temperaturas impiden el paso de las lluvias, por más pequeñas que éstas sean. Esto es, en la pasada semana —del 29 de junio al 5 de julio— no se ha registrado ni una gota de agua en los observatorios dependientes del Instituto Nacional de Meteorología (Navacerrada, Barajas, Ciudad Universitaria y Retiro).

Por tanto, estamos ante un verano seco y caluroso, aunque, todo hay que decirlo, Madrid ha conseguido, gracias a un invierno de altas lluvias, una buena reserva de agua, que confiamos disipe el fantasma de la sequía.

**Agua embalsada al 6 de julio de 1984:** 612.070.000 metros cúbicos.

**Agua embalsada al 6 de julio de 1983:** 318.667.000 metros cúbicos.

**Agua ganada de uno a otro año:** 293.403.000 metros cúbicos.

**Agua consumida del viernes 29 de junio al viernes 6 de julio:** 9.214.973 metros cúbicos.

**Agua consumida mismo período del año anterior:** 9.213.577 metros cúbicos.

**Consumo en menos en dicho período:** 1.396 metros cúbicos.

## HOJA del LUNES

Edita: Asociación de la Prensa de Madrid.

Director: Alvaro López Alonso.

Redacción, administración y publicidad: Juan Bravo, 6, Madrid-6. Teléfonos 435 42 46-435 45 48.

Depósito legal: M-245-1958.

Imprime: Lerner Printing Internacional, S. A., Francisco Gervás, 8. Alcobendas (Madrid).

## HOJA del LUNES

### Boletín de suscripción

	Trimestre	Semestre	Anual
MADRID (por correo)	520,— □	1.040,— □	2.080,— □
Provincias (por correo)	520,— □	1.040,— □	2.080,— □
Provincias (por avión)	650,— □	1.300,— □	2.600,— □
EUROPA (por avión)	1.635,— □	2.730,— □	5.460,— □
AMERICA Y ASIA; AFRICA (por avión)	1.820,— □	3.640,— □	7.280,— □

D. ....  
Calle ..... núm. .... piso  
Localidad .....  
Provincia ..... Teléfono .....  
Se suscribe al semanario HOJA DEL LUNES DE MADRID, por el período señalado en el recuadro de la tarifa correspondiente a partir del lunes, día ... de ..... de 198

#### FORMA DE PAGO

Indico con una cruz (X) la forma que abonaré mi suscripción  
 CHEQUE BANCARIO     GIRO POSTAL

#### ENVIE ESTE BOLETIN A:

HOJA DEL LUNES DE MADRID  
Departamento de Suscripciones  
Juan Bravo, 6. Madrid-6  
Teléfono 435 42 46

Del servicio de Urgencia de los hospitales  
a las residencias de lujo

# Veraneo: ¿Qué hacemos con el abuelo?

**Parlamentarios  
autonómicos (17)**

**Leopoldo  
Gómez  
Gutiérrez**



Leopoldo Gómez Gutiérrez, ingeniero de Caminos, Canales y Puertos, es diputado del Grupo Popular de la Asamblea de Madrid y secretario, en ella de la Comisión de Urbanismo. «La Ley de Disciplina Urbanística mejoró bastante a su paso por la Comisión, pero nosotros creemos que no es una ley necesaria en todos sus puntos en estos momentos. Yo estoy de acuerdo en que exista un control en el urbanismo, pero ya lo venía ejerciendo la Ley del Suelo. Ahora, con estas nuevas disposiciones, no se hace otra cosa que poner un corsé a los verdaderos promotores, a la empresa privada. La situación urbanística en Madrid ha tenido cosas buenas, malas y regulares. Hay que aceptar lo que está bien y tratar de mejorar, sin traumas, el resto.»

«Al tema de las urbanizaciones ilegales hay que darle una solución cuanto antes. Hay mucha gente que invirtió sus ahorros, es posible que equivocadamente, pero hay que solucionar el problema y conseguir que esos madrileños que han hecho su casa, que han invertido su dinero, tengan al final algo que les compense.»

«La labor de la Asamblea ha sido buena en general, pero pienso que el pueblo de Madrid aún no sabe que existimos. No hemos sabido calar, hasta el momento, entre la gente. Hay que hacer entre todos, incluidos los medios de comunicación, un esfuerzo para que los madrileños de la calle sepan que tienen aquí a sus representantes. Hemos de darles a conocer nuestra labor para que puedan traer al parlamento regional todas aquellas propuestas que juzguen de interés.»

**Según fuentes de muy diversos hospitales, en los meses de julio y agosto se experimenta un notable aumento del número de ancianos que son ingresados en los servicios de Urgencia madrileños. El aumento no se debe a súbitas enfermedades veraniegas que afecten a la tercera edad, sino más bien a que las familias de Madrid no tienen por costumbre llevar a sus lugares de vacaciones y los tratan de meter, a toda costa, en instituciones benéficas u hospitalarias.**

**Esto, las clases medias y bajas. Porque para las altas existen estupendas residencias donde por unas mensualidades que van de 50.000 a 150.000 pesetas se puede «aparcar» al viejo durante el veraneo.**

En la Comunidad Autónoma de Madrid hay 400.000 personas de edad superior a los sesenta y cinco años. Un tercio de estos ancianos viven con sus familias o en contacto directo con ellas. Cuando se aproximan las vacaciones veraniegas, un gran número de estas personas de la tercera edad son persuadidas por sus familiares para que ingresen durante un mes en una residencia o para llevarlos, con un leve achaque de cualquier enfermedad crónica, a los servicios de Urgencia de los hospitales.

Después de las primeras curas y de la recuperación del enfermo, los médicos se encuentran, no pocas veces, con que es falsa la dirección dejada por los familiares, que están mientras tanto disfrutando de unos días de sol y playa. En ocasiones se ha tenido que recurrir a la Guardia Civil o a la Policía para que la familia se haga cargo del abuelo.

## Colas en los hospitales

«Efectivamente, en los meses de junio, julio y agosto tenemos un superior número de ingresos de gente mayor que durante el resto del año», manifiesta el doctor Molins, jefe del servicio de Urgencia de la Clínica de la Concepción. «Demostrar que estos ingresos son por razones familiares y no por enfermedad resulta, cuando menos, difícil. Todo lo que se pueda decir al respecto es mera especulación. En primer lugar, a esas edades todo el mundo tiene algún achaque que otro. Además, la persona con más de setenta y cinco años tiene derecho a ingresar. Se dan casos concretos de gente que ingresa al abuelo y deja una dirección falsa para que no se les pueda localizar; enfermos a los que damos de alta y no vienen a recogerlos; familias que desaparecen..., en fin, el problema

existe, pero nada podemos hacer nosotros por solucionarlo. Ha de afrontarlo la sociedad y en último caso la Administración.»

«Yo recuerdo —comenta el doctor Díaz Curiel, también de la Concepción— el caso de un boxeador jubilado que vivía en una pensión y el dueño de ésta, si le molestaba demasiado lo traía aquí a pasar temporadas. Pero, claro, al hostelero tampoco le interesaba desprenderse del todo de su cliente porque su paga le ayudaba en el negocio». Y el doctor Monlins añade: «A veces, vienen familias preguntándonos cuánto tiempo les va a durar el abuelo para ingresarlo, según las previsiones, en una residencia cara o barata.»

«No hay datos oficiales, no hay estadísticas, pero el problema existe», nos ha dicho el doctor Luis Ergueta, jefe del servicio de Urgencia del Hospital Provincial. «De todos modos, yo creo que ahora se da un poco menos que en pasados años. Yo he visto a muchas familias que venían el día 1 con el coche cargado, camino de la playa, a dejarnos aquí al abuelo. Antes la gente se iba de vacaciones a un apartamento de la costa, donde era difícil ubicar a personas de edad. Ahora, por la crisis económica, muchos veraneos se hacen en el pueblo, en la casa del pueblo precisamente, y es más difícil convencerlo para que se quede en Madrid.»

Un 60 por 100 de los ingresos del Hospital Provincial son gente de más de setenta años. El Provincial, que depende de la Consejería de Salud y Bienestar Social de la Comunidad Autónoma, admite además beneficencia, por lo que en sus servicios de Urgencia se juntan los viejos que las familias quieren «aparcar» con todo tipo de marginados, desde drogadictos a mendigos, pasando por pacientes del Hospital Penitenciario. El resultado es que aunque quisieran no podrían admitir la avalancha de

personas mayores que en estas fechas llegan al centro. «Muchas veces, cuando damos de alta a un anciano después de unos días de ingreso —prosigue el doctor Ergueta— la familia se niega rotundamente a recogerlo. En ocasiones argumentan que no tienen espacio en su domicilio, y puede que sea cierto porque este hospital cubre zonas de Madrid de clases sociales media y baja, donde las familias son numerosas, trabajan ambos cónyuges y las viviendas son de reducidas dimensiones. Pero nosotros no podemos convertir el hospital en una residencia de ancianos y alguna vez, para que volvieran a su domicilio, hemos tenido que recurrir a la Guardia Civil y a la Policía. En el fondo, el problema es la gran escasez de plazas en residencias de instituciones públicas, por lo que se está iniciando ya un gran negocio en torno a la tercera edad: desde particulares, que en un piso meten a ocho o diez ancianos sin condiciones para atenderlos, hasta sociedades anónimas que montan carísimas residencias de lujo.»

En parecidos términos se han pronunciado sobre este problema fuentes del Gran Hospital, del Primero de Octubre, de la Ciudad Sanitaria La Paz y de la Cruz Roja, centros hospitalarios que también sufren la avalancha del verano.

## Un problema social

«Este es un problema de clases sociales y está en relación directa con el nivel económico de las familias y de los barrios donde viven», opina el doctor Molins. «También influye el envejecimiento de la población. Hay zonas donde existe una mayor concentración de ancianos. Todo esto implica, lógicamente, que haya una mayor demanda en unos servicios de Urgencia que en otros. Las familias que tienen dinero buscan clínicas privadas o residencias, en algunos casos verdaderos hoteles de lujo.»

La cuantía de las pensiones, la edad (el rechazo familiar es más fuerte hacia los ancianos más viejos, probablemente por su peor estado de salud), las condiciones físicas, el grado de lucidez, etcétera, son factores que se tienen en cuenta a la hora de elegir el lugar apropiado para «aparcar» al abuelo durante los meses de vacaciones. La proporción de ancia-



■ Muchos ancianos madrileños pasan el verano en los hospitales.

■ Las residencias cobran de 50.000 a 150.000 pesetas al mes.

■ Ya hay grandes negocios montados en torno a la tercera edad.

nos que se ven obligados a internamiento temporal durante el verano familiar disminuye considerablemente a medida que los ingresos económicos del anciano aumentan.

La asistente social de la Clínica de la Concepción, María Jesús Utrilla, tiene otro punto de vista sobre el problema: «No me parece tan dramático que una familia que vive en un barrio popular, en un piso pequeñísimo, con varios hijos y además con los abuelos, deje a éstos durante un mes en algún hospital o residencia para poder disfrutar de unas merecidas vacaciones. El Estado tendría que habilitar centros de acogida para estos ancianos. El problema es que no hay una infraestructura ni tampoco personal sanitario suficiente como para servir de enlace entre el hospital y el domicilio. Aquí se dio el caso de una señora que se presentó un día con los abuelos y los ingresó en Urgencia porque llevaba más de dos años haciendo gestiones para que se los recogieran en una residencia de la Seguridad Social. Las trabas burocráticas, la falta de residencias, la carencia de presupuestos y de personal preparado para atender a los jubilados en sus domicilios llevan a muchas familias a tomar, a veces, estas decisiones que son, aparentemente, muy poco humanitarias, pero que, como he dicho, también ellas tienen derecho a su mes de descanso».

Por su parte, Manuel Porras Muñoz, subdirector de Programas de la Tercera Edad del Ministerio de Sanidad y Seguridad Social, cree que el problema es complejo y difícil de resolver. «Nosotros pensamos que no es tan preocupante la cantidad de casos como el drama que suponen estas situaciones. Es cierto, y de ello nos llegan noticias aunque no denuncias directas, que los ancianos suelen ser ingresados en los servicios de Urgencia para librarse la familia de ellos durante el verano. También sa-



Ballesol, en la carretera de La Coruña. El mes puede salir por 150.000 pesetas.

bemos que hay residencias privadas que acogen a éstos, a veces a precios abusivos. Pero no podemos hacer nada al respecto. El ingreso en los centros del INSERSO se hace atendiendo un riguroso proceso de valoración de las necesidades de cada solicitante. Por tanto, no sería justo atender estas solicitudes de verano y dejar de lado las que se han hecho por los cauces normales establecidos.»

## Residencias: sólo para pudientes

Las familias pudientes no recurren a los hospitales para «aparcar» al abuelo durante las vacaciones. Para ellos, la prensa de estos días trae en la sección de anuncios por palabras ofertas de las mil y una residencias privadas que en los últimos años han comenzado a proliferar en Madrid y sus alrededores. Las 60 que figuran en el cuadro que adjuntamos son solamente las que se pueden considerar legales. Porque por debajo de esa punta de iceberg existen muchas

otras residencias, más o menos caras, montadas de la noche a la mañana y en condiciones cuando menos precarias. Según Cristina Vivanco, asistente social responsable de temas de tercera edad en el Ayuntamiento madrileño, algunos de estos «aparcamientos de viejo» admiten residentes en condiciones de dudosa legalidad, ya que se hace firmar al interesado, en algunas ocasiones, una serie de cláusulas por las que en supuestos de fallecimiento el centro hereda sus bienes. Al parecer, el pasado año el Ayuntamiento detectó dos de estos casos, pero no pudo actuar contra ellos.

Las legales, las que se anuncian en el periódico y están dadas de alta en el organismo pertinente, ofrecen a su clientela unos servicios que ya quisieran para sí los ancianos abandonados en los servicios de Urgencia hospitalarios. Por ejemplo, en Ballesol, que está en el kilómetro 16 de la carretera de La Coruña, hay cafetería, comedor, salas de estar, recreativas y culturales, servicios religiosos, peluquería, médico y ATS permanente, rehabilitación y 65 empleados para 100 residentes. El pre-

## Kilómetro cero

Ni la mente más surrealista podía imaginar el convenio firmado por don Octaviano y don Enrique (¡qué tapiz gobelino!) cuando en 1960 el presidente de la RSHE Club de Campo, el duque de Aveyro, nos dijo a los periodistas «in situ» y por escrito: «Lo que hoy se ve revertirá al municipio cuando expire el plazo del usufructo.»

Hace falta una mente capaz de desorganizar la General Motors para introducir en la simple expiración de un usufructo la complejidad de términos como arrendamiento, municipalización o empresa mixta. En estos seis meses de trámite he callado. Hoy, consumado el portento, repito lo que escribí aquí el 5 de diciembre de 1983:

«Aunque todos digan que el rey va ricamente vestido, yo diré que el rey va desnudo. Quiero decir que, digan lo que digan y lo diga quien lo diga, seguiré diciendo que no devolver íntegramente al pueblo de Madrid aquella parte de la Casa de Campo es una malversación de mayor gravedad si se comete desde una gobernación socialista.»

Enrique DE AGUINAGA

cio, de 90.000 a 150.000 pesetas, según los cuidados que requiera el anciano. En Los Nogales, que ha abierto hace apenas un mes en Guadarrama, cerca del Puerto de los Leones, hay 300 metros cuadrados de solárium y 1.500 de jardín. Los precios oscilan de 60.000 a 80.000 pesetas.

Más asequibles a bolsillos medios son la Residencia Roma —en el Barrio de Salamanca, 50.000 pesetas al mes, regentada por un sacerdote—, Virgen del Castañar —en Torrelodones, 56.000 pesetas al mes, 14.000 metros de zona verde—, o Torrelodones Colonia —de 35.000 a 50.000 pesetas, instalada en un palacete en medio del campo.

Hay ancianos emprendedores que marchan a pasar una temporada fuera de la Comunidad Autónoma, a la residencia que tienen San Leopoldo, S. A., en Los Angeles de San Rafael, desde hace ya doce años. Dispone de 120 plazas, que están ya reservadas hasta noviembre, en no pocos casos por clientes extranjeros. ¿Cuál es el motivo? Pasar quince días en ella cuesta 10.400 pesetas, en régimen de pensión completa. El miércoles de la semana pasada el menú era de cordero con patatas, huevos con besamel, ensalada, fruta, pan y vino. A los comunes servicios que en las demás se ofrecen se añade aquí uno que no suele ser habitual para gentes de edad: la discoteca. «Yo me lo pasé divinamente. Está todo muy curioso. Nos dieron muy bien de comer. Veíamos la televisión, paseábamos. El sábado nos dijeron: "todos al baile". A mí no me va ese zumbido de cabeza, pero nos metieron los compañeros. Nos lo pasamos muy bien, ponían todo tipo de música», nos ha contado la señora María, que acaba de volver de una estancia en el lugar.

No se sabe cuál es el secreto ni si con esos precios puede la Sociedad Anónima San Leopoldo repartir dividendos entre sus accionistas. Pero, por desgracia, estos servicios no abundan.

A M. V., que cumplió en abril setenta y un años, le ha dejado solo la familia en el piso que ocupan en el barrio de Ventas, con el frigorífico lleno de carne y fruta y dos cargas de bombona llenas. La familia —la hija, el yerno y tres nietos— «está al mar». Antes de marcharse, le dieron puntuales instrucciones sobre el gobierno de la casa y le prometieron mandarle una postal. M. V. está tan feliz. Por las mañanas va al parque a ver jugar a la petanca. Por las tardes se echa un poco de siesta y platica en el barrio con los que no han huido de la calina madrileña. Por las noches ve la «tele» y hace solitarios en la mesa del comedor. Está un poco solo, pero no descontento. Por este año se ha librado del servicio de Urgencia del hospital.

Texto: **Arsenio ESCOLAR**  
Joaquín MAYORDOMO  
Fotos: **Javier DEL REAL**

# Las rebajas para ti

Moda. Moda. Calidad. Calidad... Y a los precios que tú quieres. Sí. Las Rebajas de Galerías están pensadas para ti. **Como durante todo el año, si no te satisface tu compra te devolvemos el dinero.**



Utilice la Tarjeta de Galerías y pague con nuestro sistema revolvente.

**EN GALERÍAS TÚ ERES LO PRIMERO.**

Según el presidente de la Junta Municipal, Francisco Herrera de Elera

# Fuencarral es un distrito complejo y de contrastes

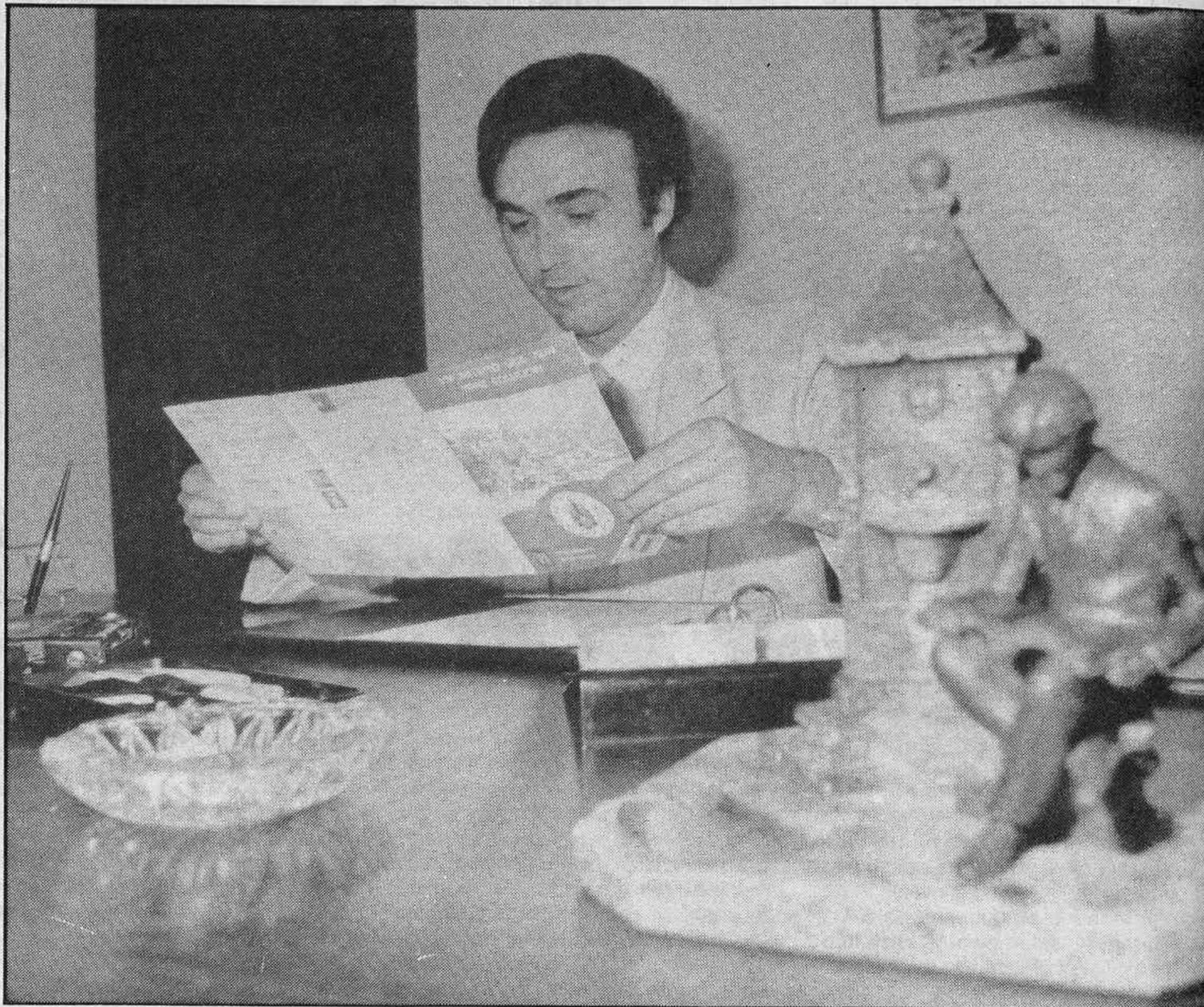
Sobre Fuencarral gobierna, según acuerdos municipales PSOE-PCE, una Junta con un presidente comunista: Francisco Herrera de Elera, treinta y cuatro años, madrileño de nacimiento y soltero convencido y satisfecho. Es comunista, también convencido, desde los tiempos de la Universidad. Está en la línea Berlinguer y Gerardo Iglesias. Es periodista y sociólogo de profesión. Fue redactor de la revista «Cisneros» y de otra, «Ozono», «una publicación contracultural de su tiempo», aunque más se inclinó por el trabajo editorial. Dirigió algunas colecciones de libros.

Está de presidente desde que salió elegido en las listas del PCE en la consulta del mes de mayo de 1983. Iba el segundo. Estuvo vinculado siempre a cuestiones municipales. Entre otras cosas, en el «pecé» fue responsable del Gabinete Municipal de Madrid.

De Fuencarral dice que es un distrito complejo y de contrastes. «Zonas que fueron pueblos, como éste de Fuencarral y El Pardo, que conservan parte de su estructura primitiva. Todavía hay ganadería, vid y huertos. Son los únicos puestos de trabajo propios, y zonas urbanas, en el más estricto y demencial sentido de la palabra, hechas con toneladas de cemento, auténticos hormigueros, barrios-dormitorio, bloques, bloques altísimos y más bloques sin pizca de equipamientos. Barrios habitados por personas con cierta capacidad adquisitiva —el de Puerta de Hierro y el de Mirasierra—, junto a otros en donde, digamos que se vive bien —Fuencarral y El Pardo—, y además verdaderas bolsas de pobreza: Santa Ana, Malmea, Alamedilla, los poblados dirigidos A y B...»

## Falta de equipamientos

Precisamente la falta de equipamientos es la mayor de sus preocupaciones. «Para una densidad de población como la nuestra nos falta de todo. No hay equipos de carácter colectivo: sanitarios, culturales, asistenciales, deportivos, espacios verdes, centros escolares. Hay déficit de plazas en EGB y BUP. Tal vez seamos el distrito con mayores problemas de escolarización. Necesitamos rescatar zonas libres para insta-



## Fuencarral en cifras

Líneas de autobuses: 11 (42, 49, 64, 66, 80, 83, 125, 127, 128, 134, 135).  
Líneas de microbuses: una (M-3).  
Metro: Nuevos Ministerios-Fuencarral (y Genzo de Limia).  
Colegios: 21 públicos, más tres en proyecto; 12 privados.  
Guardería: una privada (la Junta ayuda a las familias modestas a pagar las mensualidades).  
Sanidad: Residencia «Ramón y Cajal». Residencia La Paz. Hospital del Rey. Hospital de Enfermedades del Tórax «Canto Blanco». Ambulatorio de la Seguridad Social. Centro de Salud (otro a punto de abrirse).  
Centro cultural de la calle Isla de Oms (en plena inauguración).  
Centro cívico Asistencial Santa Ana (próxima apertura).  
Conventos: Uno, en El Pardo.  
Parroquias: Tres, en Fuencarral, El Pardo y Barrio del Pilar.  
Parques y terrenos deportivos (en proyecto).  
Monumentos: Uno al presidente mejicano Cárdenas, que, en 1939, acogió a los exiliados políticos españoles.  
Centros para ancianos: Dos.  
No hay mercado municipal, pero sí varias galerías de alimentación.  
Fiestas: Cada barrio celebra fiestas en torno al día del santo o advocación mariana que le da nombre (El Pilar, Virgen de Begoña, Virgen de Valverde...).

Comisaría: Una.  
Juzgado Municipal: Uno.  
Registro Civil.

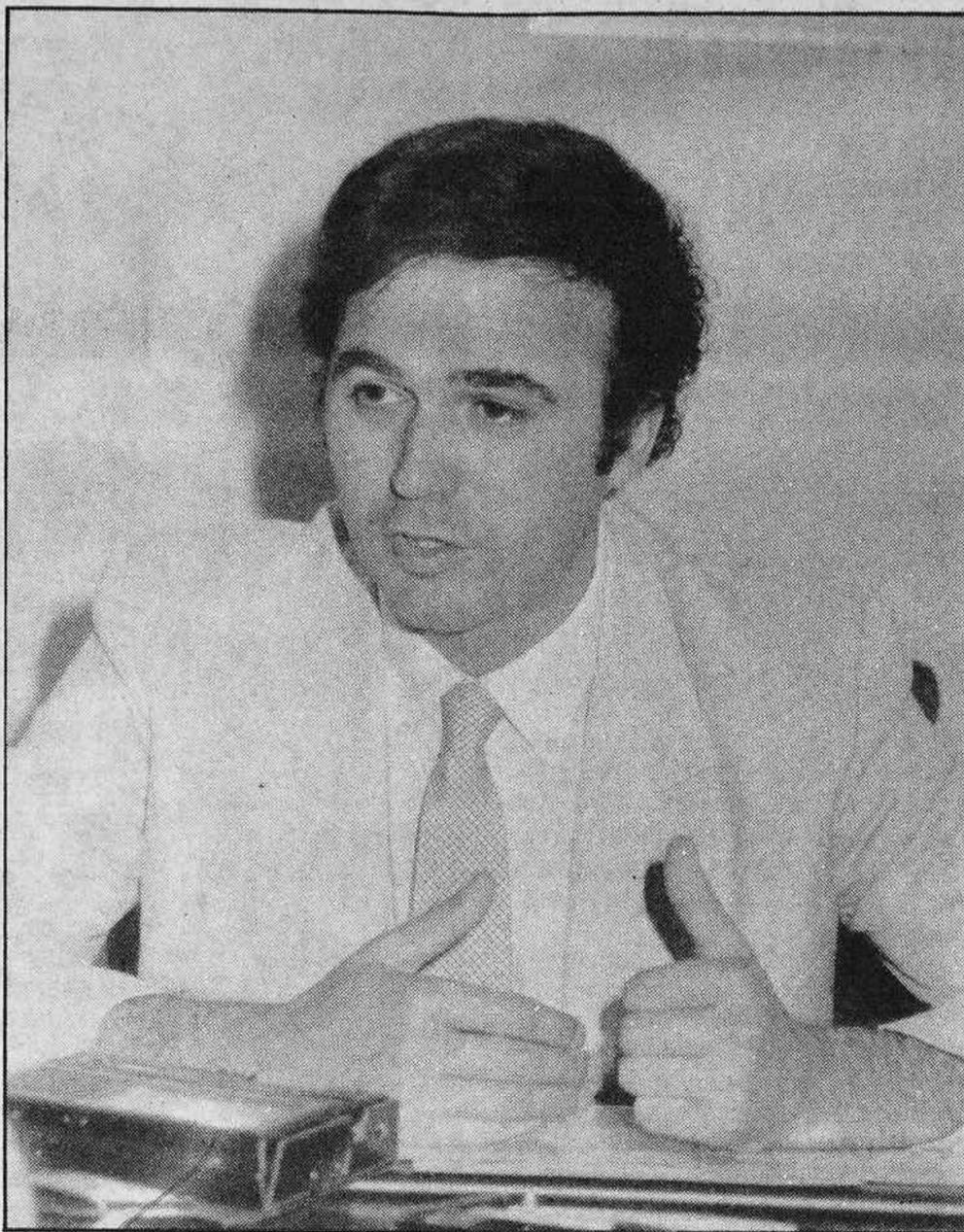
laciones. ¡Con decir que antes de que se hiciera «La Vaguada, Madrid 2» no teníamos ni cine, que se puede uno dar cuenta de la magnitud del problema! Vamos, ya digo, que nada.»

Fuencarral está en proceso de transformación urbana. Se va eliminando la infravivienda. Se construye al tiempo que se equipa, lo que significa que es uno de los pocos distritos de Madrid en donde la población, que globalmente está estancada, crece. ¡Ah, y que conste que nada tiene que ver con la Paz y que con allí nazca medio Madrid!

## Ni rico ni pobre

No es rico ni pobre. «Depende de dónde se viva.» Si se hiciera proporcionalmente, entre los 18 distritos de Madrid, una renta per cápita, Fuen-

- Todavía hay ganadería, vid y huertos, que proporcionan puestos de trabajo propios.
- Junto a barrios de alta calidad existen verdaderas bolsas de pobreza y poblados dirigidos.
- Faltan equipamientos, y hay déficit de plazas de EGB y BUP, con graves problemas de escolarización
- Necesitan rescatar zonas libres para instalaciones.
- El paro es elevado, por encima de la media nacional.



carral quedaría hacia el puesto número seis.

El paro es elevado. «Está por encima de la media nacional. Entre un 18 o un 19 por 100.» No hay mucha delincuencia, en relación con otras zonas. Algún asalto a colegios y centros culturales o el caso de aquellos dos a quienes la Policía Municipal sorprendió aserrando una farola para cargarla en el camión que tenían al lado.

Tampoco droga, «algo sí, claro, como en todas partes, pero en núcleos muy concretos». Estadísticamente, la Comisaría del Barrio del Pilar trabaja a ritmo inferior que otras. La pequeña cárcel, que se hizo al construir el actual edificio de la Junta, está vacía. Sirve de archivo.

La gente de Fuencarral goza de buena salud. Ni enfermedades endémicas ni epidemias desde hace años. Su población es joven. Hay pocos viejos.

## Dineros

La Junta cuenta con un presupuesto de 1.500.000 pesetas; 700.000 pesetas del ordinario, «el que necesita el Ayuntamiento para funcionar» cada año; 400.000 pesetas para el extraordinario, «para inversiones». «Aún sin probar» y 400.000 pesetas más que se llena con las aportaciones de la Adminis-

tración Central, Ministerios o Comunidad Autónoma.

La mayor parte de este dinero se va a ir «en lo que yo llamaría terreno urbanístico». En el PERI — Plan Especial de Reforma Interior —, que lleva la gerencia municipal de urbanismo y gracias al cual esperamos recuperar el caso antiguo y los edificios de valor artístico o histórico. Se limitará el tráfico de vehículos en algunas calles. También en las transformaciones del MOPU en los poblados dirigidos y en el proyecto de La Vaguada. Entre los tres agotarán los dineros de Inversión.

## Balance

De todo lo hecho, desde que llegó al cargo, Francisco Herrera se siente especialmente satisfecho por algunas cosas: del centro cultural de la Isla de Oms «¡Cosa importante!». Lo estamos inaugurando en estos días. Tiene taller de artes plásticas, salas de exposiciones y un auditorio con 300 butacas para conferencia, cines, teatro o danza. Tenemos ya programadas «Semanas» de todo tipo. Luego el Centro Juvenil y el Cívico asistencial de Santa Ana en donde trataremos problemas de drogas y de asistencia a la tercera edad. «Nos ha costado mucho conseguir las llaves del local. Pero ya las tenemos y lo vamos a poner en marcha inmediatamente. También las escuelas de Peñagrande, Santa Ana y Mirasierra.

Ya están las cesiones de terrenos y los presupuestos. Las obras comenzarán a finales de año. Queda la Vaguada, que, ¡jojo!, «es de los ciudadanos». Existe ya allí el centro comercial, que es privado. Falta el cívico, que se va a construir al lado. El proyecto estuvo detenido cuatro años. Pero se ha sacado ahora adelante. Se van a invertir 670 millones de pesetas. Contará con un anfiteatro, una piscina, un centro de promoción de la salud —a punto de inaugurarse—, un edificio «el de Club», con uno para la tercera edad, más un centro juvenil, biblioteca y un parque para añadir al que está. Quedan las fiestas populares, «que hemos tratado de que fueran algo más que churros, limonada y baile».

Si cuando acabe la legislatura todo esto, el PERI, el centro cívico de La Vaguada, el asistencial de Santa Ana, las transformaciones en los poblados dirigidos y las escuelas, además de las mejoras de parques, «unos bancos, unas flores, unas papeleras» y el asfaltado de las calles... si todo esto, repite, se hace realidad, respirará aliviado y Fuencarral «tendrá una situación francamente buena».

En la portada de un pequeño folleto municipal se lee: «Fuencarral, un distrito que aún tiene solución. Salvémoslo entre todos». Que así sea.

**María Pura RAMOS**  
Fotos: ARISFER

## Datos e historia del distrito

El distrito de Fuencarral está situado al norte de Madrid en límite con el término municipal de Colmenar. Al este, linda con Alcobendas y Hortaleza, y al sur con Tetuán. La Moncloa queda al oeste. Ocupa una superficie de 5.682 hectáreas. Tal vez es el más extenso de la capital. Cuenta con 176.000 habitantes. Lo componen siete barrios: el del Pilar (el más populoso: 109.000 madrileños censados), Mirasierra (14.378), Fuentelarreina (3.462), Peña Grande (55.935), Valverde (27.000), El Goloso (5.708) y El Pardo (7.404).

En un tiempo fue pueblo hasta que, por los años 60, pasó a ser, simplemente, Madrid. Tiene buenas casas, algunas con escudos de nobleza en sus muros. Fue lugar de caza para los reyes y dicen que, en sus tierras, se criaban los mejores nabos de la provincia.

El nombre de Fuencarral se le dio una fuente que manaba en un lugar llamado «Carra». En Fuencarral dicen también que se escondió el padre Nithard, inquisidor además de confesor de la reina Mariana de Austria. Sus airados perseguidores no dieron con él, con lo que el perseguido dijo, a quien le quiso escuchar, que fue debido a la intervención de la Virgen de Valverde, patrona de la localidad.

Como en muchos otros lugares de nuestra España mágica, no faltan las historias ni las leyendas piadosas. Una de ellas cuenta que la imagen de la Virgen se apareció a unos pastores, después de haber permanecido enterrada no sé cuántos años, para no caer en manos de los moros, que pidió que se edificara una ermita y que hizo brotar agua de un pozo para que hubiera la necesaria para las obras. Luego, acabada la iglesia, se secó.

A la Virgen de Valverde dirigen sus plegarias los labriegos en demanda de lluvia. Felipe II la declaró protectora de su armada «La Invencible». Pero no le debió agradar mucho a la Virgen el nombramiento, porque «La Invencible» perdió el nombre, como se sabe, frente a la flota británica.

Hoy, Fuencarral es lugar de residencia de figuras ilustres. El rey Juan Carlos, por ejemplo, es vecino de El Pardo. En Fuencarral viven políticos como Alvarez del Manzano, el jefe de la oposición municipal; populares, como Pastora Peña, la de la «tele»; empresarios, como Banús; actores como Manuel Gallardo y periodistas, muchos periodistas en su ciudad; y poetas, muchos poetas también en la suya. Incluso hay sitio para la División Acorazada Brunete.

# El Ayuntamiento de Aranjuez es del Patrimonio

■ También son de su propiedad el teatro, matadero, cárcel, y 80 kilómetros de calles.

■ Antes de finalizar este año se iniciarán las obras de la variante de la carretera de Andalucía.

Como por diversas razones Aranjuez mundialmente es sobre todo urbanismo, en mi visita informativa establecí un reposado contacto con José Tejeiro Martino, concejal de Urbanismo, Obras y Medio Ambiente de su Ayuntamiento. Con documentación, datos y estudios me expuso la problemática actual, en la que resalta los siguientes capítulos:

- Rehabilitación del casco antiguo. En conformidad con el Plan Especial ya elaborado, al 60 por 100 de sus manzanas se les aplica la ordenanza de la renovación, por la que se pueden tirar y construir casas con las características de su tipología, por iniciativa privada y con la oferta de financiación general para todos. Al resto del 40 por 100 de las manzanas se les aplica la ordenanza de conservación, en la que el Plan señala mayor intervención pública, en la que falta todavía la definición del marco de actuación por parte de la Comunidad Autónoma de Madrid. De ahí proceden hoy no pocas dificultades. No obstante, se construyen ya en el casco antiguo de Aranjuez de 80 a 100 viviendas. Es de resaltar que hay edificios de mucha solera que pocos reconocen y hasta conocen.

- Los barrios Nuevo Aranjuez, Las Morenas y Almería, anárquicamente construidos hacia el año 1950, están todavía faltos de la suficiente infraestructura.

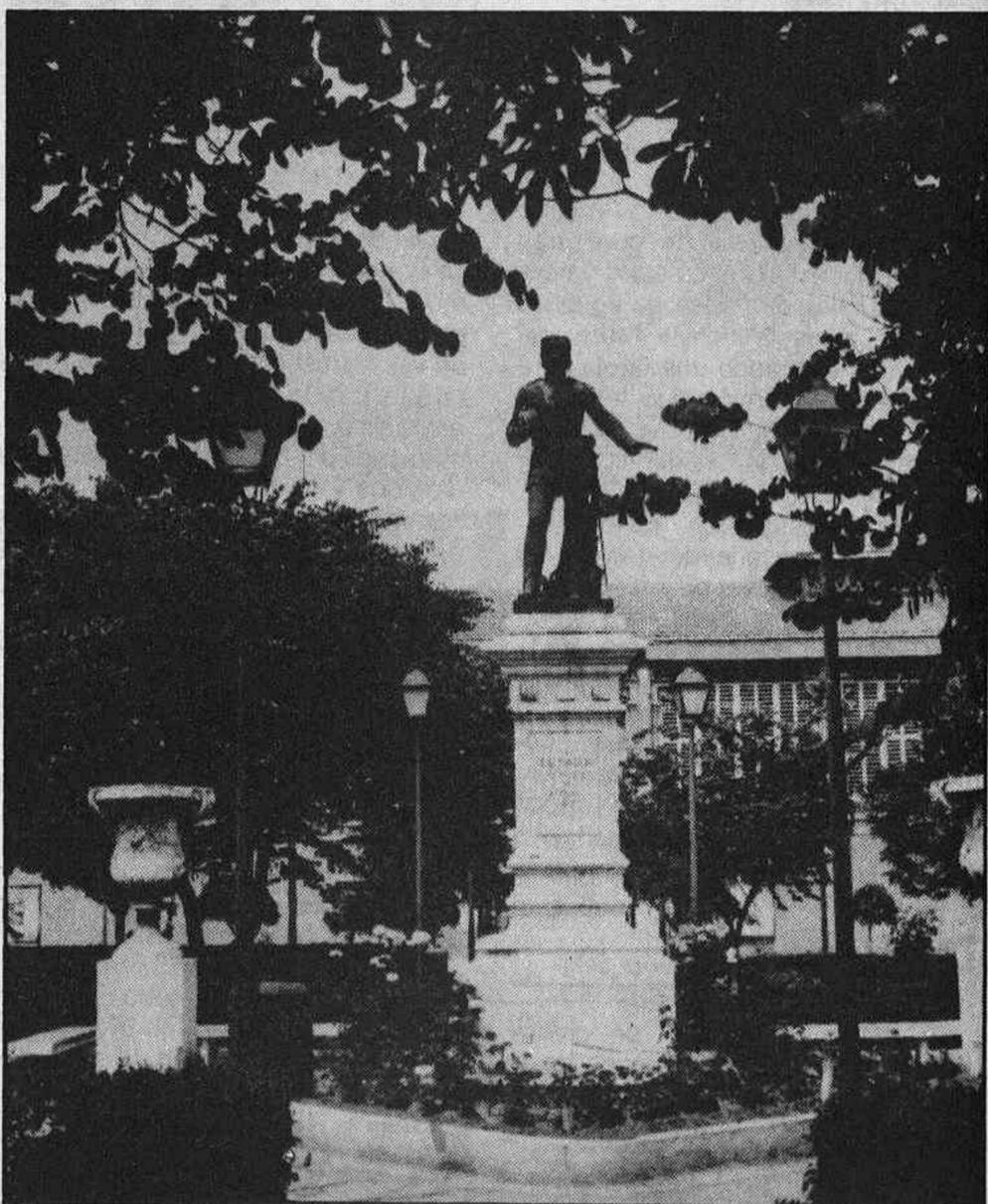
- Aranjuez no dispone aún de depuradora para sus vertidos residuales, contaminando al Tajo de manera realmente escandalosa. La solicitud de los 500 millones de pesetas a la Comunidad Autónoma no parece que haya de tener pronta y satisfactoria respuesta.

- Un problema urbanístico grave es la falta de coordinación entre las inversiones del Patrimonio y el Ayuntamiento. De existir mayor coordinación, la rentabilidad y la eficacia se acrecentarían. Los paseos, los sotos arbolados, los jardines... estarían mucho más y mejor atendidos sólo con que la coordinación fuera suficiente. La

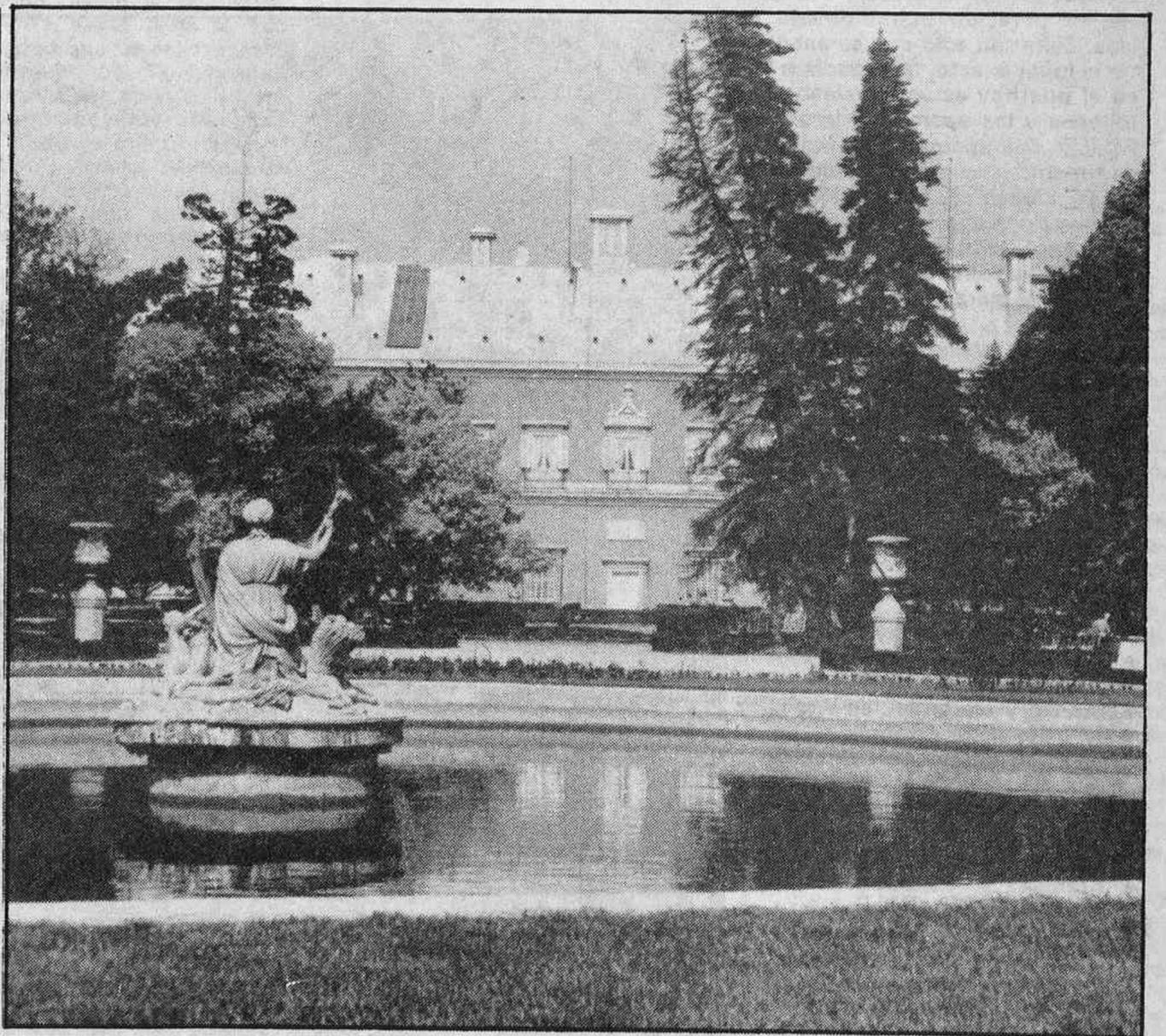
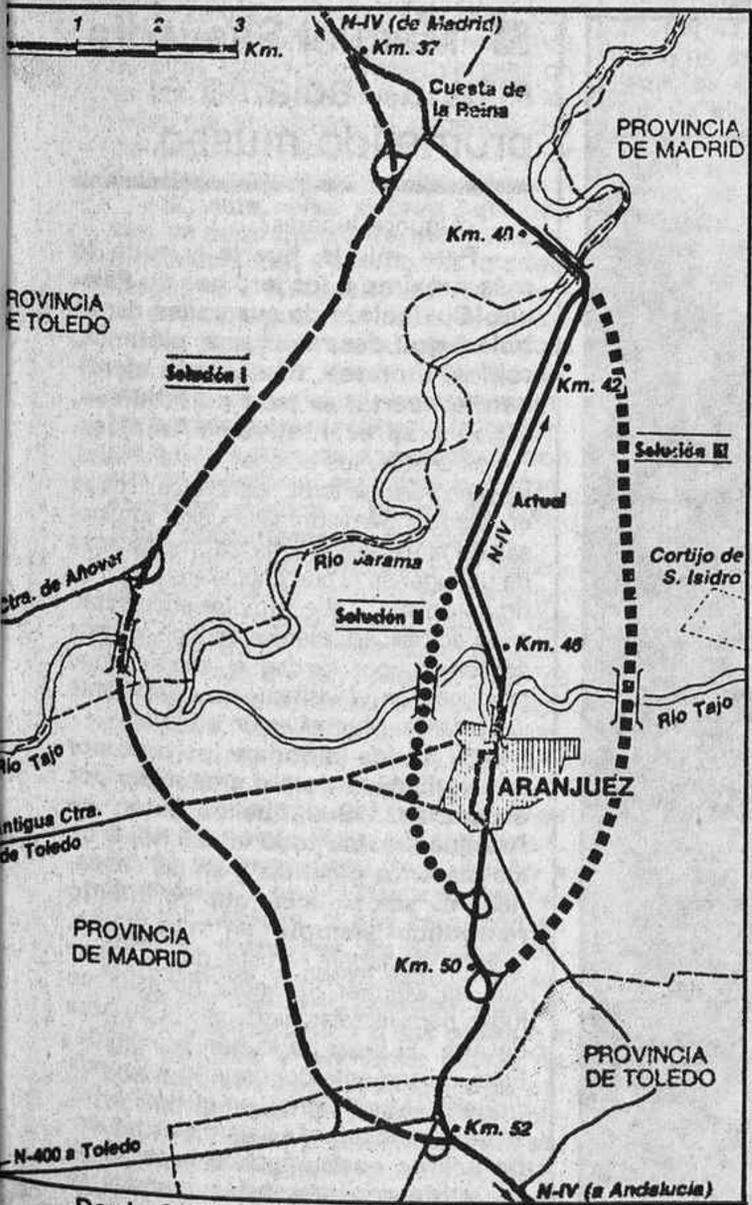
degradación de las zonas cercanas a palacio no sería posible con tal coordinación. No hay que perder de vista que el Patrimonio dispone de 80 kilómetros de calles de Aranjuez y que el mismo edificio de su Ayuntamiento es de su propiedad, así como el teatro, el matadero y la cárcel...

- Un curioso y significativo tema urbanístico que ahora afronta el Ayuntamiento es el del solar de 5 hectáreas de propiedad municipal hace veinte años y que, por un decreto de la alcaldía —de su alcalde Manuel García Moreno—, fue cedido a los militares en Almansa, número 5. Como el solar estaba escriturado, a pesar de las irregularidades de la cesión municipal, se ha conseguido recuperar la mitad del mismo y en una parte de él se construirán cuartel y viviendas para la Guardia Civil y la otra se destinará a equipamiento.

- Pero el problema urbanístico más polémico en Aranjuez es hoy el de la desviación de la carretera Nacional IV, que pasa por el centro. La postura municipal expresada por el concejal de Urbanismo es ésta: «El trazado de la actual carretera divide por la mitad al pueblo. Su tráfico es de 22.000 vehículos diarios, de los que el 30 por 100 transportan material inflamable, con incidencia negativa en su medio ambiente e histórico. Las alternativas ofrecidas por los industriales —talleres, hostelería y otros...— como el paso subterráneo desde la Mariblanca (Plaza de San Antonio) a Calandria, están desechadas por la cooperación municipal y por la Comunidad Autónoma, porque los problemas que pretende resolver seguirían exactamente lo mismo. El MOPU ha rechazado cinco soluciones y se ha inclinado por la desviación a 4 kilómetros de la población desde Sesña, cuyo proyecto está ya redactado —2.000 millones de pesetas y 15,5 kilómetros—, iniciándose muy próximamente las expropiaciones, por lo que es posible que antes de finalizar el año comiencen las obras...



Paseo y calles, en una longitud de 80 kilómetros, son de la exclusiva responsabilidad del Patrimonio.



Desde Seseña, a 4 kilómetros de Aranjuez, se hará la desviación de la carretera de Andalucía. La afluencia de turistas a los lugares históricos es constante.

# Aranjuez, «corazón verde de Castilla»

A Manuel Saavedra Roca lo definen, entre otros, los siguientes términos: pintor, escultor, impresionista, tenebrista, picassiano, goyesco, torero, brujo, fotógrafo...

—**A mí me gusta**— me dice— **tocar todos los palos. Soy autodidacta. Todo es aprovechable. Las piedras, las raíces, los cantos rodados, las hojas, los hierros, los desechos... todo tiene forma. Todo es expresión exactamente artística.**

Pero resulta que Manuel Saavedra, artista por encima de todo, ni sabe ni quiere saber de política. Sabe de arte y, además, de Aranjuez. Quizá por eso perdió hacia el año 1950 una oportunidad preciosa que le brindó el mismo Picasso, y amigos muy cercanos a él, sólo con que hubiera accedido a trabajar en favor del Partido. Manuel Saavedra recusó tal oferta y en la actualidad se limita a contar con un museo particular de más de mil piezas distintas, aunque la fama y el dinero no le hayan abierto todavía de par en par las puertas.

—**Mi único deseo, y hasta obsesión, es donar el museo a Aranjuez, si se encuentra un lugar para que en él se instale con toda decencia. Con los derechos de reproducción yo tendría más que suficiente para tirar hacia adelante, por lo que no pido nada a cambio. Eduardo García, concejal de Cultura, me ha dado muy buenas palabras. A los responsables máximos del Patrimonio, como el señor Andrades, también les ha parecido extraordinaria la idea. Falta tan sólo que se encuentre el lugar exacto. Este pudiera ser en el que hoy están instalados los fogones y los aperos del jardín de Palacio. Allí aparcen los autocares de turismo y reúne condiciones óptimas. Parece ser que la última palabra la tiene don Luis Jacoste, que es el encargado de aquí. Desde estas páginas solicito la mayor urgencia posible para la gestión a ver si por esta vez deja de ser cierto aquello de «las cosas de palacio van despacio».**

Manuel están tan agradecido al interés que parecen haberse tomado las autoridades, como desconsolado ante la lentitud con que se llevan las gestiones para la concesión del local.

## ¿Para otra ciudad?

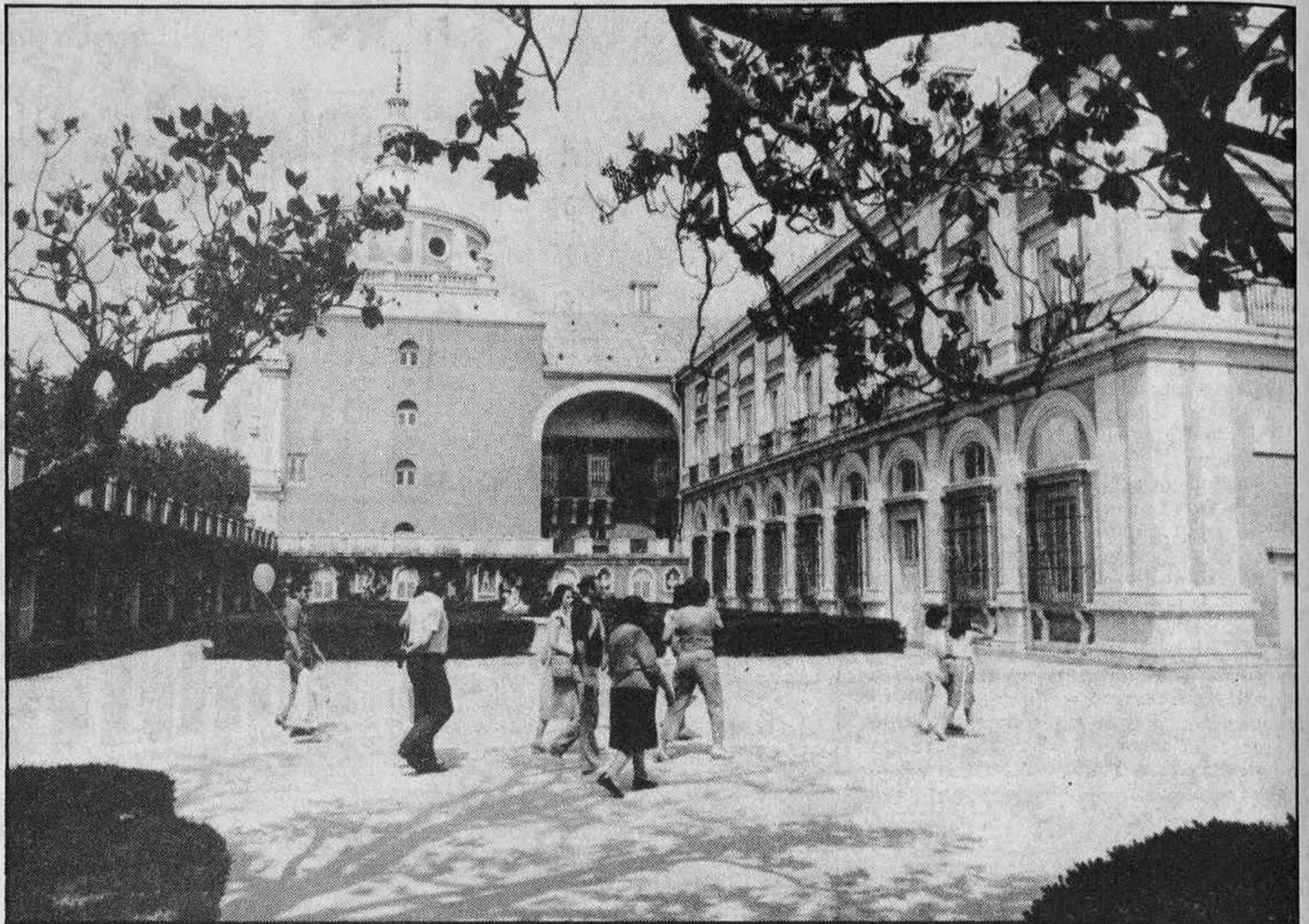
—**No, no quisiera verme obligado a brindarle a otro pueblo o ciudad mi museo. Todas sus piezas están pensadas y realizadas en Aranjuez y no sería justo arrancarlas de su propio entorno y contexto. Creo sinceramente que mi obra contribuiría, asimismo, a fijar el turismo en el pueblo, convirtiéndose en una visita obligada para quienes vienen a Aranjuez y, visitado el Palacio, apenas si saben qué hacer...**

—¿Una definición de Aranjuez?

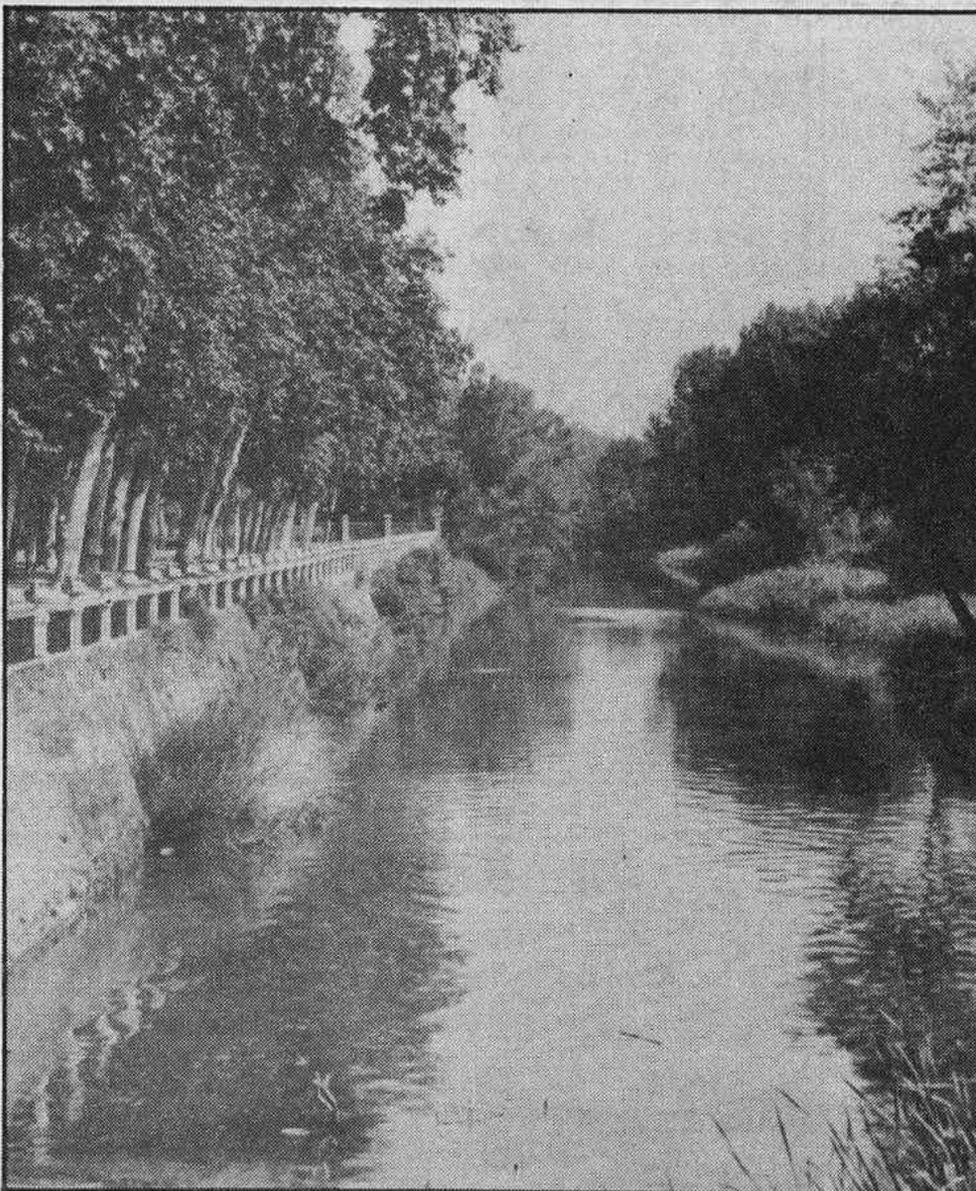
—**«Corazón verde de Castilla» o «Gran esmeralda de verdor».**

—¿Un color?

—**El de la mañana, que es el propio del melón maduro, o de calabaza subida...**



Estos visitantes tendrían tiempo para visitar el futuro museo de Aranjuez.



El Tajo, con sus verdes aguas, dan motivo a que el artista considere a Aranjuez como el «corazón verde de Castilla».

## ■ Manuel Saavedra, artista, reclama el prometido museo.

—¿Algunos lugares?

—**Para mí, la huerta y todo lo más próximo a los jardines de Palacio. Cualquiera de sus calles de árboles grandes, con sus plátanos, robles, moreras, tilos..., que ajardinan la huerta, es para mí fabuloso, digno y representativo de Aranjuez.**

Los cristos, los belenes, los animales, las personas, los toros, los toreros... dejan en Manuel Saavedra las huellas luminosas de la expresión artística, necesitadas de un lugar en el que encuentren acomodo apropiado. Tal y como se encuentran en la actualidad, pierden sentido y hasta contenido, por lo que el impacto que producen en el visitante es doblemente importante. Manuel es un brujo...

—**Sí, todos lo somos, pero no por superstición, sino por creencia y por esperanza... Sus huellas están en Aranjuez, sobre todo en las hojas de los plátanos gigantes y en las cascarrillas de sus troncos, que yo intento reproducir siempre en mis obras.**

Este verdadero artista de Aranjuez que es Manuel Saavedra necesita un lugar para instalar dignamente su obra de arte. El lugar se lo han prometido. Falta únicamente concretarlo y acondicionarlo. Muchos hay en el Real Sitio. Es de suponer que la dolorosa experiencia política que le impidió hacer de él un artista con proyección mundial se convierta ya, por fin y democráticamente, en pasada pesadilla...

Funciona hace tres años, independientemente

## Un albergue para transeúntes

Es posible, porque todo es posible, que nadie haya pensado en don José Ramos Domínguez, sacerdote, como obispo de Aranjuez, en la reestructuración administrativa pastoral que está ya en proyecto en Madrid, y de la que tantos rumores llegan a las orillas del Tajo. Pero esto no le preocupa a don José. Lo que de verdad le preocupa y le ocupa de noche y de día es la atención al «Albergue San Vicente de Paúl para transeúntes», que lleva ya tres años en funcionamiento y cuya responsabilidad pesa constantemente sobre sus espaldas.

—No —me dice—, este albergue no depende ni de la parroquia ni de Cáritas. Es independiente. Depende de un grupo de personas, creyentes y no creyentes, sensibilizados con el drama de los transeúntes. Eso sí, que quede constancia que el Ayuntamiento de Aranjuez nos apoya, sin hipotecas de ninguna clase y hasta suficientemente a veces. El albergue está llevado directamente por los mismos transeúntes —aquél es el cocinero—, y tal vez esta responsabilidad tan directa asegure su continuidad.

### ¿Anécdota?

Empeñado yo en que me narrara alguna anécdota que fuera significativa de su trabajo y dedicación, don José se limitó a enseñarme las tres mil fichas de otras tantas personas que pasaron ya por sus instalaciones, después de insistirme en visitar las dependencias del mismo. Me encontré con un señor que tenía amputadas las dos piernas...

—Sí, este señor estuvo aquí una vez, se puso muy enfermo, lo llevamos al hospital y una noche lo «descargó» una ambulancia en la puerta del albergue, sin comunicarnos nadie absolutamente nada. Aquí nos lo dejaron tirado... Nosotros, claro, lo recogimos, aunque nuestra norma es no facilitarle la estancia a nadie más de dos noches, con sus respectivas comidas y cenas, atención médica y billete de tren. Todo absolutamente gratuito.

Para dedicarse a esta tarea tan meritoria don José se preparó convenientemente y él mismo se hizo durante dos años transeúnte, durmiendo un día en el Metro, Plaza del Rey, Atocha, Tirso de Molina, y otro en la calle y en un refugio cualquiera, comiendo un día, dos sin comer, peregrinando de acá para allá, marginado y hasta perseguido.

—La psicología del transeúnte es muy especial. Son desconfiados. No se es transeúnte de la noche a la mañana. Los predisponen las raíces ideológicas. Y hay transeúntes pícaros, mendigos, ex presidiarios, drogadictos y, sobre todo —un setenta por ciento—, parados, que les da vergüenza volver a sus casas o a sus pueblos y prefieren correr de acá para allá pordioseando algo para mantenerse. En la actualidad pasan muchos ex presidiarios. Hoy está aquí uno que lleva quince años. Vienen extranjeros, pero sólo en contadas ocasiones.

En el albergue de Aranjuez hay posibilidades de que pronto se monte un

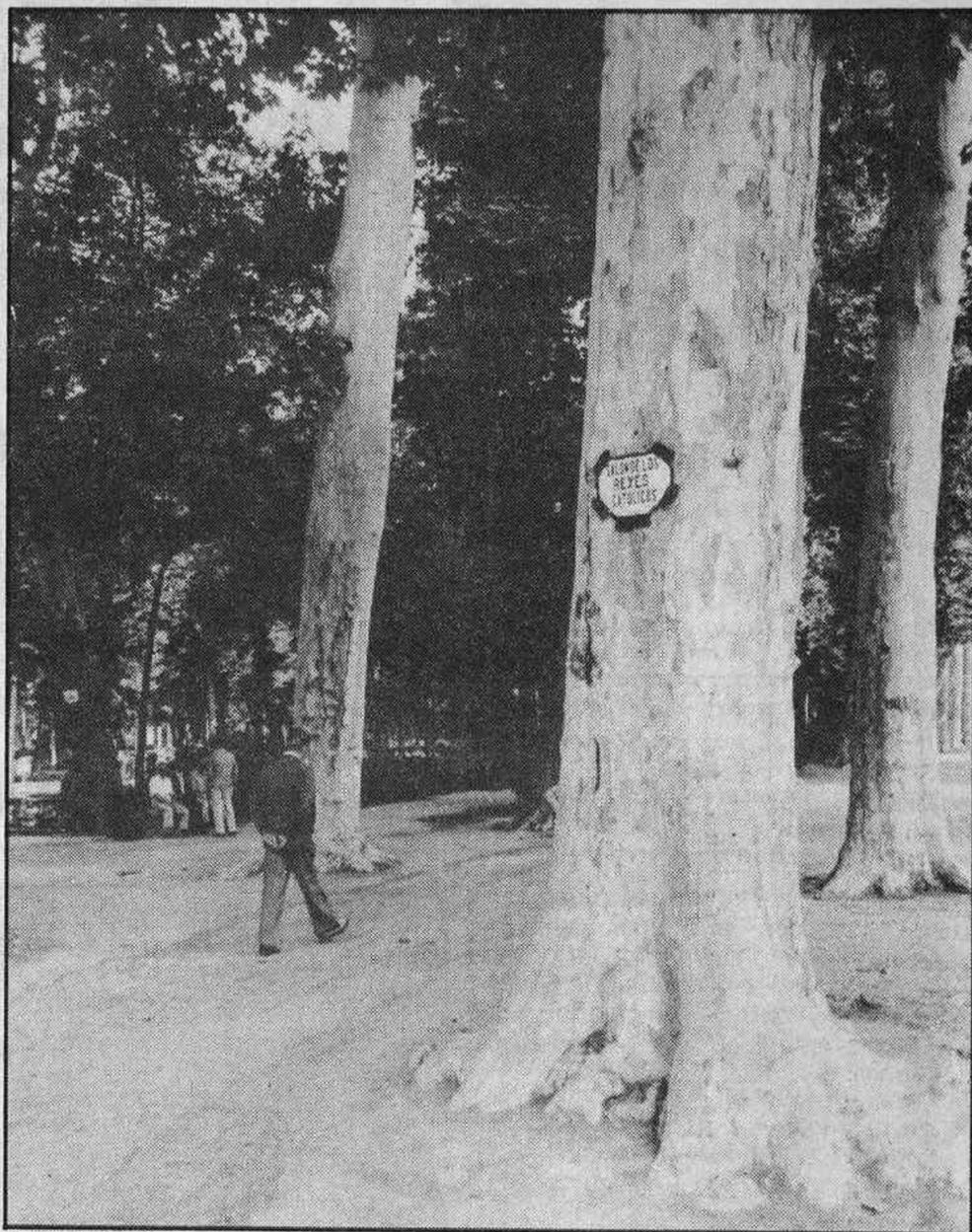
■ La responsabilidad es de los propios acogidos, que reciben cama, comida y asistencia sanitaria gratuitamente.

taller de carpintería y de cestería, lo que les facilitará la estancia allí a los transeúntes.

En la actualidad, su capacidad de dieciséis camas está siempre a tope, por lo que don José gestiona con insistencia que el Ayuntamiento le acondicione un ala del edificio de la residencia San Isidro. Las tres normas que rigen la convivencia en el albergue son así de simples: «Esta es tu casa, usa los ceniceros y ten compañerismo».

### ¿Vigilancia?

—Aquí —nos explica— no intentamos hacer beneficencia. Ni siquiera caridad. Yo suelo decirles que esto no es algo que les damos, sino que les corresponde. No hay vigilancia alguna. Ellos mismos se encargan de llamarse la atención unos a otros, cuando su comportamiento no ha sido correcto. Aunque un cincuenta por ciento tienen expediente delictivo, aquí nadie delinque. Por las razones apuntadas, los



La psicología del transeúnte es muy especial, pero alguno lleva quince años pordioseando por Aranjuez y caminando sin destino entre los grandes árboles de esta población.

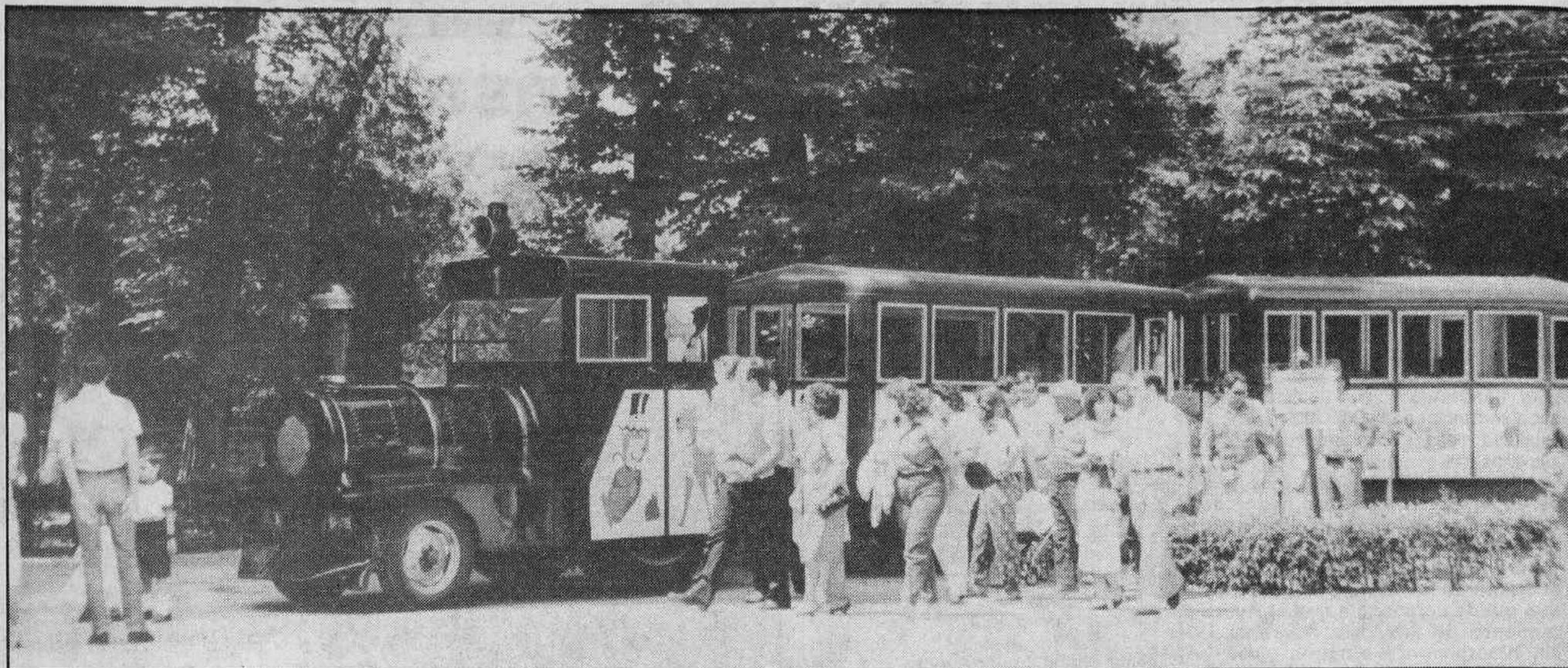


El Ayuntamiento de Aranjuez apoya al Albergue San Vicente de Paúl para transeúntes, sin hipotecas de ninguna clase y hasta con aportaciones económicas.

transeúntes han aumentado en los tres últimos años en un setenta por ciento. Les damos comprensión y confianza, y les ayudamos a que tengan seguridad en sí mismos. Así como el paro les ha obligado a muchos a hacerse transeúntes, también los fracasos económicos en los pequeños negocios y los conflictos matrimoniales fueron la causa de que otros se hayan hecho «carrilanos», en conformidad con su terminología.

El «Albergue de transeúntes San Vicente de Paúl de Aranjuez» es una meritoria obra, y el pueblo comienza a considerarlo como algo muy suyo. No pocas limosnas, dedicación y trabajos concluyen en él, a la espera de que su ampliación sea pronto posible. Son muchas, y graves, las necesidades de los «carrilanos», que precisamente por Aranjuez van y vienen de Madrid con la confianza de encontrar lo que buscan.

Entre el clero de Aranjuez se hacen cábalas con los episcopales. Pocos piensan en don José. No obstante, es posible que si en el cristianismo tuviera más peso, en la práctica, aquello de que «tuve hambre..., y sin casa..., y me diste de comer y me hospedaste», a lo mejor teníamos en don José el primer obispo de la diócesis de nueva creación.



Como una añoranza de lo que pudo ser el primer ferrocarril español, aquí tenemos al simulado tren que recorre los lugares más típicos de Aranjuez.

## Tradiciones y cultura para todos

La cultura en Aranjuez está enmarcada en las coordenadas siguientes: que sea estrictamente popular, que pretenda recuperar las tradiciones históricas y que su intencionalidad sea la de potenciar turísticamente el pueblo.

Desde las esferas oficiales se les está prestando auténtico cuidado y consideración a cualquier manifestación cultural que se enmarque en las referidas coordenadas.

Entre otros, resaltamos los siguientes ejemplos:

- Unas trescientas personas —desde los sesenta hasta los siete años de edad— intervienen todos los años en las representaciones escénicas naturales del llamado «**Motín de Aranjuez**», acontecido allá por el año 1808 y en el que sus protagonistas más importantes fueron Fernando VII, Carlos IV y Godoy, además de muchos otros personajes populares de entonces. Las celebraciones tienen lugar en el Patio de Armas del Palacio y a la más reciente asistieron unas doce mil personas. La historia se actualiza con todo rigor y de la misma lectura de los «Episodios Nacionales», de Benito Pérez Galdós se desprende con facilidad su veracidad y realismo.

- El día 27 del pasado mes de mayo se puso otra vez en marcha el llamado «**Tren de la Fresa**», que hizo el recorrido por primera vez el día 9 de febrero de 1851 y al que ciertas dificultades le impidieron ser el primer ferrocarril español. Equipado con su máquina antigua de vapor y sus vagones antiguos, a partir de este mes de julio, todos los fines de semana llevará viajeros a Aranjuez desde la capital de España, y que podrán participar en actividades culturales, sobre todo musicales.



Todo Aranjuez es un gran jardín, por el que pasean «turistas» de Madrid, a poco que apriete el calor.

### Universidad Popular

- El próximo mes de octubre comenzará a funcionar la **Universidad Popular**. Sus antecedentes están ya muy delimitados por las Delegaciones de Educación, de la Juventud y Cultura del Ayuntamiento: Escuela Municipal de Música Joaquín Rodrigo, de danza y baile, pintura, escultura, aula de jazz, taller de mimbre, taller de títeres y máscaras, taller de alfarería, cerámica y modelado, de grabado...

- **Sala de exposición** de primera categoría Juan de Villanueva, con muestras mensuales en la Casa Atarfe, con una superficie para exposiciones de 168 metros cuadrados en paredes

de 18 x 2,30 y 5,75 x 2,30. Dispone de dos aulas de conferencias con capacidad para cien personas en cada una y con sala de reuniones para mesas redondas, jurados y ruedas de prensa.

- **El Archivo Histórico** está ubicado en el antiguo Hospital de San Carlos y contiene documentación del Real Sitio y Villa de Aranjuez desde la Guerra de la Independencia hasta la II República. Cuenta además con una pequeña biblioteca de publicaciones sobre el pueblo y las obras completas de Santiago Rusiñol en ediciones originales. Parece ser que el patrimonio está dispuesto a cederle el archivo de Aranjuez hoy en el Palacio Real de Madrid.

- **El Museo Nacional del Barro**, por iniciativa de José María Kaydeda, se instalará en el antiguo colegio de huérfanos, con la colaboración de la

■ Desde las esferas oficiales se está prestando una gran colaboración a cualquier manifestación cultural.

■ Se pretende recuperar las tradiciones históricas y potenciar turísticamente al pueblo.

Comunidad Autónoma de Madrid, con un presupuesto de 140 millones de pesetas. Será un centro cultural comarcal para toda la zona, a la vez que en él se instalará la colección particular de Kaydeda, compuesta en la actualidad por 20.000 unidades. El reciente concurso de lebrillos «Alfaranjuez» para alfareros es prueba eloquente de la preocupación por la cultura popular.

- Para recordar la tradición de los madereros que desde Cuenca y por el cauce del río rendían viaje en Aranjuez «pastoreando» los maderos de pinos, se organizan las **fiestas del descenso pirata del Tajo**, desde el puente colgante del Castillo hasta el de las Barcas, empleando cualquier objeto, a excepción de las barcas. **La batalla floral**, en recuerdo asimismo de las antiguas jornadas reales, son otras tantas fiestas en las que las referidas coordenadas culturales populares se encuentran rigurosamente presentes.

Comercio e industria

# Desacuerdo democrático

Bien es verdad que en Aranjuez no ha habido cierres espectaculares de empresas, por lo que el tema del paro no presenta allí las características de suma gravedad que presenta en otros pueblos de Madrid. No obstante, la crisis económica se percibe con facilidad y el estancamiento industrial actual no proporciona respuesta alguna a la creciente demanda laboral de la juventud. Aranjuez, hasta el presente, conservaba el equilibrio de su población, sin que la emigración abriera heridas familiares y sociales y a la vez rehuía la posibilidad de convertirse en una ciudad monstruo por la industria. No obstante, los 2.000 parados hoy existentes preocupan a quienes tienen responsabilidades políticas, cívicas o sociales.

Don Antonio Clavet es el secretario de la Delegación en Aranjuez de la Cámara de Comercio e Industria y se me manifiesta convencido de que, no obstante la crisis existente, en Aranjuez podía tener ésta menos incidencia si se tomaran algunas medidas...

—¿Por ejemplo?

—**Sobre todo es la de acondicionar con su correspondiente infraestructura la zona industrial del Regajal, que es una finca de treinta hectáreas. En ella pudieran ofrecerse a las empresas que lo desearan determinadas facilidades, teniendo en cuenta la ubicación maravillosa del pueblo y sus características tan apetecibles. En esta operación, el Ayuntamiento tendría que decir comprensivas palabras de desgravaciones crediticias y otras ventajas que entendieran con facilidad los empresarios, hoy tan reacios a las inversiones.**

También contribuiría a la reducción del paro en Aranjuez —prosigue diciéndome— la mayor rentabilidad de sus productos agrarios más representativos, así como la potenciación del comercio local en toda la comarca de influencia, que llega hasta ciertos pueblos de la provincia de Toledo.

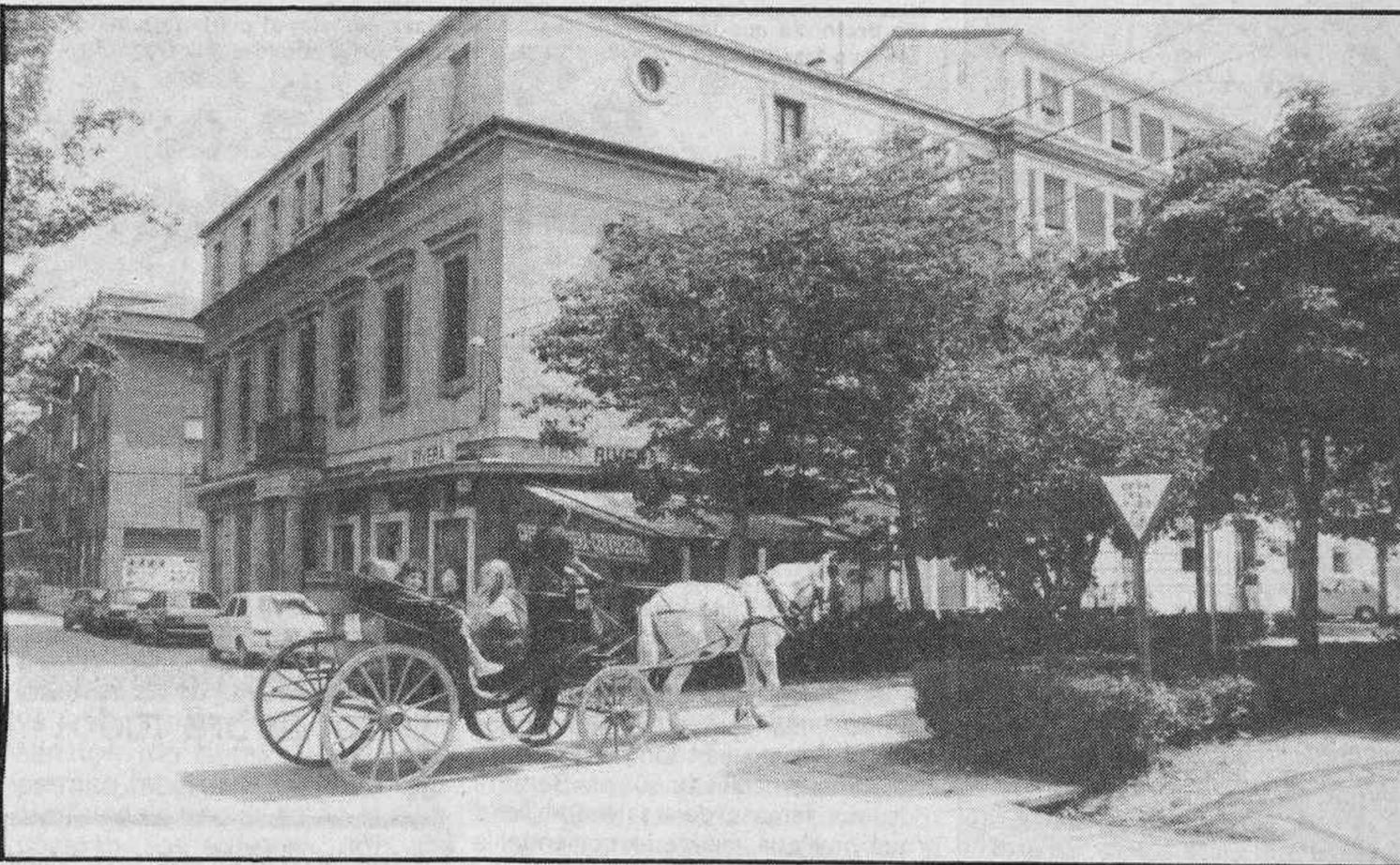
## La variante

Pero Antonio Clavet, como la mayoría de los industriales de Aranjuez, está ahora preocupado por el tema de la variante de la carretera nacional de Andalucía que pasa por medio del pueblo. Su pensamiento me lo resume de la siguiente manera:

—Desde mi actitud de crítico constructivo de la actuación del Ayuntamiento advierto que, por encima de todo, no estoy de acuerdo con la forma con que se ha planteado el tema. La solución de la desviación se ha tomado de espaldas a la opinión pública y sin la participación del pueblo.



Una de las calles interiores de Aranjuez, donde se observa que existe vida ciudadana, y se mantiene el equilibrio de la población.



La potenciación del comercio local contribuiría a la reducción del paro, y el desvío de la carretera puede ocasionar perjuicio a un buen número de industriales.

«A posteriori», se ha pretendido demostrar que es la mejor solución, pero eso no vale democráticamente. La participación del pueblo ha debido ser tan amplia como amplia es la incidencia del tema en ese mismo pueblo, dado que son muchas personas las que serán afectadas. La solución no sólo tiene que valorar como corresponde los peligros y las molestias que la carretera ocasiona a su paso por el pueblo, sino los perjuicios que su desvío proporcionará a tantos industriales... Pero aun con la más correc-

ta valoración, la solución tiene que haber sido tomada por el pueblo y no sólo por algunas personas, aunque éstas sean hoy sus autoridades. Aquí radica mi total desacuerdo.

—¿Pero cuál es la mejor solución?

—No sé. Hasta ahora nadie ni la ha estudiado ni la ha descubierto. La misma empresa que hizo los estudios —GESA— de alguna manera ha tenido que sentirse como hipotecada en su planteamiento y conclusiones. No se puede perder de vista, además, que lo que se haga es irreversible

■ El acondicionar la zona industrial del Regajal, finca de 30 hectáreas, podría solucionar la crisis existente.

■ La desviación de la carretera afectará a muchas personas y tendrá una fuerte incidencia en Aranjuez.

y no vale corregir equivocaciones. Hay que tener la absoluta conciencia de que la solución que se tome es la mejor.

Don Antonio Clavet no está de acuerdo con muchas cosas del Ayuntamiento actual. Es natural que así sea. También fue natural que él mismo, siendo alcalde en tiempos pasados, tampoco estuvieran de acuerdo quienes entonces eran oposición y hoy mandan en el pueblo. Pero quiero dejar constancia de que los procedimientos democráticos son respetados en Aranjuez con fidelidad y hasta con respeto.

## Noticias

- A Joaquín Rodrigo, hijo adoptivo de Aranjuez, le han regalado 500 metros en el cementerio y el grupo escultórico que se le erigirá a su muerte será del escultor Pablo Serrano. La Escuela Municipal de Música lleva el nombre de tan ilustre músico que contribuyó tanto a la fama mundial del pueblo.

- A pesar de la reconocida fama del pueblo precisamente por sus jardines, no pocos de los públicos aparecen poco cuidados. Lo mismo ocurre con las calles.

- Las mariposas reciben protección oficial en Aranjuez. Algunas de ellas son únicas en el mundo.

- Próximamente se reorganizará como corresponde la banda de música.

- Cuando, por fin, decidan instalar el museo de Manolo Saavedra en algunas de las dependencias del Patrimonio, estaremos allí informativamente presentes proclamando gesto tan promocionador para el turismo local. Entonces posiblemente disertará alguien acerca de la estética de la danza en el toreo.

- Los 21 concejales del pueblo se distribuyen políticamente de la siguiente manera: uno de la Falange, tres del PCE, cinco de AP y doce del PSOE. De la ORT no queda ya rastro alguno.

- Nos prometieron la exclusiva informativa, cuando se produzca, la coordinación de las acciones urbanísticas de las que el Patrimonio y el Ayuntamiento son los responsables. También cuando se descubran los verdaderos motivos por los que fue cedido al ejército el solar municipal de 5 hectáreas, una de cuyas partes volverá ahora a propiedad del pueblo.

- Unas cien pesetas simbólicas es lo que el Ayuntamiento ha de pagar al Patrimonio o en concepto de alquiler de su edificio.

- La Biblioteca Pública Municipal, ubicada en la calle San Antonio de la Casa Atarfe, cuenta con 5.000 volúmenes y 32 puestos de lectura.

- En el año 1910 Aranjuez tenía 12.660 habitantes, que pasaron a ser 13.535 en 1930; 23.646, en 1960; 31.275, en 1976, y 39.000, en el presente año. El desarrollo ha sido, pues, muy lento.

- Algunos aseguran que el término Aranjuez procede vegetalmente de «sitio poblado de nogales». Otros de «ciruelo silvestre o de espino».

- En el pueblo existen unas 83 industrias de hostelería, que incluyen bares, cafeterías..., con una capacidad hotelera de 390 camas.

- A Aranjuez acuden anualmente medio millón de visitantes, siendo el 20 por 100 extranjeros. El 50 por 100 de todo el turismo procede de Madrid, integrados en visitas colectivas y, en su mayor parte, por un solo día o menos.

- La laguna de Ontígola está a la espera de que junto a ella se realicen los planes previstos de urbanización.

**PROXIMO NUMERO:  
LUGARES DE VERANEO  
MIRAFLORES**



Se pretende que los agricultores de Aranjuez vuelvan al cultivo de los productos representativos del pueblo, como es el famoso fresón, que siempre se ofreció generoso a pocos metros del viajante.

## Polémica en torno a los productos agrarios

Diversas razones, entre las que emergen las profundamente económicas, hicieron que en los años pasados los cultivos más típicos de Aranjuez —espárragos, fresas, fresones...— estuvieran a punto de perderse. La mayoría de los agricultores dedicaron sus tierras al maíz, o a otros productos, y ahora se intenta algo así como una reconversión por la que ellos alcancen la seguridad de que la vuelta a los cultivos típicos y tradicionales de esa comarca tiene aún rentabilidad, además de seguir proporcionándole al pueblo glorias vegetales y gastronómicas difícilmente superables por otros. Se trata de una fama y de una rentabilidad que hay que recuperar poniendo la inteligencia a su servicio.

«Sotomayor» es una finca que pertenece al Patrimonio, con 1.300 hectáreas (210 de vega, 410 de secano y el resto de montes) y que ha sido cedida al Ayuntamiento para ser convertida en finca de experimentación, en la que ya se están cultivando hasta 27 productos diferentes, cuando en tiempos muy recientes tan sólo se cultivaba el maíz.

Su presupuesto, según me informan, es de 64 millones de pesetas, de los que 34 están destinados para el personal, que alcanza a ser 19 contratados y una media de 50 mensuales, de los que el 40 por 100 son jóvenes. Mediante una cesión de uso

■ Aranjuez debe volver a sus productos clásicos: espárragos, fresas, fresones...

■ Con ello se resolvería en parte el problema del paro, sobre todo juvenil.

anual, en «Sotomayor» se experimentan con éxito el cultivo, sobre todo de la alcachofa, de la fresa y de los espárragos, estimándose la venta de su producción ya en torno a los 92 millones de pesetas.

### Experiencia

Con esta experiencia se pretende, entre otras cosas, sensibilizar a los agricultores de Aranjuez a volver al cultivo de los productos representativos del pueblo, además de resolver parte del problema del paro, sobre todo juvenil. No obstante, para que el ensayo pueda ser significativo, en-

tre otras cosas, haría falta que la cesión del Patrimonio al Ayuntamiento fuera al menos de veinticinco años, además de encontrar cuanto antes los canales correctos de comercialización que facilitara la salida de sus productos agrarios.

Pero el tema de «Sotomayor», las cooperativas juveniles de transformación de productos agrarios y el de la finca de «Puente de la Reina», propiedad de la antigua Rumasa, no es tan simple como aquí se ha narrado. Es, hoy por hoy, uno de los más polémicos del pueblo. El agricultor medio de Aranjuez está en desacuerdo con el experimento y con la gestión del mismo. Por supuesto que también la oposición, constituida por los concejales en el Ayuntamiento, no desaprovechan oportunidad alguna para manifestar también su desacuerdo, aunque cada uno de los grupos políticos esgrimen razones distintas en la escala de su desacuerdo.

La idea de la constitución del IDA (Instituto de Desarrollo Agrario de Aranjuez) podrá, según unos, facilitar y potenciar las posibilidades del verdadero y rentable desarrollo comarcal, mientras que, según otros, será un lujo más, sin sentido y sin contenido. De todas formas, parece existir unanimidad en la petición de la concesión de la denominación de origen para productos tan representativamente tradicionales como el espárrago.

El médico en verano

## Tostados, no asados

Coco Chanel fue una mujer con tal poder de persuasión que consiguió que las mujeres acortasen las faldas, se cortasen el pelo como los chicos y abandonasen el elegantísimo color blanco-pálido de piel que se había estilado desde tiempo inmemorial para adoptar el color moreno, tendiendo a negro, de las aldeanas. Auténtica revolución en la moda, ya que lo verdaderamente elegante eran las palideces de las tuberculosas, y para reforzar la imagen se embadurnaban en polvos de arroz. Cuando iban a las playas o a la montaña se procuraban muy mucho de que no les diese el sol. Incluso se desarrolló toda una moda en las sombrillas, hasta servían para decirles cosas a los novios.

A partir de 1930 se impuso la moda de tomar el sol como los lagartos, horas y horas tumbados aguantando temperaturas infernales para poder exhibirse negras como zapatos tras tan arduos sacrificios. Pero la moda manda y en la actualidad una chica rubia con la piel de su color normal, blanco, es mirada con aspecto de padecer una enfermedad, y aunque odie el perder el tiempo panza al sol, lo tomará todas las horas que sean necesarias.

### Peligro: cáncer de piel

Hasta el extremo que los melanomas, los tumores de la piel, eran desconocidos en los países nórdicos y en la actualidad tienen tantos casos como en las regiones meridionales de mayor insolación anual. Pues nadie recuerda a los bañistas solares que las radiaciones no son totalmente inocuas. Son peligrosas y más de un caso termina en cáncer de piel.

Si los beduinos y los tuaregs van totalmente tapados, por algo será. No hay que despreciar la sabiduría popular. Sólo los negros, que ya tienen un filtro natural en la piel, van en taparrabos.

### Poco sol, por favor

Como sé que el decirles que el organismo sólo precisa unos quince minutos de sol al día no



va a servir para nada, pues piensan tomarlo horas y horas, me permito recordarles que las quemaduras de primer grado que padecerán, los eritemas, son una enfermedad y que por ello deben de evitarlas. Con más razón las de segundo grado.

Para evitarlas, y sobre todo evitar el envejecimiento de la piel, deben usar una crema barrera impermeable a las radiaciones, o una de filtro que absorbe gran cantidad de ellas, o las cremas reflejantes. Que son precisamente lo que ustedes no quieren, pues retrasan el bronceado de la piel. Pero son las que les prevendrán de las quemaduras, del envejecimiento de la piel (muy probablemente

cuando lleguen a los cuarenta años la tendrán como las abuelas de setenta) y fundamentalmente el melanoma, un tumor de piel desencadenado por el exceso de radiación.

### Cocerse con los ultrarrápidos

Los bronceadores ultrarrápidos no protegen de las radiaciones y, además, absorben más sol, con lo que ustedes se cocerán en su propia salsa. Y naturalmente aumentarán las lesiones indicadas. Me permito sugerirles que huyan de ellos. Antes es la salud que una efímera moda.

■ Desde 1930 se impuso la moda de tomar el sol, y para ponerse morenos se aguantan temperaturas infernales.

■ Las radiaciones solares pueden facilitar melanomas, tumores y hasta cáncer de piel, además de su envejecimiento.

■ Deben usarse cremas que sirvan de barrera impermeable o filtro de las radiaciones.

■ Si se toman medicamentos, debe estudiarse el comportamiento de la piel, por si aparece algo anormal.

Si está tomando sulfamidas, antibióticos, barbitúricos, tranquilizantes, vasodilatadores coronarios o anticonceptivos (la píldora), estúdiense con detenimiento la piel y analice si aparece algo anormal o coloraciones por zonas o en áreas atípicas. Es relativamente frecuente el efecto de fotosensibilización con estos medicamentos, aunque el folleto no suele avisar de esta posibilidad.

Y, sobre todo, no se deseque la piel, con las demás lesiones, por una moda que como ha venido se irá. Pero la lesión en la piel no se le irá.

**Dr. ALFONSO**

## Aumenta la audiencia de la radio española

En los últimos meses, la audiencia de la Radio en España ha aumentado en 1.254.000 oyentes, de acuerdo con los datos que ha elaborado el Estudio General de Medios (EGM), en febrero del presen-

te año. Según las cifras facilitadas comparadas con las obtenidas en octubre del 83, el sondeo revela un crecimiento de oyentes en todas las emisoras, en los términos que expresan el cuadro siguiente:

	Oyentes diarios		
	Feb. 84	Oct. 83	Diferencia
SER .....	7.638.000	7.125.000	+ 513.460
RNE .....	4.115.080	3.682.000	+ 433.080
COPE-MIRAMAR .....	2.501.320	2.079.000	+ 422.320
ANTENA-3 .....	1.210.320	1.073.000	+ 137.320
RCE .....	914.465	859.000	+ 55.464
RADIO 80 .....	268.960	233.000	+ 35.960

## Convocatorias de premios

### Leoncio Rodríguez

La empresa de Herederos de Leoncio Rodríguez, de Santa Cruz de Tenerife, propietaria y editora de «El Día», convoca su décimo quinto premio de este nombre al que pueden concurrir todos los trabajos publicados en el curso del presente año y que traten de algún aspecto relacionado con las siete o una de las islas que forman el archipiélago de las Canarias. Los artículos no excederán la media de los publicados habitualmente en la Prensa y se remitirán a la dirección del periódico «El Día», apartado de Correos, 97. Santa Cruz de Tenerife. Se concederá un premio de 25.000 pesetas y medalla. El dictamen del jurado se dará a conocer el 8 de enero del 1985.

### ESADE

La Escuela Superior de Administración y Dirección de Empresas ha decidido convocar un premio con carácter anual para potenciar las relaciones del mundo de la información con el empresarial. El tema impuesto es: «Reconversión industrial y gestión». El artículo podrá ser inédito o publicado en cualquier medio hasta el 30 de septiembre de 1984, y los inéditos serán presentados antes de dicha fecha. La cuantía del premio será de 200.000 pesetas, excepcionalmente este año. Los artículos deberán remitirse al secretario del Jurado del premio ESADE, a la Escuela citada, Avenida de Pedralbes, 60-62. Barcelona-34.

## Periodismo y ensayo de Casas Regionales

La Federación Nacional de Casas Regionales y Provinciales de España ha convocado los primeros premios de periodismo y ensayo, con el objeto de que los ciudadanos españoles tengan la posibilidad de un mayor y más amplio conocimiento de los objetivos de las Casas Regionales y Provinciales como plataformas de convivencia, cultura y formación permanente de los individuos. El premio de periodismo está dotado con 150.000 pesetas y con 250.000 el de ensayo.

### ES Fogueró

En su primera convocatoria para periodistas, el restaurante-espectáculo ES Fogueró, de Palma de Mallorca, anuncia la concesión de dos premios, uno local y otro nacional, dotado, cada uno, con 500.000 pesetas para artículos publicados durante 1984, en los que se resalte Mallorca.

## Nuevas publicaciones

□ «Por Favor» volvió a editarse, con motivo de cumplir diez años de existencia, al precio de 500 pesetas. En el número colaboran prestigiosos humoristas, dibujantes y compañeros de la prensa, que voluntariamente renunciarán a su remuneración para permitir que una de las revistas humorísticas de más solera vuelva a editarse. Tras diversas ausencias y apariciones en los quioscos, «Por Favor» se ha presentado al público con un cuidadoso diseño, color y dibujo.

□ «Tiza; Educación y Sociedad» es la revista trimestral de nueva aparición en el mercado, patrocinada por JUVENALIA. Dirigida por Rosina Gómez-Baena, la publicación se distribuirá en los centros escolares. Con ella se pretende acercar el mundo juvenil a las realidades cotidianas de los mayores.

□ Al precio de 25 pesetas acaba de aparecer el cuarto número del periódico «Al Loro». Dirigido por Javier González Hernández, el informativo se orienta principalmente al público universitario, con temas generales y, entre ellos, un estudio sobre «lo que opina la Universidad de la "Universidad"». En sus páginas tiene cabida, sin ningún tipo de censura, salvo la de calidad, cualquier escrito. Sin embargo, y a pesar de la animosa confianza de los responsables de su publicación, el diario no parece cubrir el vacío informativo que los futuros profesionales e intelectuales de la nación necesitarían.

□ En un lujoso volumen a todo color, EFE ha presentado su memoria del ejercicio económico del pasado año. En él se recogen los mejores logros informativos de esta entidad en 1983. Principalmente refleja un balance económico

que se define como satisfactorio, con la nueva etapa de su reciente presidente, Ricardo Utrilla.

□ Con la reproducción del poema manuscrito del escritor alicantino Juan Gil Albert, «La fidelidad», nace el número 1 de la revista cultural y de ensayo «Canelobre». Dirigida por José Carlos Rovira, el Instituto de Estudios Gil Albert, de la Diputación Provincial alicantina, edita esta publicación con una periodicidad trimestral. La revista, que consta de 115 páginas, es bilingüe, ya que presenta sus ensayos en catalán y castellano.

□ Acaba de salir el primer número de la «Revista Iberoamericana de Fertilidad», editada por la «Coordinadora Científica de Planificación Familiar». Es la primera publicación en España dedicada exclusivamente a temas de contracepción, sexualidad y fertilidad. Está dirigida a la clase médica y su carácter es, pues, científico.

El número de páginas es de 74. Está editada a dos tintas con portada a todo color. Su carácter es bimensual.

En el sumario de este primer número figuran diversos trabajos de médicos de conocido prestigio, como los firmados por los doctores López Doña y León Domínguez sobre «Vasectomía», el dedicado a «Diafragma» de los doctores Ortega Gálvez y Méndez Carpe y el del profesor José María Farré Martín titulado «Algunos elementos para estudiar las bases psicofisiológicas de la conducta sexual». Abre las páginas unas breves líneas del catedrático señor Bedoya.

El diseño y la confección de la revista es de José Luis Delgado, y figura como redactor-jefe nuestra compañera María Pura Ramos.

## Las playas, en directo con la SER

El estudio móvil de la SER ya recorre las playas españolas. Hasta finales de agosto, el Súper-1 se trasladó, bordeando el mar desde Cadaqués a Ayamonte, con un equipo encabezado por Pepe Cañaveras, para realizar en directo diversos programas desde la costa. Asimismo, se cuenta con varios monitores de televisión para ofrecer vídeos musicales al público veraneante.

## «En Marcha» cumple 100 números

La revista de información general, para público juvenil, «En Marcha», ha sacado su número 100 en estos días. Esta publicación, de periodicidad mensual, destinada a lectores de quince años en adelante, se ha distinguido por su lucha en favor de los derechos humanos, el empeño en favorecer actitudes de reflexión, de crítica y de diálogo. «EM» se difunde por todas las provincias de España y se nutre de reportajes, entrevistas, información variada de actividades de jó-

venes, incluyendo temas monográficos, «Temafondo», apropiados para ser debatidos entre los lectores. La revista ha sido varias veces galardonada con el Premio Nacional de Prensa Infantil y Juvenil. En una anterior etapa publicó otros cien números con el nombre de «Primavera», por lo que se encuentra prácticamente en el mercado durante veinte años.

Se edita en Barcelona y es con «J.20», la sección de prensa juvenil de la editorial Edebé.

## Radio Callao, oficialmente en marcha

Hoy lunes, día 9, Radio Callao inicia oficialmente su imisión, tras varios meses de hacerlo en pruebas. La emisora, de la que es titular la Asociación de Prensa de Madrid, está dirigida por el conocido locutor Pepe Fernández, que pretende ofrecer principalmente un buen contenido musical y acercarse a la mujer, con todo aquello que le pueda interesar.



## Aguinaga, premio de la Cámara

Enrique de Aguinaga recibió el premio de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid de manos de su presidente, Adrián Piera, a la mejor labor individual informativa sobre la «Defensa de Madrid», por sus trabajos en HOJA DEL LUNES. Al acto asistieron, entre otros, Guillermo de la Dehesa, secretario general de Comercio, y Ramón Espinar, presidente de la Asamblea de la Comunidad Autónoma de Madrid. Asimismo, fueron galardonados: «Cinco Días»,

en la persona de su director, Francisco Mora del Río; «Mercado», en la persona de Alberto Anaut, y Luis Angel de la Viuda, a su labor periodística individual en el tema de la importante función del comercio; «ABC», en la persona de Isabel Montejano, y «Antena 3», en la persona de Antonio Herrero, recibieron sendos premios por su defensa a Madrid. También el jurado acordó conceder una mención especial a Juan Sampelayo por su dilatada dedicación.



## Programa de la Corrida de la Prensa

La Asociación de la Prensa de Madrid, como todos los años, ha publicado el lujoso programa-revista de la VI Corrida-Concurso de Ganaderías que, como cada temporada, organiza la Asociación a beneficio de los fines asistenciales de la entidad.

En esta ocasión, el valioso programa cuenta con la excelente colaboración de José Luis Dávila, Julio Estefanía, Martínez Zurdo, Manuel Molés, José Castro, José Antonio Doñaire, Joaquín Vidal, José Luis Carabias, Antonio García Ramos, Miguel Logroño, J. J. García, Ricardo Díaz Manresa, Eduardo de Guzmán, Rafael Campos de España, Francisco López Izquierdo, Javier María Pascual, Miguel García de Luján, Curro Fetén, Salvador Cayol y Ernesto Franquet.

La lujosa y cuidada edición, impresa en Galea, S. A., de Artes Gráficas, se encuentra a la venta en la Asociación de la Prensa de Madrid, Juan Bravo, 6.

## Santiago Carrillo, director de «Ahora»

Santiago Carrillo, diputado y ex secretario general del PCE, vuelve a las tareas periodísticas, que ya iniciara en 1930 en «El Socialista», como director de la revista mensual «Ahora». El líder comunista, que recientemente ingresó en la Asociación de la Prensa, manifestó que «me quieren enterrar» en el partido, por lo que ha decidido cambiar de profesión y dedicarse al periodismo; para ello ha tenido que renovar su carné de prensa. Federico Melchor, ex director de «Mundo Obrero», y Antonio Mullor, ex redactor jefe, figuran en el equipo responsable de la publicación. La revista contará con una tirada de 20.000 ejemplares.

## Natalicios

■ En la Clínica Nuevo Parque dio a luz el segundo de sus hijos Angela Aradillas, esposa de nuestro asociado Ernesto Franquet Migura, jefe del gabinete de prensa de TVE. Atendió el parto el doctor Sopeña Quesada, ginecólogo del Cuadro Médico de la Asociación de la Prensa. Al recién nacido le será impuesto el nombre de Ernesto Juan.

■ Jesús María Palacios, redactor de «El Alcázar», y su esposa Montserrat han sido padres por segunda vez de un hermoso niño en la Clínica Nuevo Parque. El parto fue asistido por el doctor Angel Sopeña.

## Personales

■ **Pedro Orive**, catedrático del Departamento de Estructura de la Facultad de Ciencias de la Información de la Complutense, ha presentado en el Congreso Mundial de Informática, celebrado en Roma, una ponencia sobre «Flujos de datos transfronteras».

■ **Julio Bernárdez**, actual director de los servicios informativos del fin de semana, es el nuevo director de «TD-2», en sustitución de **Luis Mariñas**. Asimismo, en su puesto se quedará **Pedro Muñoz**, quien desempeñaba funciones de subdirector en los informativos regionales.

■ **Ramón Barro**, jefe de los informativos diarios de TVE, dimitió de su cargo al no haber sido informado con anterioridad por **Enrique Vázquez**, director de los servicios informativos, del cese de **Mariñas**. **Secundino González** y **Manuel Campo**, subdirectores de la segunda edición de «Telediario», y **Carlos Estévez**, coordinador del programa, dimitieron a su vez, en solidaridad con el cesado. **José María Calviño**, director general de RTVE, alegó ante el consejo de administración del ente público que el cese de **Mariñas** se produjo porque había perdido la confianza en el citado periodista y porque se va a reestructurar los informativos de la pequeña pantalla.

■ **Luis María Ansón**, director de

«ABC», se ha visto obligado a rectificar, por sentencia del juez de Primera Instancia del Juzgado número 9 de Madrid, Román Luis Puerta, una información sobre la Agencia Efe, en una demanda promovida por directivos de la agencia mencionada. Según la sentencia, lo publicado se hizo de «manera incompleta, glosándola, comentándola y apostillándola».

## Corrida de la Prensa

# Gran despliegue de la radio y de los compañeros de TVE

Los diarios «El Alcázar», «Diario 16» y «Ya» han prestado una grande y generosa ayuda al mejor desarrollo de la VI Corrida-Concurso de Ganaderías de la Asociación de la Prensa, que ha contado con el apoyo generalizado de estos compañeros en favor de la mayor difusión del espectáculo que se preparaba.

Todas las emisoras de radio, sin excepción, han prestado su apoyo generoso y desinteresado al mayor éxito del festejo; los compañeros de todos los telediarios, del informativo regional, de «La tarde» y de otros programas informativos de TVE se volcaron materialmente en ayudar a la Asociación en la difusión del espectáculo.

A todos los que han estado con nosotros en esta tarea, nuestro más profundo agradecimiento.

## Rincón neutral

## Investigación

Días atrás, en presencia del Ministerio de Educación y Ciencia, se celebra el acto de presentación de treinta becas, patrocinadas por el Fondo de Investigación de las Cajas de Ahorro, por importe de quince millones de pesetas en ésta su primera edición. Objetivo de la convocatoria: facilitar la labor investigadora en materias relacionadas con problemas socio-económicos y financieros de ámbito nacional. La dotación global no es grande, pero se agrega a la que a estos mismos fines destinan beneméritas instituciones, entre ellas, a título individual, las propias Cajas. El ministro Maravall habló de un esfuerzo estatal, multiplicado en éste y en los próximos años, dentro de los límites que imponen la penuria de recursos y la magnitud de las necesidades. Sin duda, la contribución del Fondo que dirige Enrique Fuentes Quintana es modesta. Pero en la coyuntura actual de la economía española el fomento de la investigación —y no sólo en el área tecnológica— tiene su rampa de lanzamiento en la suma de aportaciones de particulares, de corporaciones o empresas, al estar el tema mínimamente contemplado en el capítulo de gastos del Estado.

Un reciente estudio de la OCDE revela que el progreso español está condicionado por la reducida tasa de inversión en investigación y desarrollo. España, en efecto, se sitúa a niveles similares a Turquía, Portugal, Islandia o Grecia, muy lejos, en consecuencia, de las potencias europeas con las que tratamos de «homologarnos». Nos situamos, quizá, en el pelotón de cabeza de países en vías de desarrollo, aunque nos corresponda una posición mucho más favorecida en el concierto internacional. La cuota española en investigación científica es seis veces inferior a la media alcanzada en la Europa comunitaria. Hay, pues, que intensificar el esfuerzo. Con granitos de arena, como el puesto por la FIES, y con la concienciación de la grave responsabilidad en que se incurre quedándose atrás en esta carrera.

Andrés TRAVESI



Juan G. de Madariaga, experto en temas monetarios y financieros internacionales, habla de los peligros de una exportación «desbordada» si no crece, al tiempo, la demanda interior.

## Juan G. de Madariaga

## El Gobierno, preocupado por mostrar una balanza de pagos brillante

**El mercado financiero internacional se mueve dentro de unos caminos marcados, evidentemente, por la marcha del dólar. La última reunión de ministros de finanzas iberoamericanos para estudiar el gravísimo problema de la deuda exterior de dichos países tenía un único protagonista: S. M. el dólar. El dólar que cambia rumbos y destinos de países.**

**Hoy, cuando España se encara con el segundo semestre de 1984, con un ligero atisbo de relanzamiento de su economía, lo que pueda ocurrir con el dólar de aquí a fin de año es tema que a todos interesa, especialmente a quienes viven el diario vaivén de la divisa reina. Uno de esos hombres expertos en finanzas internacionales es Juan G. de Madariaga, que fue presidente y fundador del Partido Progresista Laboral, y, anteriormente, director para Francia del Soybean Council of America, director para Europa del Departamento de materias primas de la Bacha Halsey Stuart, y, hoy, vicepresidente de Drexel Brunham Lambert. Y, sobre todo, un experto en temas monetarios y financieros internacionales.**

**— Cuando faltan cuatro meses para las elecciones presidenciales de los Estados Unidos, la política monetaria norteamericana sigue manteniendo sus líneas, y el dólar, que es lo que a todos nos preocupa, sigue presionando en los mercados. ¿Por qué ocurre esto?**

— Fundamentalmente, porque las expectativas del descenso de los tipos de interés que se estaban produciendo en los Estados Unidos, hace aproximadamente un par de meses, han desaparecido y, por el contrario, los temores a que pudieran reproducirse los sín-

tomas de inflación futura han vuelto a hacer, naturalmente, que los prestamistas, y entre ellos la Reserva Federal norteamericana, muestren cierta aprensión hacia la futura inflación y, por tanto, hayan tratado de volver a coger las riendas de la posición monetaria y, por tanto, a provocar un alza de los tipos de interés. Lógicamente, el dinero, como un activo cualquiera, trata de defender su poder adquisitivo y, en la medida que se teme que pueda existir una inflación futura, en ese momento precisamente se produce el alza de interés.

**— ¿Y el dólar cómo ha respondido a esta situación?**

— El dólar ha respondido al alza, pero no de forma exclusiva. El dólar se ha fortalecido también porque otras monedas alternativas como pudiera ser el marco ha sufrido el impacto de los acontecimientos últimos, como fue la huelga metalúrgica de Alemania, que lógicamente ha producido un detrimento del Deutsch Bank y, con ello, de las caídas de las monedas europeas.

**— ¿La previsión que podría hacerse de aquí a fin de año podría ser la de que el dólar continuaría subiendo, o manteniendo ese alza presente?**

— Creo que es muy difícil que antes de las elecciones americanas el dólar pueda caer. Y digo esto porque si, lógicamente, los éxitos de Reagan en su gestión han estado unidos a los altos tipos de interés, al dólar fuerte y a la política monetaria restrictiva, nada puede hacer pensar que a tan corto plazo de las elecciones vaya a practicar la política contraria y vaya a producirse una distensión monetaria, a aflojar los tipos de interés y a facilitar el camino hacia una posible y futura inflación. El objetivo primordial con el que luchan los gobiernos, y el Gobierno de Estados Uni-

■ **El dólar ha vuelto a subir porque en los Estados Unidos se tiene pánico a la inflación.**

■ **La reactivación económica española no va a llegar, en absoluto, por el aumento de la presión fiscal.**

■ **Sin aumento de la demanda interior del consumo, difícilmente pueda salirse de la crisis.**

dos en particular, puesto que nos afecta a todos, es la lucha contra la inflación. Es decir, los Estados Unidos, o la Reserva Federal, no pretenden fortalecer el dólar. Lo que pretenden es luchar contra la inflación porque saben que las expectativas de inflación es lo que pueden hundir el liderazgo de la economía americana y, sobre todo, la estabilidad monetaria internacional.

## **El motor norteamericano**

—**¿Y eso que se ha dicho tantas veces en cuanto a que la economía americana servía de motor en la reactivación española, lo ve usted así, o nosotros tenemos que tratar de resolver nuestros propios problemas...?**

—En realidad, sucede que después de la caída del sistema de paridades fijas, las monedas se mantienen libremente en un sistema de flotación o cuasi libremente, y, por tanto, las razones que las avalan son sus propias razones y no las razones estrictamente políticas. En ese sentido, el que se pensó en tiempos que podía ser el motor de la economía europea —la teoría de la locomotora famosa—, fue Alemania, pero era una locomotora que hacía aguas por algunos lados, concretamente por el laboral en algunos casos y, por otro, en el tema de la defensa, dada la posición vulnerable de Alemania a la hora de una conflagración. En ese sentido, el dólar se

convirtió en la moneda refugio y, por tanto, hizo que se perdiese, en buena medida, el liderazgo de las otras monedas, concretamente del marco y del yen. Así pues, ante las perspectivas futuras, lo que hay que pensar es que la distancia que existe entre el dólar y la peseta es superior que la que existe entre el marco y la peseta y, por tanto, el papel de locomotora de nuestra economía nos viene un poco remoto. Pero, de hecho, alguno de los fenómenos que se han producido en España, por ejemplo el incremento de las exportaciones, no es concebible, aunque éstas no hayan ido a los Estados Unidos, sin el enorme crecimiento de las importaciones americanas, que han absorbido grandes productos europeos y, por tanto, han podido ir dejando unos huecos que España ha podido ir rellenando. No cabe duda de que hoy, en España, asistimos a la anomalía de que la demanda de exportación es superior a la demanda interior. La demanda interior está sufriendo un bajón en picado, lo cual nos hace pensar que, seguramente, nuestras autoridades económicas están más preocupadas en mostrar una balanza de pagos brillante que de una verdadera reactivación económica. Porque la reactivación económica, desde luego, pasa por la demanda interior.

—**Y en el caso específico de la demanda interior, ¿qué necesitaría España hoy?**

—La naturaleza de nuestro déficit público es fundamentalmente consultiva y dificulta la posibilidad de reactivación de una demanda, pero, indudablemente, para reactivar la demanda tiene que haber dinero para el sector privado o para el público. En el sector privado, solamente se logra eso distensionando la política monetaria y abaratando los tipos de interés; en el terreno público, detrayendo gasto y, por el contrario, yendo a la inversión. Esa es la única forma de reaccionar la demanda. Y España tiene hoy como un factor prioritario el reactivar la demanda.

## **El déficit español**

—**El déficit público español actual, ¿es sostenible por un país como el nuestro?**

—El déficit está ahí, y si es sostenible o no es otra cuestión, pero lo que sí disiento yo de la política de gobierno es que el Gobierno pone el énfasis en una política fiscal recaudatoria, lo cual es lo mismo que aplicarle a un enfermo una vacuna de dudosa virtualidad porque ya, estando sustancialmente empobrecidas las arcas de los contribuyentes, el hecho de apretar el torniquete no significa más que aumentar el grado de pobreza y, por tanto, sería una cura de muy corto alcance. Yo creo que la cura de la

propia recaudación tiene que venir de la reactivación económica, porque la reactivación económica permitirá al Estado recaudar mucho más. El déficit público muchas veces es inevitable en un momento de crisis como la actual española, porque el sector privado no puede atender a las necesidades sociales, pero lo que sí debe aplicarse de forma prioritaria en el Gobierno es la reactivación económica del país, sin el espejismo de las cifras. Y la reactivación pasa por poner recursos en manos de la inversión y del consumo, y eso se hace, o bien poniendo más dinero en circulación, tratando de evitar la inflación, o por el contrario mediante una diversificación del sector público, del factor gasto al factor inversión.

—**¿Cree usted que en España se están dando ahora unas bases mínimas para apoyar la inversión o no?**

—La inversión privada es un misterio en el que todavía no ha habido ningún economista por muy avezado que sea que sepa las razones últimas de por qué se produce la inversión. Keynes decía que la inversión estaba en función del tipo de interés. Pero, aunque el tipo de interés bajase, no por eso bajaría la inversión, porque la inversión requiere también un contexto de razones favorables para que el empresario se sienta en condiciones óptimas de invertir.

## **La inversión extranjera en España**

—**Parece, al menos según los datos oficiales que se manejan, que se está manteniendo el crecimiento de la inversión extranjera en España, ¿o es un espejismo?**

—A España han acudido, fundamentalmente, inversiones extranjeras como capitales a corto plazo que luego se van como han venido. Aquí, de lo que se trata es de provocar inversiones de capital extranjero a largo plazo, como las realizadas por la General Motors o la Ford, porque crean puestos de trabajo, crean tecnología, crean inversión.

—**Y en ese sentido, ¿hay una cierta perspectiva de optimismo?**

—Yo creo que el Gobierno podría hacer algo más en fomentar la inversión de capital extranjero a largo plazo y pienso que habría fórmulas incentivadas para eso. Pero, sobre todo, crear un clima de confianza de que España se sitúa, con o sin mercado común, dentro de la Europa occidental, a efectos prácticos, y que la burocracia que se crea en esta España de las autonomías no sea tan complicada que disuada al inversor extranjero de venir a España.

**Juan MOLINA**



**Primera multinacional del juguete**

## **General Mills, en Madrid**

Se ha incorporado al mercado juguetero español la empresa General Mills España, perteneciente a General Mills Toy Group, estadounidense, primera multinacional del juguete (en la actualidad con una participación del 6 por 100 del total mundial de ventas), al adquirir la compañía PBP, S. A. Recientemente ha inaugurado sus oficinas en Madrid, aunque continuará la manufacturación en la población de Hostalric (Gerona), en la que se planea inversiones que irán de 200 a 400 millones de pesetas para ampliación y mejora logística en el año 1985. Los locales de Madrid llevarán las oficinas comerciales de Marketing y Administración, para un mejor servicio a los clientes.

Al finalizar el año fiscal 1984, que terminó en abril, General Mills España, entonces denominada PBP, aumentó su facturación en un 78 por 100 con respecto al año fiscal anterior y en los planes previstos a medio plazo se pretende triplicar las ventas en sólo tres años, con una plantilla de 300 empleados.

General Mills fabrica y comercializa juegos y juguetes en la mayoría de los segmentos del sector del juguete, y su filosofía está basada en el desarrollo del juguete educativo, entre los que destacan Monopoly, Risk, Conector, Magia, Tarta de fresa, Vídeo Juegos Parker, etcétera.

La facturación en 1983 de General Mills alcanzó la cifra de 5.500 millones de dólares, con un crecimiento del 4,5 por 100 por encima del año anterior. Esta sociedad en Estados Unidos, además de desarrollar la actividad de la juguetería, se ocupa de otras cuatro áreas de negocios como son productos de consumo de alimentación, restaurantes, moda y detall especializado.

## UNION ELECTRICA-FENOSA, S.A.

### UNION ELECTRICA-FENOSA, S. A.

#### Emisión de Obligaciones de 22 de mayo de 1984. Tercer Tramo de la Emisión

Como continuación al anuncio de Emisión de Obligaciones publicado en el «Boletín Oficial del Estado» el día 21 de mayo de 1984, y no habiéndose producido variaciones significativas en el folleto de Emisión, se comunica que por la Dirección General del Tesoro y Política Financiera del Ministerio de Economía y Hacienda, se ha autorizado la puesta en circulación en régimen de suscripción abierta de las Obligaciones números 90.001 al 210.000, ambos inclusive, por un importe de 6.000 millones de pesetas.

El plazo de suscripción abierta se inicia el 29 de junio de 1984, y concluirá el 21 de julio de 1984, inclusive, verificándose, en su caso, la liquidación y el prorrateo antes del día 12 de agosto de 1984.

Entidades donde puede efectuarse la suscripción:

- Banco Hispano Americano.
  - Banco Pastor.
  - Banco Central.
  - Banco de Bilbao.
  - Banco Español de Crédito.
  - Banca March.
  - Banco de Santander.
  - Banco Urquijo-Unión.
  - Banco de Vizcaya.
  - Banco Herrero.
  - Caja Postal de Ahorros.
  - Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid.
  - Confederación Española de Cajas de Ahorros.
- Madrid, 2 de julio de 1984.—El Secretario del Consejo de Administración.

## ACABA DE PUBLICARSE

### “CIEN ENCUENTROS CON LA PUBLICIDAD”

«Me parece que este libro, del que hoy presentamos la tercera parte, es una muestra de lo que el trabajo hecho con tenacidad, con rigor y con deseo de hacerlo bien, puede conseguir», dijo Angel Benito, decano de la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Complutense, en el acto de presentación del tercer volumen de la trilogía «Cien encuentros con la publicidad», de Clemente Ferrer.

Después de destacar las principales características de esta obra, a cuyo autor atribuye el mérito indudable de haber dedicado dos años de su vida a entrevistarse, uno a uno, con un centenar de dirigentes de la publicidad, el decano puso fin a su brillante intervención confesando que «quizá las lecciones que yo dedico en mi programa a la comunicación publicitaria

deban ser rectificadas a la luz de la experiencia de cien publicitarios españoles que Clemente Ferrer nos ha puesto delante de las manos y a la vista de los ojos».

El acto tuvo lugar en el salón de actos de la Fundación General Mediterránea, cuyo aforo se hallaba totalmente ocupado por destacados representantes del empresariado, del mundo de la publicidad y de los medios de comunicación colectiva.

Con Clemente Ferrer, autor de los «Encuentros», se sentaron en la mesa presidencial las señoras Margarita Font, presidenta nacional de la Unión Cívica de Amas de Hogar de España, y Blanca de la Cierva, presidenta de la Asociación de Mujeres Empresarias de Madrid, así como el profesor Angel Benito, cuyo discurso fue largamente aplaudido.



## JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS

FOSFORERA ESPAÑOLA

El día 18 de junio de 1984 se celebró la expresada Junta General Ordinaria bajo la presidencia del excelentísimo don Alfonso Fierro Viña.

Después de las formalidades de rigor que acreditaron la asistencia, entre presentes y representados, de un alto porcentaje de señores accionistas, el consejero delegado, señor Nevado, dirigió unas palabras a los reunidos, en las que explicó que Fosforera Española había decidido acometer su reestructuración industrial al observar que el cambio de tendencia en el consumo de fósforos, como consecuencia de la aparición del encendedor desechable, no obedecía a un fenómeno meramente conyuntural. Esa reestructuración supuso, de un lado, adecuar la capacidad de producción de fósforos a la previsiblemente menor demanda, y de otro, el prepararse técnicamente para participar en el mercado de los encendedores.

Puede decirse que los objetivos en su día propuestos se han alcanzado en el ejercicio de 1983, año que marca la definitiva ocupación, por nuestro modelo ZOR, de un segmento apreciable en el campo de los encendedores, logro alcanzado pese a la escasa publicidad, reducida a la que se apoyó en el equipo ciclista patrocinado por la empresa.

Es también motivo de satisfacción el que la expresada reestructuración haya sido posible sin provocar alteraciones en la estabilidad laboral, siguiéndose para ello una adecuada política de traslados y, en último extremo, de jubilaciones anticipadas.

Señaló también que los resultados del ejercicio han permitido una amplia dotación de las amortizaciones, y son, a su vez, base para la financiación de un plan industrial en el que, prestándose la debida atención al encendedor, no se abandone el producto tradicional de la empresa, los fósforos, que en estos momentos se ofrecen bajo el lema «¡Buena suerte!». Las cajitas de esta promoción brindan a todos un pequeño entretenimiento y premios en metálico a los más afortunados. Es de desear que el título de la campaña resulte premonitoria de buen éxito para la empresa.

Después de la anterior exposición fueron aprobadas, por unanimidad, las cuentas del ejercicio de 1983 y la propuesta de distribución de beneficios.

Se cerró el acto con unas cordiales palabras del presidente, señor Fierro, que agradeció a los señores accionistas su presencia y se felicitó de que la empresa, que le es tan entrañable, esté marchando por el que parece ser un buen camino.

Ejercicio	1983
Ventas .....	2.476.878
Recursos generados .....	295.792
Reservas .....	1.705.269
Resultados antes de impuestos .....	147.344
Neto patrimonial .....	2.169.001
Inmovilizado material neto .....	1.223.472
Activo circulante .....	1.683.103
Pasivo circulante .....	724.755

## Pegaso ante la ofensiva internacional

Coincidiendo con la IV Semana Técnica sobre Transporte Urbano de Superficie celebrada en Alicante, ENASA presentó cuatro modelos de autobús Pegaso que concretan la nueva respuesta de esta marca nacional al transporte urbano, ya que según nuestro fabricante España no tiene que recurrir a la importación para disponer, aquí mismo, de modelos de avanzado diseño y, sobre todo, de características plenamente adaptadas a las necesidades y capacidad adquisitiva de la nación.

Para 1985 la marca Pegaso contará con vehículos de transporte urbano concebidos y desarrollados conforme a las más exigentes normas centroeuropeas, como es el caso del modelo Pegaso 6420, que fue presentado en la capital mediterránea y que corresponde a un vehículo

de estructura autoportante, suspensión neumática y caja de cambios automática, que le confieren un alto grado de confort y de seguridad.

Dentro de las intervenciones que los altos cargos de ENASA tuvieron con los transportistas urbanos de superficie resaltaron, una vez más, que la industria de la automoción española ha demostrado su capacidad de proporcionar a los servicios públicos de un material adecuado, de prestaciones similares a los de vehículos empleados en toda Europa, con unas características completas de gran «standing» técnico, como en el caso del Pegaso 5064, o una generación como la del 6038 que, sin llegar a la perfección de algunos modelos internacionales en cuanto a confort, presta un servicio excelente en toda España.

## Limando asperezas

Según una nota facilitada por el Departamento de Prensa de Fiat Hispania, la compañía italiana Fiat Auto y Seat, como continuación de las conversaciones recientemente mantenidas, han acordado proseguir el acuerdo de mutua colaboración estipulado en 1981, según

el cual, de recíproca satisfacción, se allanan las cuestiones existentes y se definen los criterios que presiden los intercambios comerciales entre las partes, manteniendo la total independencia de las respectivas sociedades, marcas y redes comerciales.

## Actualidad financiera

Se presentó por primera vez ante la Junta general de accionistas el nuevo presidente de Construcciones Aeronáuticas, S. A., Fernando de Caralt, para dar cuenta de lo que fue el ejercicio de 1983 para CASA, tras el cese, a petición propia, por motivos de salud, de Enrique de Guzmán Ozamiz.

Durante su alocución señaló que CASA ha continuado en 1983 su programa de inversiones, en especial en lo relacionado con su potenciación tecnológica. El valor de las inversiones supera los 4.000 millones de pesetas, si bien, por la recesión del mercado y el retraso del progra-

ma FACA, se han demorado las inversiones por valor de 1.700 millones de pesetas. El volumen total de la cartera de pedidos al final del año era de 50.025 millones, de los que 47.067 millones son contratos comerciales, y de éstos, 44.035 millones corresponden a clientes extranjeros.

Construcciones Aeronáuticas presentó unos resultados positivos de 469 millones, los cuales serán asignados íntegramente a incrementar los fondos propios, con el fin de realizar una ampliación de capital antes de finalizar el año.

**Francisco BERMEJO**



## Renault Trafic, nuevo vehículo de reparto

Con la reciente aparición del nuevo vehículo industrial Renault Trafic, Fasa-Renault amplía su gama en los modelos de reparto ahora con este nuevo tipo de furgoneta, que importada de Francia se comercializa en nuestro mercado interior en tres versiones: T 1000 D, chasis corto; T 1200 D, chasis largo y carrocería elevada y microbús con capacidad para nueve plazas, incluido el conductor, modelos que han sido diseñados para ofrecer una amplia capacidad de carga que se sitúa, respectivamente, en 5.300 decímetros cúbicos y 6.600 para los dos últimos, además de contar con una gran facilidad de acceso.

Estas capacidades de carga se ven beneficiadas por el alto grado de utilización, gracias a contar con una plataforma totalmente plana, a poca altura del suelo, a la que dan acceso amplias puertas traseras y una puerta lateral deslizante.

### Motor diésel 2.068 c.c.

Las tres versiones disponen del motor Renault Diésel de 2.068 c.c. que les proporcionan una potencia máxima de 60 CV. DIN a 4.000 revoluciones por minuto, siendo su par máximo de 12,2 mkg. a 2.000 revoluciones por minuto.

Este grupo motriz cuenta a su vez con caja de cambios de cinco velocidades sincronizadas que le proporcionan las siguientes prestaciones, según versión: 105 kilómetros por hora en el modelo T 1000 D, 107 kilómetros por hora en el T 1200 D y 112 kilómetros por hora en la versión microbús destinada a pasajeros.

Como ya es habitual en todos los fabricantes, el Trafic se anuncia con muy reducidos consumos de combustible logrados a base de su bien estudiado grupo motriz y la especial silueta avanzada de su carrocería que posibilita lograr un coeficiente

■ Tres versiones equipadas con motor diésel de 2.068 c.c. con cajas de cinco velocidades y potencia de 60 CV.

de penetración aerodinámica muy bajo.

### Otras características técnicas

Para su buena manejabilidad como vehículo de reparto, este modelo va provisto de una especial disposición de las suspensiones y un estudiado diseño de la dirección. La suspensión delantera dispone de muelles helicoidales y amortiguadores hidráulicos telescópicos. La posterior está construida con ballesta monolamina de espesor variable y mangueta de baja corta.

El sistema de frenos cuenta con un circuito hidráulico de frenada, asistido por servo-freno, a la vez que incorpora un limitador sensible a la carga.

Los frenos delanteros son de disco ventilados con diámetro de 252 mm. Los posteriores, de sistema tambor, cuentan con un diámetro de 255 mm.

Por último, está su cabina dotada de amplias superficies acristaladas desde la que se logra una buena visibilidad en todas las direcciones. En el puesto de conducción, cómodo y bien estudiado en su entorno, agrupa los testigos de control y dispositivos de accionamiento, disponiendo de elementos tales como limpiaparabrisas de dos velocidades y cadenciador, desempañado de cristales laterales, pre-estipado de radio y otros detalles más.

Los precios F.F. son los siguientes:

— Renault Trafic T 1000 D: 1.597.800.

— Renault Trafic T 1200 D: 1.749.400.

— Renault Trafic Microbús: 1.881.400.

# PORTLAND VALDERRIVAS, S. A.

Se celebró la Junta General de accionistas de Portland Valderrivas, S. A., presidida por don Manuel Vargas-Zúñiga, a la que concurrieron gran número de accionistas, habiendo asistido entre presentes y representados el 94 por 100 del Capital Social.

Hizo uso de la palabra en primer lugar el nuevo presidente de la Sociedad, don Manuel Vargas-Zúñiga, cuyas primeras palabras fueron de agradecimiento al anterior presidente, cesado a petición propia por motivos de salud, y actual presidente de Honor, don Felipe Ynzenga Caramanzana, por su ininterrumpida dedicación y entrega a la Sociedad durante cincuenta y dos años, gracias a la cual se ha conseguido el puesto que hoy día ocupa en el ámbito industrial español.

Tras hacer una muy especial mención a la trayectoria dentro de Portland Valderrivas de Felipe Ynzenga y a sus virtudes tanto profesionales como humanas, pasó a agradecerle su aceptación del nombramiento por unanimidad de presidente de Honor y su decisión, a petición del Consejo, de permanecer como vocal y asesor del mismo.

Don Manuel Vargas-Zúñiga propuso hacer constar en acta el agradecimiento de la Junta General a quien durante tantos años condujo la empresa con absoluta dedicación y acierto.

Continuó don Manuel Vargas-Zúñiga expresando la satisfacción y orgullo que para él supone asumir la presidencia de Portland Valderrivas, Sociedad que califica de entrañable y donde durante tantos años ha colaborado como consejero-secretario y vicepresidente, y que tantas satisfacciones le ha proporcionado.

A continuación, el señor presidente hizo una amplia exposición del desarrollo del ejercicio de 1983.

	Millones de pesetas
Capital .....	1.800
Reservas .....	5.650
Inmovilización bruta explotación .....	14.107
Dividendo .....	15 %

—En los 19 países de Europa miembros del Cembureau la producción de cemento en 1983 ha sufrido de nuevo una disminución respecto de la del año anterior. El consumo de cemento ha aumentado en el Reino Unido (5 por 100) y Alemania Occidental (4 por 100) y ha disminuido de nuevo respecto al año 1982 en Francia (6 por 100), Italia y España (3 por 100).

—España continúa ocupando el cuarto lugar en Europa de consumo de cemento.

—La recesión de la demanda nacional ha sido de nuevo paliada en parte por la exportación, que representa un 42 por 100 de la producción; habiéndose exportado entre cemento y clinker 13 millones de toneladas.

—Las provincias de la zona centro de la Península han acusado una disminución del consumo de cemento de un 9,5 por 100 respecto a 1982, y la provincia de Madrid, de un 11 por 100. La cifra de ventas de Portland Valderrivas refleja esta situación, si bien el porcentaje de disminución respecto del año anterior ha sido algo inferior a la baja de la demanda en la zona centro.

—El actual sistema de precios libres ha sido un factor favorable; si dichos precios no se deterioran con la baja actual del mercado, se podrán obtener los recursos necesarios para afianzar la política de saneamiento de la empresa y poder atender el futuro de la misma.

—De acuerdo con la Ley 9/1983, de Presupuestos Generales del Estado, se ha procedido a actualizar los activos de la Sociedad. Ello ha supuesto un incremento del inmovilizado de 2.535 millones de pesetas y de 1.088 millones de pesetas en las amortizaciones; la cuenta de actualización arroja un saldo de 1.447 millones de pesetas.

—El inmovilizado material aumenta en 332 millones de pesetas, que han sido las inversiones realizadas en el ejercicio, que corresponden en su mayor parte a la adquisición de la excavadora para la cantera de caliza.

—El inmovilizado financiero aumenta en 20 millones de pesetas por la ampliación de capital llevada a cabo en la filial Ferrocarril de Tajuña, S. A., sociedad propiedad 100 por 100 de Valderrivas.

—La disminución de deudores está compensada con holgura con el aumento de 1.163 millones que experimentan las cuentas financieras, al alcanzar el importante saldo de 1.843 millones, de los que 1.512 están invertidos temporalmente, hasta su aplicación a los fines propios del desarrollo social.

—El capital social pasa de 1.500 a 1.800 millones de pesetas por la ampliación de 300 millones gratis (1 x 5) con cargo a la cuenta «Actualización Ley de Presupuestos 1979» llevada a cabo en los meses de septiembre y octubre de 1983.

—La reserva legal se dota con 60 millones de pesetas con cargo a esa misma cuenta y con 40 millones con cargo a la distribución de beneficios del ejercicio de 1982. La reserva voluntaria aumenta en 13 millones por la dotación que se hizo a la misma con cargo a los beneficios del 82.

—El fondo de amortización, después de la practicada en el ejercicio 83, en la cuantía máxima deducible fiscalmente como gasto, por importe de 1.031 millones de pesetas y de los correspondientes 1.088 de la actualización del balance, alcanza el valor de más de 9.185 millones de pesetas, con lo que el inmovilizado material está amortizado en más del 68 por 100, deducidos los terrenos.

—Las deudas a medio y largo plazo pasan de 676 a 319 millones de pesetas, por amortización de créditos bancarios.

—Los recursos permanentes, 16.955 millones de pesetas, cubren sobradamente el inmovilizado material y financiero, cuya suma es de 14.389 millones, quedando una diferencia positiva de 2.566 millones de pesetas.

—Estas cifras del balance de 1983 dan una idea clara del gran saneamiento financiero de que hoy goza la empresa a pesar de la ya prolongada crisis que se está padeciendo.

—La facturación bruta presenta un ligero aumento del 2 por 100 respecto del año anterior, a pesar del menor tonelaje vendido, y se sitúa en la cifra de 7.300 millones de pesetas.

—Los gastos financieros descienden de 192 a 58 millones de pesetas.

—Portland Valderrivas, S. A., ha generado en 1983 un beneficio sustancialmente superior al de 1982 (936 millones); este crecimiento, tanto de recursos como de beneficio, acentúa la solidez de la empresa, haciendo esperar con cierto optimismo el final de la ya larga crisis nacional y más concretamente el del sector de la construcción, que esperamos se active en un futuro no muy lejano y que produciría el efecto de arrastre que tiene sobre la economía nacional.

Terminada la exposición del presidente, don Manuel Vargas-Zúñiga, hizo uso de la palabra don Felipe Ynzenga, presidente de Honor de la Sociedad.

—Tras dedicar un emocionado recuerdo como compañero y amigo a don José María Caballero Arzuaga, vocal que fue del Consejo de Administración desde junio de 1971 hasta su fallecimiento, en noviembre del pasado año, y de agradecer a don Arturo Fierro Viña su inestimable y leal colaboración durante muchos años como vocal del Consejo, cargo del que ha dimitido por razones personales, pasa a desear al nuevo presidente toda suerte de éxitos y eficacia en su gestión, que no duda obtendrá por su ya larga y brillante colaboración en la empresa como vicepresidente, asesor jurídico y secretario del Consejo, y al que ha propuesto la Presidencia, que ha sido aceptada por unanimidad del Consejo de Administración.

—Prosiguió a continuación don Felipe Ynzenga haciendo un resumen de la positiva evolución del cash-flow de la sociedad durante los últimos cinco años, donde los crecimientos del mismo han tenido mayores o menores aumentos de acuerdo con las presiones de un mercado fuertemente competitivo y a pesar de los progresivos aumentos de los gastos de explotación (energía, combustible, etcétera).

—Destaca a continuación el alto nivel de productividad conseguido en las instalaciones fabriles por las mejoras introducidas en las mismas, con especial mención a las inversiones destinadas al ahorro de combustible, sustituyendo el consumo de fuel-oil por el de carbón.

—Hace a continuación un resumen de la crisis de la demanda que se viene prolongado en el sector desde hace casi diez años y a la que se está haciendo frente en la empresa utilizando todos los medios disponibles, como así lo reflejan los resultados obtenidos.

—Aunque la disminución del consumo interior de cemento se ha compensado en parte con la exportación, los precios de ésta no han podido equilibrar el aumento producido por la mayor cotización del dólar. La zona centro, desfavorablemente situada para la exportación, ha acudido a la misma en cifras de poca importancia.

—La industria del cemento en la zona centro se encuentra en estos momentos en un 50 por 100 de utilización de la capacidad instalada, pero Portland Valderrivas está readaptando sus posibilidades, consiguiendo una mayor productividad, que como se demuestra por los resultados, está siendo eficaz frente a la crisis que padecemos.

—Ante los resultados obtenidos, y dentro de la prudencia necesaria en estos momentos, y que ya se expusieron en la Junta General del año anterior, se va a llevar a cabo una ampliación de capital de 200 millones de pesetas con cargo al saldo de la cuenta de actualización, que supone una acción nueva por cada nueve antiguas, elevando así el capital a 2.000 millones de pesetas.

—Hace a continuación un resumen del potencial económico de Portland Valderrivas, refiriéndose a la alta tecnología de las instalaciones fabriles, elevada productividad y enormes reservas de materias primas en terrenos propios, que permiten ver con gran serenidad el porvenir.

—Dedica a continuación don Felipe Ynzenga una mención especial a la colaboración inestimable del personal de la Sociedad, que dada su preparación, fidelidad y esfuerzo ha hecho posible el logro de lo que ha sido y es Portland Valderrivas en la actualidad y al que agradece profundamente su labor.

—Explica a continuación don Felipe Ynzenga los motivos de salud por los que ha presentado su dimisión ante el Consejo y agradece la comprensión de éste, brindándose una vez más a prestar su colaboración en el futuro como vocal del mismo y asesor.

—Tras agradecer profundamente a los señores accionistas la confianza con que le han honrado a lo largo de tantos años, así como su inestimable colaboración y apoyo en los momentos más decisivos, y fundamentalmente para la continuidad e incluso la supervivencia, en algunos casos, de la empresa, desea el mayor éxito al equipo gestor que le sucede y que espera repercuta en la continuidad y mejora de la brillante historia social de Portland Valderrivas.

Todas las conclusiones fueron aprobadas por aclamación.

Con la visita de trece directores de Cajas de la región de Colonia

# Los alemanes, satisfechos con la alta tecnología española en las Cajas de Ahorros

Hace unos años, representantes de las Cajas de Ahorros españolas visitaban a sus homónimas en la región alemana de Colonia. El objeto se basaba en una toma de contacto directo para intercambiar aspectos de desarrollo organizativo y de ordenadores. Tras la estancia, se inició en nuestro país el teleproceso y organización de oficinas parecido al modelo alemán. De este modo, las entidades españolas han sido pioneras en la informática, aplicada al sistema bancario.

En la pasada semana, directores y responsables de las Cajas de Ahorros de Renania realizaron una cuidadosa inspección, de un día de duración, para comprobar los resultados. A la vista de éstos, sus impresiones no han podido ser más satisfactorias: los españoles han salido tan buenos alumnos que casi superan su propio modelo en este campo. Mateo Ruiz Oriol, director general de la entidad, nos habló de este interesante encuentro.

—¿Cuáles son los motivos principales de esta visita a la sede central de la Caja de Ahorros?

—**Quieren tener una serie de intercambios de ideas y experiencias. Principalmente, se encuentran interesados en ver nuestro proyecto de instalación de terminales de puntos de venta en los comercios, porque creo que estamos bastante adelantados en esto, que ellos están también estudiando. Puede ser positivo para todos el conocer lo que hemos hecho hasta ahora en este sentido.**

## Relaciones entre las Cajas internacionales

Pero en esta jornada de trabajo los alemanes hicieron, asimismo, un recorrido por la sede central de la Caja de Ahorros madrileña. Se mostraron impresionados por la riqueza artística y cultural de esta entidad, que cuenta con más de 250 años de vida. Pero su admiración no tuvo límite, a la vista de un Velázquez auténtico y de los documentos históricos de las primeras transacciones que se realizaron en la época.

—**Nunca habían visto nuestras instalaciones. Quizá, lo que más gratamente les ha maravillado ha sido la antigüedad de la casa. Sus Cajas son de más reciente construcción de estilo modernista. Conozco la de Colonia, por ejemplo, y es de corte ultramoderno; porque la que existía antes, la remodelaron totalmente. Es un edificio muy original, todo de cristales. Al ver la nuestra no es**

■ **El nuevo centro de proceso de datos, de próxima inauguración, así lo confirma.**

■ **La entidad es pionera en nuestro país en la utilización de la informática, aplicada al sistema bancario.**



El presidente de las Cajas, Felipe Ruiz de Velasco, da la bienvenida a los directores de las entidades alemanas. (Foto: ARISFER.)



El director general, Mateo Ruiz Oriol, manifestó su satisfacción por esta visita, que permitiría valorar la labor tecnológica realizada en nuestro país. (Foto: ARISFER.)

**que les haya sorprendido, pero les gusta la solera que muestra la Caja de Madrid.**

—¿Cómo son las relaciones que unen a estas Cajas internacionales?

—**Estas instituciones sin finalidad de lucro están asociadas a través de un Instituto Internacional del Ahorro. Personalmente, soy miembro de la comisión consultiva de este organismo, y el director de la Caja de Ahorros de Colonia también. Este consejo está compuesto por diecisiete personas, pertenecientes a diferentes países del mundo. Por tanto, la relación personal con los alemanes es muy intensa, y la comercial también. Somos corresponsales mutuos de los ne-**

**gocios que tienen nuestros dos países.**

En su breve recorrido por la sede central, estos trece directores alemanes comprobaron con satisfacción la importante afluencia de público, que realizaba sus normales transacciones bancarias. Sobre todo el gran número de personas que se encontraban en la sección de préstamos sobre joyas. De todo ello sacaron conclusiones positivas.

—**Me comentaban que esto era un buen síntoma. Anteriormente, y precisamente para preparar este viaje, nos habían visitado sus colaboradores. También ellos fueron testigos de esta afluencia masiva de gente en nuestros locales.**

## El nuevo Centro de Proceso de Datos

Más tarde se trasladaron al Centro de Proceso de Datos, en Ramírez de Avellano, junto a la carretera de Barajas, en donde tuvo lugar una sesión de trabajo.

—**Este centro se inaugurará el jueves día 19 de este mes. Aunque no estén terminadas las instalaciones, a nuestros colegas les podemos enseñar las interioridades y nuestra labor que, en definitiva, es lo que importa.**

—Siendo la Caja de Ahorros española una de las entidades pioneras en utilizar la informática al servicio del sistema bancario, ¿cuál cree que será el balance de esta visita?

—**Precisamente, ellos han venido a decidirlo. En la bienvenida, les ha dicho que nosotros estuvimos antes viendo las alemanas y que creo que hemos sido buenos alumnos, porque me da la sensación de que les hemos superado. Unos de otros, todos aprendemos. Esta es, en definitiva, la máxima conclusión de la tradicional serie de contactos que venimos manteniendo durante muchos años.**

La predicción del director general, Mateo Ruiz Oriol, se cumplió. El grupo alemán se mostró muy interesado por los adelantos en informática empleados por las entidades españolas. Asimismo, dedicaron especial atención al importante grado de tecnología que se está desarrollando para unas terminales llamadas post (puntos de ventas en las tiendas). Su balance fue altamente positivo y, como conclusión de su visita, se marcharon gratamente satisfechos porque los alumnos se habían mostrado sumamente aventajados.

VI Corrida-Concurso de la Asociación de la Prensa, con la «colaboración» de TVE

# A pesar de los «navajeros» de Albacete, la corrida se salvó

- «Sombrero», un nuevo nombre que añadir al historial de las corridas de la Prensa. Si hace cuarenta años Manolete hizo famoso a «Ratón», un ejemplar de Pinto Barreiro; si en 1982 «Belador», un **vitirino** al que el público indultó, dieron prestigio a nuestros anuales festejos, ese cincoño, de 472 kilos que envió el marqués de Albaserrada, lidiado el pasado jueves por Paco Alcalde, «escribió» con sangre brava una nueva página en el libro de oro de nuestra Corrida de la Prensa.

- También habrá que mencionar como un buen ejemplar el toro de 557 kilos que envió don Manuel García-Aleas y que fue lidiado en primer lugar.

- Nada más adecuado a una corrida-concurso que el vestido de torear que lució Manolo Ortiz: como adorno al terno rosa, bordados, los hierros de las más famosas ganaderías españolas. Además de vestir bien, el gran banderillero se llevó el premio que instituyó HOJA DEL LUNES para el mejor par de la tarde.

- Las navajas de Albacete son famosas. Ahora también se va a hacer famoso el «navajazo» de Albacete. «Que no es "El orgullo de Albacete"», precisamente.

- A pesar del calor, a pesar de los reventadores —tan reventantes— del 7, a pesar de los «navajeros», contra todo pronóstico la corrida se salvó. En lo económico —la sombra, cara y llena es muy rentable— y en lo taurino.

- Y por si no fuera bastante, con la presencia —aclamada— de S. M. el Rey. No sólo le brindaron a don Juan Carlos los tres matadores. Curro Alvarez y Manolo Ortiz le brindaron también sendos pares de banderillas. El segundo tercio, con el «albaserrada» en medio, que ofrecieron Paco y sus dos rehileteros fue, seguramente, lo más brillante —toreamente hablando— de la tarde.

- Es digno de elogio el gesto del torero de Maracay. No «caerse» del cartel convaleciente de una cornada, salir a jugársela con dos cincoños cuando todavía está húmedo y sangrante el vendaje, olvidarse de su dolor y su cojera para banderillear con buen arte, muletear con buenas maneras y matar con decisión y puntería, revela casta y pundonor.

■ «Sombrero», un bravo «albaserrada», premiado.

■ Morenito de Maracay, convaleciente, triunfador del festejo.

■ Los «protestantes» se callaron y ningún toro se cayó.

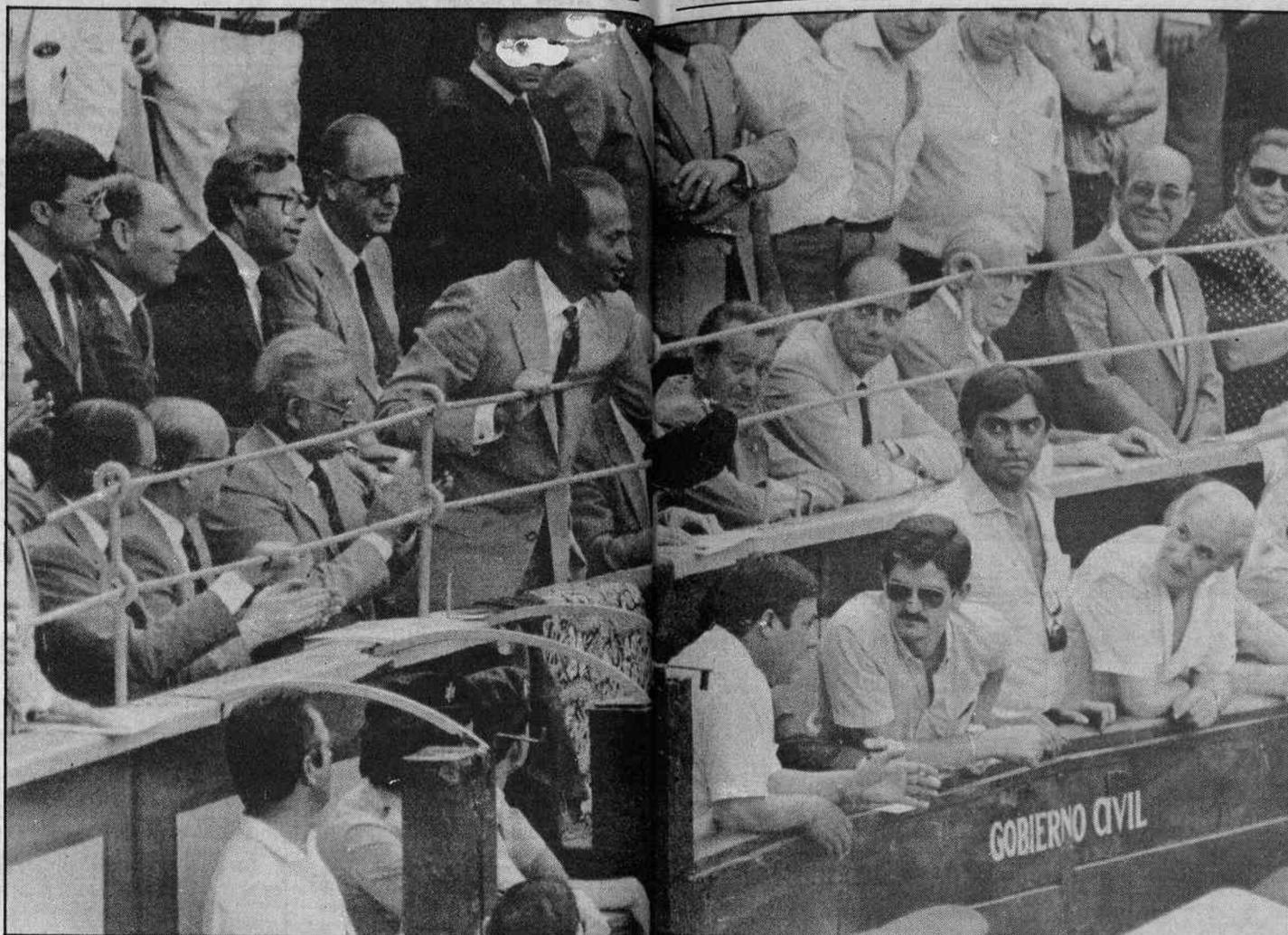
■ Manolo Ortiz, premio al mejor par de banderillas.

■ Mariano Antolín, el picador galardonado.

- Era bueno, sí, magnífico el «albaserrada». Tan bueno que no se dio importancia a lo mucho encomiable que con él realizó Paco Alcalde. Y no se tuvo tampoco en cuenta que «Sombrero» fue picado de más. A mi juicio sobró aquel cuarto puyazo que restó alegría y poderío al bravo ejemplar. ¿Para cuándo fingir la suerte con el regatón? Y que don Juan Font, que presidió muy bien, me perdona esta pequeña objeción a su buena tarde.

- Un aplauso final a Mariano Antolín, el galardonado varilarguero. Destacar en una tarde en la que se picó muy bien tiene mucho mérito. Y para reconocerlo, una placa de plata. ¡Enhorabuena!

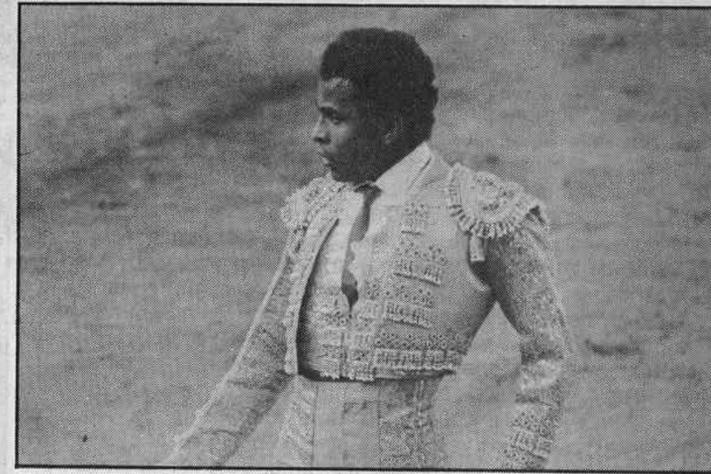
PEPE LUIS



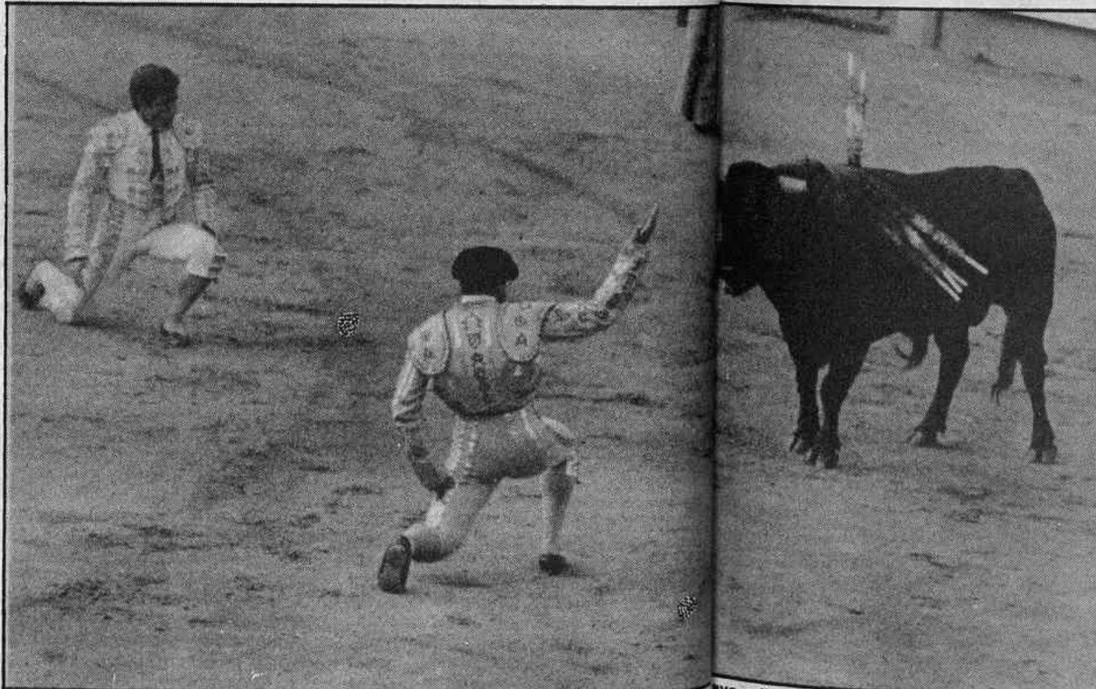
El Rey devuelve la montera a uno de los matadores que le brindó el toro. El público al Monarca, primer aficionado de España.



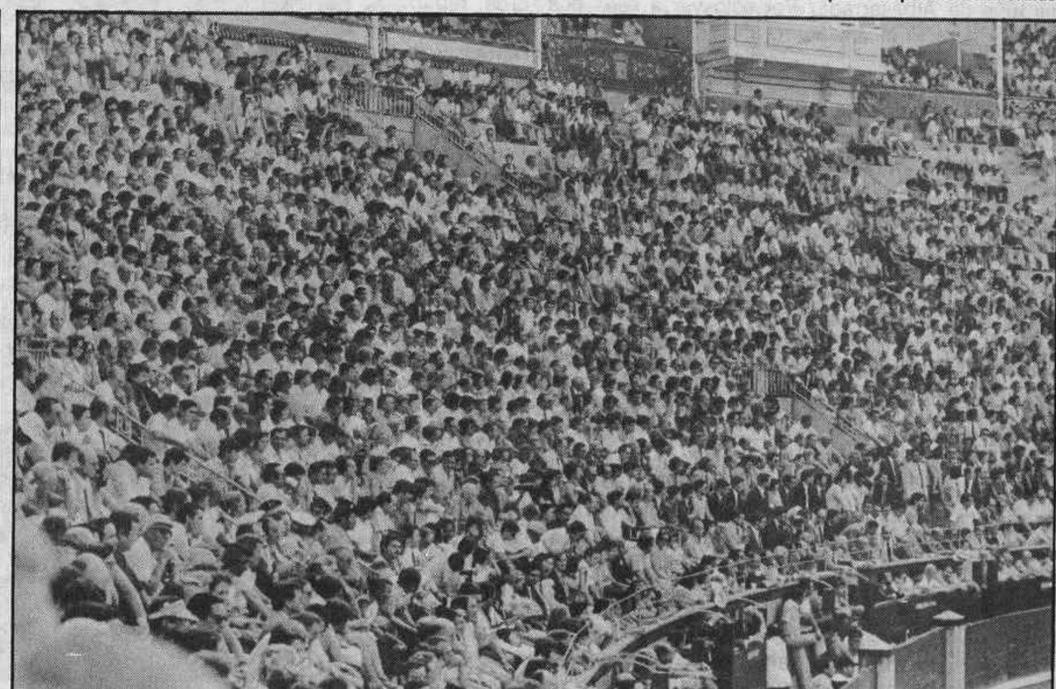
En una tarde en la que las «varas» tenían tanta importancia, no pudo faltar el alcalde de Madrid.



A Morenito de Maracay no le restó ánimos su reciente —y aún no cicatrizada— herida «por asta de toro». En la foto, José Nelo cita para un par de banderillas.



Paco Alcalde y Manolo Ortiz, rodilla en tierra, tras haber banderilleado brillantemente al bravo «albaserrada».



Este es el aspecto que ofrecían los tendidos sombríos, los caros. Así se aseguró el éxito económico del festejo. A pesar de otros «sombrios» personajes.

## Tendido del 1

# La 85 Corrida salió adelante

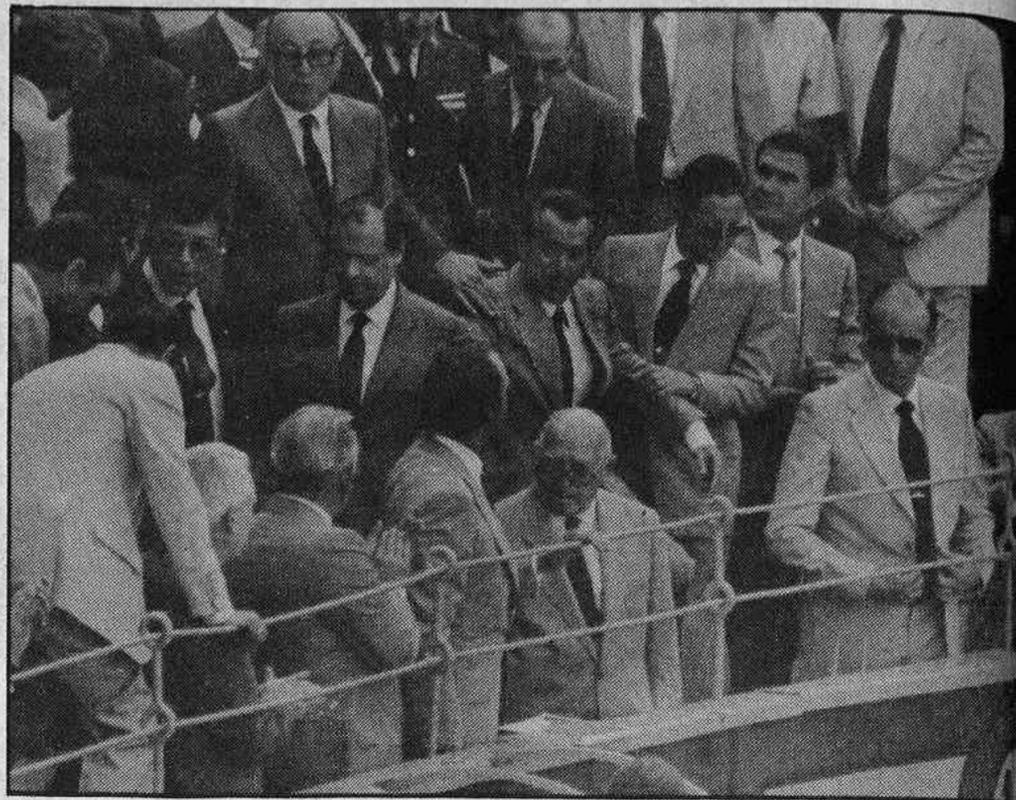
Después de no pocos avatares, en los que todo parecía ponerse en contra, televisión y algunos colegas incomprensiblemente, poco o nada solidarios incluidos, que de todo hubo, la 85 Corrida de la Prensa salió adelante. Tenía que salir adelante. Su tradición de tantos años, su fuerza, su historia llena de grandes efemérides, de éxitos indiscutidos y, por qué no decirlo, de algún que otro fracaso impensado y discutido, se impuso a la adversidad y, aunque no se viera las Ventas repleta de público, como era el deseo de cuantos colaboramos en una u otra medida a su organización, el festejo cumplió su objetivo y la Asociación de la Prensa con su compromiso y responsabilidad de ofrecer cada año a la afición madrileña, ahora desde hace cinco años, una corrida-concurso de ganaderías, que viene a ser como un homenaje al toro, el gran protagonista del espectáculo taurino.

La VI corrida-concurso, que contó como en años anteriores con la presencia del Rey don Juan Carlos, flanqueado por el presidente de la Asociación de Prensa, Luis Apostua, y de Marcial Lalanda, en cuyo festejo se le rendía un pequeño homenaje con ocasión de cumplir exactamente esa tarde los sesenta años de la participación en su primera Corrida de la Prensa, luego lo haría en nueve ocasiones más, si no brillante, sí nos pareció interesante. Uno firmaría ahora mismo el poder ver dos toros bravos en cada corrida. ¿Que nos conformamos con poco? No lo creo. ¡Pues no es difícil ver hoy día un toro bravo en la plaza! Y dos bravos toros, dos, dos excelentes toros, dos, vimos en esta 85 Corrida de la Prensa, el primero de Aleas y el cuarto del marqués de Albaserrada. Por sólo ver a esos dos toros, repito, bravos, mereció al verdadero aficionado darse una vueltecita por las Ventas. El cárdeno de García-Aleas, un impresionante y bello toro de otras épocas, ¿o no, maestro Marcial?, que levantaría el clamor del respetable al salir de toriles, exhibió nobleza y bravura, arrancándose con fuerzas por tres veces al varilarguero de turno. Otro tanto podemos decir del negro mulato del marqués de Albaserrada, un toro de fina estampa, con pitones de respeto, suelto de carnes — ¡cuándo el aficionado va a darse cuenta de que hay que irse al toro justo de kilos y no al atacado! —, un bravísimo ejemplar, que se acurrucó de lejos al picador por cuatro veces con sigular alegría. Fue el toro de la corrida. Lástima grande que no fuera toreado como requería. Del resto de los toros diremos que hubo de todo, desde el mansurrón, como el de Felipe Bartolomé, hasta el descastado y de feo estilo como los de Martínez Elizondo y Alonso Moreno, y el soso y gordinflón de Murteira Grave. Eso sí, algo casi insólito hoy, no se cayó ningún toro.

De los toreros poco hay que decir de positivo. Estuvieron allí. Quizá algunos, pocos, destellos de buen toreo. Lo mejor estuvo en el tercio de banderillas, con sobresaliente para ese magnífico miembro de la cuadrilla del arte que es Manolo Ortiz, que puso un par por los adentros verdaderamente magistral. Para él sería el premio al mejor par de banderillas.

Este puede ser el resumen de lo que fue esta sexta corrida-concurso de ganaderías. Repito, pese a tenerlo casi todo en contra, el festejo salió adelante, manteniendo la corrida de los periodistas su honrada trayectoria. ¡Gracias a todos!

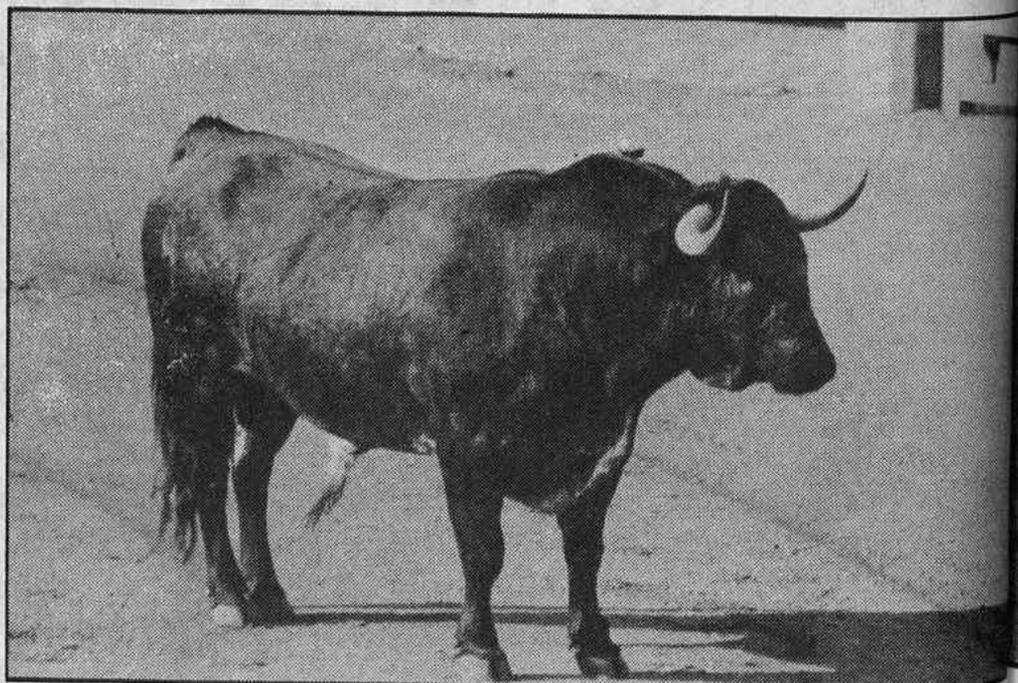
EME-CONDE



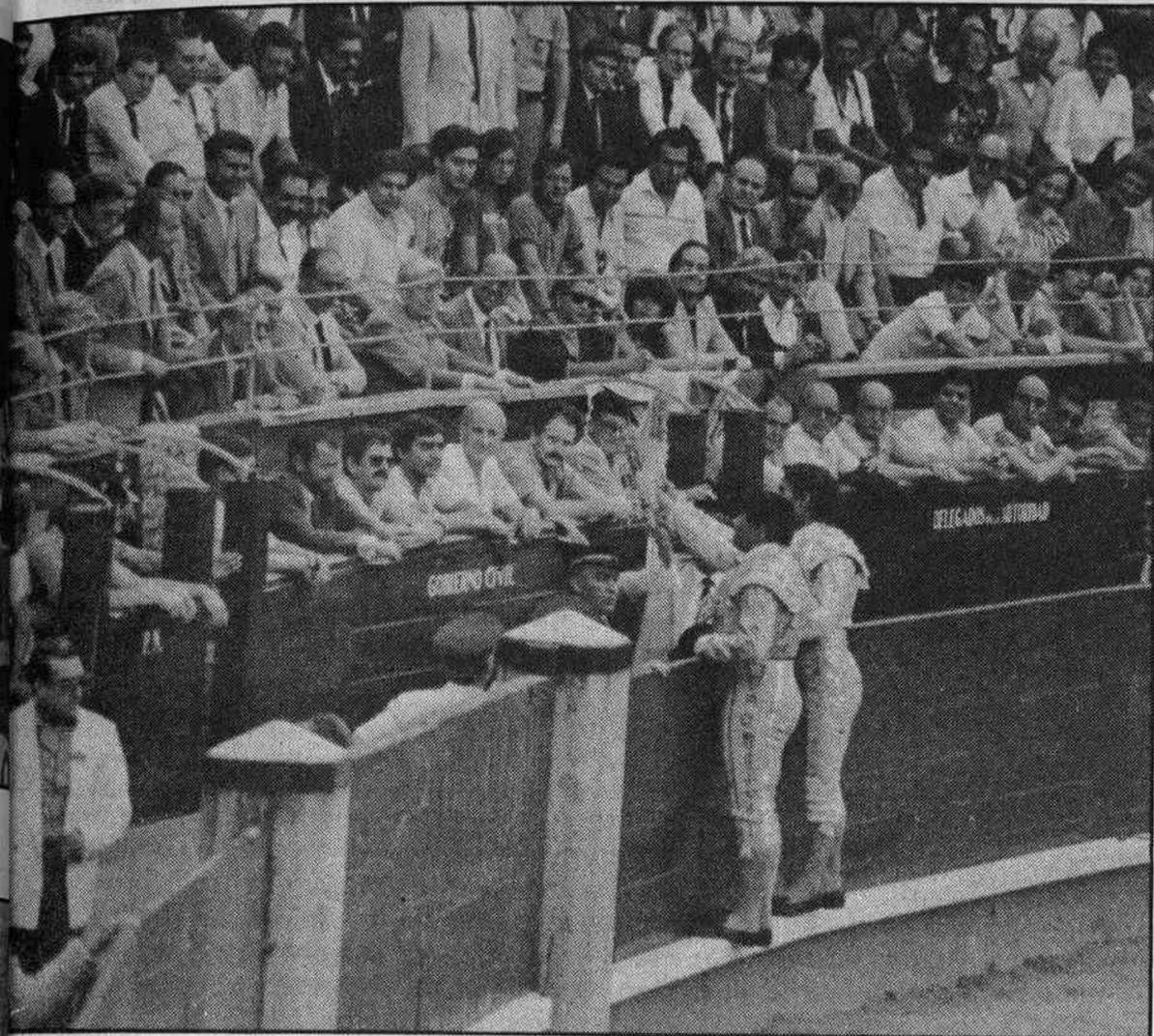
Junto a su Majestad el Rey, aparece un invitado especial, el famoso Marcial Lalanda, que justo cumplía sesenta años de su primera Corrida de la Prensa. Mejor asesor taurino para don Juan Carlos, imposible.



El maestro Paco Alcalde y los subalternos Curro Alvarez y Manolo Ortiz saludan al público tras su brillante tercio de banderillas.



La salida al ruedo de «Ventolero», el cárdeno de García-Aleas, provocó un clamor de admiración por el respeto de su trapío y su ornamenta. Parecía un toro de otras épocas; luego su juego fue también bueno, y se le ovacionaría en el arrastre.



Los componentes de la cuadrilla del arte, los subalternos Curro Alvarez y Manolo Ortiz, brindan su felicitación al Rey don Juan Carlos; los dos grandes rehileteros exhibieron su gran momento en un momento admirable.



Paco Alcalde inició así, de rodillas, la faena a su segundo toro, el negro mulato del marqués de Albaserrada.



El mejicano Manolo Arruza se prepara para banderillar a su primer toro, al «aleas», el bravo cárdeno que abrió plaza.

## Nuestra corrida... concurso de guapas

■ Muchos personajes en los tendidos: políticos, vedettes, toreros y aficionados de pro... (y otros en contra).

■ Carmen Sevilla, Paquita Rico, Paloma San Basilio, María Albaicín... No faltaron bellezas, más o menos folklóricas, en la Corrida de la Prensa-84. A los muchos alicientes del festejo, los aficionados encontraban también el espectáculo que ofrecían las guapas, conocidas muchas, anónimas otras, que engalanaban barreas y tendidos.

■ En la fila 4 del tendido 1, Ortega Cano, el diestro cartagenero afinado en San Sebastián de los Reyes. Aquel que se las entendió con el famoso «Belador», el toro de Victorino Martín indultado en la Corrida de la Prensa del 82 y que por no querer volver a los corrales nos hizo permanecer casi cinco horas en la plaza. Junto a Ortega Cano, Curro Vázquez. Y sus bellas esposas.

■ Luis Alvarez tenía un invitado de honor en el burladero de apoderado — Luis es el mentor de Morénito de Maracay —: el ex presidente de Venezuela, Carlos Andrés Pérez, que fue a la plaza muy ilusionado con cuanto José Nelo pudiera realizar con sus cincoños. Creemos que don Carlos Andrés quedaría satisfecho de la tarde de su compatriota.

■ En un festejo, en el que la suerte de varas tiene tanta importancia, no podían faltar don Enrique Tierno Galván, que tan bien y también maneja la vara... en el municipio.

■ Otro protagonista de una Corrida de Prensa, el picador Atienza — premio al mejor puyazo del festejo del año pasado — me cuenta, momentos antes de comenzar la corrida, que, herido en una mano en la reciente Feria de San Isidro, su maestro, Yiyo, a cuya cuadrilla pertenece, le sigue pagando, pese a su invalidez temporal, los honorarios de cuantas corridas torea. Bonito gesto el del matador de toros madrileño.

■ Toni Perellón, también semiinválido, no se quedó en casa. Durante su reciente estancia en París fue atropellado por un coche y sufre la pérdida casi total de su ojo izquierdo y luce en su frente un impresionante costurón. «Al toro de Albaserrada — me dice a la salida de la plaza — se le debió dar la vuelta al ruedo.» Toni, por lo transcrito, ya está muy mejorado de la vista. Tenía razón.

J. L. D.  
(Fotos: PASTOR)

La Federación Nacional de Tiro Olímpico (FEDETO) y la Provincial de Madrid, «a tiros»

# Guerra abierta, total y sin tregua

**E**L tema está al rojo vivo. Y lo malo, lo peor —o quizá, vaya usted a saber, lo mejor— es que no tiene retorno. Las aguas se han desbordado y la guerra sin cuartel, a muerte, entre la Federación Española de Tiro Olímpico y la provincial de Madrid está planteada. Ya no hay marcha atrás, no puede haberla, porque las posiciones de unos y otros se han radicalizado. Cada cual cree tener razón y me he tenido que leer un grueso expediente de casi doscientas páginas, mirar y repasar con lupa datos, cifras y conceptos, para tomarme una opinión que pretende ser justa. El asunto es gravísimo y toma tintes dramáticos si se tiene en cuenta que el entorno dentro del que se mueve actualmente el deporte español es caótico en muchos aspectos.

La batalla entre federaciones y Consejo Superior de Deportes, la inhabilitación de Romá Cuyás en el Comité Olímpico Español, la aparición de las órdenes ministeriales reguladoras (?) de la nueva normativa sobre reestructuración federativa y ahora esta guerra interfederaciones, a pocos días del comienzo de la Olimpiada de Los Angeles, configuran un panorama sombrío, desalentador y triste.

La guerra que enfrenta a la FEDETO (Federación Española de Tiro Olímpico) y su ahijada —una de sus ahijadas—, la Madrileña, tiene nombres y apellidos. Tres hombres, los señores Carmelo García Negrillo, presidente de la Provincial; Miguel Angel Matesanz Pascual, vicepresidente, y Roberto Castellanos García, secretario, son los acusados. La Federación Nacional sustanció contra ellos un pliego de cargos amplísimo

y una propuesta de resolución que les inhabilita casi a perpetuidad con privación incluso de la Licencia Federativa de tirador, incluyendo multas de diversas cuantías. Los tres hombres de la Provincial, amparados en el voto de confianza de los deportistas madrileños —son más de cuatro mil en la modalidad de precisión y más de dos mil en plato—, han decidido dar la cara, hablar claro y romper aguas, con la anuencia del propio CSD y dispuestos a llegar hasta donde sea necesario, ante lo que consideran un atropello, un abuso de poder y un desatino jurídico de la Federación Nacional. Y todo ello, enmarcado en matices tan sórdidos como recibir llamadas telefónicas de la propia Nacional diciéndoles cosas como: «saldréis de la Provincial aunque sea a tiros...», o «cuidado con lo que hacéis, porque podrías tener problemas incluso en vuestro trabajo». Amenazas, coacción y abuso, absolutamente imperdonables en nuestros tiempos —en éstos—, y que para García Negrillo, militar de profesión, y Matesanz, vigilante jurado de una empresa de seguridad, han supuesto no pocos quebraderos de cabeza. Por eso y tras, insisto, leerme completo, íntegro, el amplio «dossier» en el que se sustancia todo el expediente, me senté con los tres implicados en la sede de la Provincial Madrileña de la calle Alberto Aguilera. Conversación de hora y media larga, grabada en un magnetófono —para evitar malas interpretaciones— y la opinión de los protagonistas, los reos —según la FEDETO—, pero, como podrán ver, si me hacen el favor de seguir leyendo, muy puestos en el asunto y sin pelos en la lengua.

## El principio de la batalla

Es el propio presidente, García Negrillo, quien me aclara cómo empezó esta lucha entre la Provincial y la Nacional:

—Esto se viene arrastrando desde hace año y pico. Nosotros nos presentamos a las elecciones libres y democráticas de esta Provincial, al producirse el deshaucio, tanto en plato como en precisión, del campo de tiro de Canto Blanco. Elecciones de los tiradores, uno por uno —que aquí están las actas para demostrarlo—, y salimos elegidos. Y quince días antes de salir, incluso, ya teníamos el deshaucio del campo de tiro. Estuvimos esperando durante un año a ver qué hacía la Española con este asunto y ni se movieron. En el año mil novecientos ochenta y tres, finales del ochenta y dos, ya vienen las máquinas para desmantelar Canto Blanco. Cogimos el toro por los cuernos y absolutamente solos, sin un sola ayuda de la Nacional, logramos salvar el campo de tiro, el único que hay en la provincia, de precisión, y Canto Blanco, plato, que es la mejor instalación de Madrid, hoy día.

—Bien, y ¿por qué la Nacional y su presidente, Manuel Rivas, se desentienden del tema?

—Se llegó a decir que era debido a la idea de la construcción del



Miguel Angel Matesanz, vicepresidente de la Provincial madrileña de tiro, y uno de los gravemente acusados por la Nacional, entregando un trofeo a un tirador madrileño.

**Campo de Tiro de Guadalajara. Me pidieron informes en el CSD sobre este campo y les dije que, aun pareciéndome perfecta la concepción del Polígono de tiro de Guadalajara y que nada tenía contra el campo, no se podía contar con los socios de Madrid para mantener unas instalaciones monstruosas. Para nuestros socios de Madrid significaba muchos gastos y en Guadalajara no hay suficientes tiradores con licencia de precisión para mantener ese campo. Y agregué que si ese campo se hacía deberían mantenerlo, o el propio Consejo de Deportes o la Española, pero que la Madrileña no podía, por muchos conceptos de todo tipo, incluso de orden puramente técnico.**

—¿Y es la Provincial madrileña la única Federación en contra de la Nacional, en este y otros temas, o hay más?

—Las hay. Pero yo no voy a defenderme de las cosas que me acusan, metiendo en el ajo a otros.

## Las graves acusaciones de la FEDETO

—¿Les parece que hablemos de las graves acusaciones de la Nacional contra ustedes?

—Por supuesto. Adelante. Todo lo que vamos a decirle está escrito, y más amplia y documentalmente expuesto en el «dossier» que usted conoce y que la Nacional ha despreciado olímpicamente, cometiendo auténticas barbaridades, atropellos y abusos de poder.

—Se les acusa no haber celebrado Asamblea durante los años mil novecientos ochenta y dos y ochenta y tres...

—Fuimos elegidos por votación individual y secreta, por una norma transitoria que dictó el propio CSD, luego no nos eligió la Asamblea. Sin embargo, esa Asamblea no se pudo constituir hasta que la Nacional ordenó su constitución, según documento que consta. Recibida esa orden se intentó formar la Asamblea y realizarla y de eso es de lo que acusan, de manipulaciones. Sin embargo, nosotros, con datos, con papeles, con documentación profusa, sí acusamos de que ha habido ciertos señores que estaban en esta Provincial, de manipular fraudulentamente las elecciones; dos señores, que eran vicepresidente y vocal adjunto a la presidencia. El presidente delegó en ellos dos y en el secretario, recién llegado a la Secretaría, y no aparecía ninguna comunicación a los tiradores, ni a ningún club de plato, informándoles de las elecciones. Un desastre. Se hacen elecciones, sin que lo sepan los deportistas.

—La segunda acusación es no haber celebrado Juntas de Gobierno en dieciocho meses...

—Ahí está la documentación.

**Hemos celebrado exactamente veintidós.**

—Una tercera acusación asegura que han nombrado ustedes un vicepresidente, sin aceptación del interesado, ni ratificación de Asamblea...

—Estamos perplejos y sorprendidos. Porque no sabemos quién es ese vicepresidente al que aluden. No le conocemos.

—¿Y qué me dicen de la acusación sobre manipulación de las elecciones para elegir representantes de los tiradores de la Asamblea...?

—Ellos fueron los manipuladores. La prueba es que hubo que anular la primera convocatoria, que casi nadie conoció, y hacer una segunda. Ellos fueron los manipuladores.

En este punto de la conversación, para aclarar, interviene Miguel Angel Matesanz, vicepresidente:

—Mire, aquí teníamos a un tal Fernando Jardón y Adolfo Poncio Chaparro, que era adjunto a la presidencia. Entre estos dos señores manipularon las fechas de elección...



Manuel Rivas Cerviño, el presidente de la Española. Le piden dimisión inmediata, por la situación catastrófica de la FEDETO.

nes y los escritos, de forma que la sección de plato no tuviera representantes en la Asamblea. Y esto tiene una explicación. ¿Cuál puede ser el interés de una sección, la de precisión, de que la otra no esté representada? Muy sencillo. Plato tiene treinta y cuatro clubs que automáticamente tienen derecho a voto, más diez representantes por tiradores independientes, más un entrenador, más un árbitro. O sea, cuarenta y seis votos. Contra tres clubs de precisión, diez independientes, entrenador y árbitro. Total: quince votos. Pierden siempre. Y eso, claro, no lo podía consentir el orgulloso Poncio, que es el que manipulaba y manejaba la marioneta, hacía y deshacía a su antojo. Y realizaron convocatorias hasta el extremo de que hubo clubs que recibieron la comunicación siete días después de terminado el plazo.

Y esos señores estaban en nuestra Junta de Gobierno y nos acusan ahora de haber sido nosotros y no ellos quienes hicieron eso. Se puede usted figurar que, automáticamente, al señor Jardón se le pidió que se fuera, claro está.

—Y sobre la situación de tipo caótico en el orden contable de la Federación, con falta de presupuesto de ingresos y gastos, hasta el punto de no poder realizarse la auditoría, ¿qué me cuentan?

—Aquí, en efecto, hay un fallo. Yo soy vigilante jurado y por aquella época trabajaba en Torrespaña y no podía venir. Tenía un secretario, un favor a un tirador jubilado que no tiene nada y le di la sección de plato que es muy sencilla: licencias, canon federativo y permiso de tirada. Tres fuentes de ingreso que tenemos, que suman al año tres millones de pesetas. Hasta un niño lleva esa contabilidad. Pero este hombre, al no poder estar yo —porque ante todo debo dar de comer a mi familia—, llevaba la cuenta de la vieja. Todo lo que cobraba lo hacía una bola y lo metía en el Banco.

Entonces, en efecto, es probable que en el Banco la situación de los asientos sea caótica y no estén correctamente realizados, pero hay sustento económico total de ingresos y pagos, cosa que el auditor no se molestó en ver, porque no le interesaba. Tenemos todos los recibos de cobro, todos los justificantes y todo lo necesario. Por tanto, sí, de acuerdo, el libro de bancos está mal. Pero no falta un duro. Es más, hasta tenemos, que es para mí tan grave como si faltara, un problema de superávit de cuarenta y cinco mil pesetas, que no sabemos de qué son, porque este hombre mezclaba los conceptos en los recibos y se armó un lío. Nos tememos que sean ingresos de unas tiradas que patrocinamos nosotros con otros clubs y que se dice a pérdidas y ganancias. Si queda algo, se reparte entre la Federación y los clubs al cincuenta y si se pierde lo absorbemos nosotros.

—Por último, algo grave, como son las irregularidades en liquidación de licencias a la Mutualidad Deportiva...

—Incierto. Tanto, que le damos a usted el documento de la propia Mutualidad, en la que se nos comunica que estamos a cero y que, incluso, hay una cantidad de saldo a favor de más de cuatro mil pesetas. Es una prueba más de la mala fe, desinformación y rosario de errores de la Nacional. Ahí están los documentos para demostrarlo.

Sobre la acusación de la subida de cuotas, un 33,33 por 100, también hablamos. Por no cansarles con cifras, eludo la explicación. Pero la hay y muy clara. Había que seguir el tema por otros caminos.

—En la propuesta de resolución final del expediente de la FEDETO se les fulmina...

—Sí, claro, todo vale. Como si fuéramos bandoleros. Y es que la lucha es a muerte. Yo he tenido dos entrevistas con el señor Rivas, presidente de la Nacional, y lo úni-

■ La Española ha expedientado al presidente (García Negrillo), el vicepresidente (Matesanz) y el secretario (Castellanos), y propuesto sanciones gravísimas para ellos.

■ Ahora, los tres acusados pasan al ataque, explican el asunto y denuncian, con nombres y apellidos, profundas irregularidades en la FEDETO.

■ «La Nacional ha cometido barbaridades jurídicas, atropellos y abusos de poder» (García Negrillo).

■ «Nos quieren cargar porque sabemos mucho, estorbamos y nos tienen miedo. No tienen agallas para dimitir» (Matesanz).

■ «En este asunto hay dos envenenadores, Adolfo Poncio y Juan de Avalos, que tienen acribillado y maniatado al presidente Rivas» (G. Negrillo).

■ «La FEDETO es una catástrofe económica. Hasta se han llegado a importar balas a nombre de la Federación, que luego comercializaba un armero» (Matesanz).

■ «Juan de Avalos hace los proyectos de instalaciones de la FEDETO y los cobra al cincuenta por ciento con un socio suyo, siendo vocal de la Federación y tirador olímpico» (G. Negrillo).

■ «Que nos expliquen por qué Rivas tiene que poner dinero de su bolsillo, hasta el punto de haber creado incluso un problema en su casa» (Matesanz).

■ «Hay tiradores que van a Los Angeles sin hacer las mínimas. Y les deben dinero hasta a los juniors» (G. Negrillo).

■ «Incluso han obligado a un fabricante de Zaragoza a hacer facturas de deudas de 1982, con fecha 1 de enero de 1984» (Matesanz).

■ «La única solución es el cese fulminante de Poncio y Avalos y la dimisión de Rivas. No hay otra salida» (G. Negrillo).

co que quiere este señor es que dimita yo. No hay otra solución para él. La única es que nos vayamos.

— Pero esto no puede ser de repente, aquí tiene que haber algo más...

— Naturalmente —interviene Matesanz de nuevo—, hay una acumulación de hechos. Se nos quieren cargar porque nos tienen miedo, porque sabemos demasiado. Porque conocemos los gravísimos problemas que les acucian y no resuelven. Por ejemplo, la intervención de armas de la Guardia Civil cerraba los campos de tiro que no tenían la documentación correcta y ha tenido que ser la Provincial de Madrid quien se ha movido a la intervención de armas

y ha conseguido un documento, que se ha utilizado a nivel nacional, por el cual cualquier campo de tiro con la documentación en trámite mantendrá sus actividades. El problema de la Española es que les hemos ido pisando el terreno y se han quedado a la altura del betún. Le ganamos la batalla de Canto Blanco, que lo dejaban morir y lo salvamos nosotros, cuando en el propio CSD se nos hizo ver que la Nacional no tenía interés alguno por salvarlo. El señor Rivas quería construir el campo de alto rendimiento en Guadalajara, con un costo de diez millones de mantenimiento, para sesenta socios.

— ¿Tienen ustedes algo contra Guadalajara?

— Por Dios, en absoluto. Cipriano Valenciano, el presidente, es un hombre extraordinario, pero no se concibe montar un centro de alto rendimiento en Guadalajara, de ciento ochenta millones, sin haberse movido en Madrid buscando terreno. La excusa siempre es que en Madrid nadie cedía terrenos, lo cual es rigurosamente falso, cuando nosotros hemos encontrado terrenos en Fuenlabrada, y en Villavieja de Odón se nos ceden veintidós hectáreas gratuitas para montar un campo, que ya está hecha la maqueta.

— Entonces, ¿qué interés puede tener Rivas contra ustedes?

— Que por ser Madrid, sabemos demasiado. Sabemos que económicamente la Federación Nacional es una catástrofe. Sabemos que Rivas ha puesto dinero de su bolsillo para tapar agujeros de la FEDETO, más de diez millones de pesetas, haciendo pasar a su familia estrecheces económicas, incluso reconocido por su propia mujer, que muchas veces ha manifestado estar hasta el gorro de la Federación. Se invierte dinero de la Federación en compras de material que no sirven para nuestro deporte. Y no quiero tocar el tema de armas. Pero lo que no puede permitirse el lujo la FEDETO es comprar revólveres que no son aptos para la competición. Se han importado balas, «Flocci», calibre 22, largo.

Y se han importado a nombre de la Federación y comercializadas por un armero. Y tenemos pruebas y facturas, porque nosotros hemos comprado trescientas mil balas de esas. Juan Avalos Carballo, que es director de Instalaciones, vocal de la Federación, titular de todos los proyectos de instalaciones que tiene la Federación, y además olímpico, hace los proyectos y los cobra al cincuenta por ciento con un socio suyo llamado Montenegro. Y no concebimos cómo un vocal de la Federación Nacional se puede prestar al juego de hacer un proyecto tras otro e ir a medias con otro arquitecto, cuando además sabemos que el CSD le dijo que no lo hiciera. Y claro, somos los malos, porque cuando no estamos de acuerdo, lo decimos. Y sabemos que otras provinciales también tienen problemas, pero



Juan de Avalos, ojito derecho de Rivas, y pieza clave, según los dirigentes provinciales, en el engranaje del tema.

quizá no tengan las agallas de denunciarlo.

— Estorban ustedes, en fin...

— Mucho. Nos quieren quitar de en medio como sea. Y a raíz de salir el desarrollo de la Ley Solana, mucho más. No han tardado ni veinticuatro horas en querer echarnos de aquí. Porque ellos es muy difícil que encuentren apoyo en el plenario. Materialmente imposible. Pero la jugada que nos tememos es muy astuta. Manuel Rivas ha dicho que no se presenta más, pero tiene preparado a su delfín, Adolfo Poncio Chaparro, que es un sinuoso, una viborita, y han preparado un pacto: «tú no te preocupes, yo te apoyo, tú sales de presidente, pero este agujero que tenemos aquí, de cerca de cuarenta millones, lo tienes que arreglar». Lo que no sabe Rivas es que Poncio, para taparlo, tendrá que pedir ese dinero al CSD, porque una Federación que ingresa noventa y siete millones del Consejo no puede absorber unas trampas de cuarenta.

Y el Consejo, como hizo otras veces con otras federaciones pequeñas, igual lo tapa.

## La imagen del tiro de cara a Los Angeles

— Pero esto, a pocos días de la Olimpiada, es fatal para el tiro español.

— Horroso, lo reconocemos. Pero nosotros no quisimos la guerra. Nosotros huimos al CSD, lo explicamos y ellos, ante la situación por la que atraviesa el deporte, nos dijeron que, por favor, nos estuviéramos quietos. Y llegamos a un pacto. Si antes del 28 de junio esto se soluciona, lo dejamos correr y punto. Pero estos señores de la Nacional siguen insistiendo. Se habla con Manuel Rivas, se le pide que pondere, que vea el peligro de todo esto para el tiro, pero, este hombre está tan pillado por estos dos individuos, Juan Avalos



Adolfo Poncio, el segundo hombre implicado en las que los dirigentes de la Provincial madrileña llaman manipulaciones fraudulentas.

Carballo y Adolfo Poncio Chaparro, que lo tienen acribillado e incluso sabemos que quizá, por él, se hubiese arreglado, pero por lo que se ve, estos dos adláteres que le dominan, no se le permiten.

Así que, como no quieren paz, adelante con la guerra y caiga quien caiga. Y lo sabe el propio CSD, que nos ha dado luz verde.

— Pero hay gente que puede resultar dañada...

— Nosotros no queremos dañar a nadie, a pesar, incluso, de que hasta hay tiradores que van a Los Angeles sin haber conseguido las mínimas exigidas, que es otra vergüenza. Lo que queremos es que no mientan, que nos dejen en paz, que no pretendan convertirnos en sus cabezas de turco. Lanzamos desde aquí un desafío a la FEDETO: primero, que se sobreesa nuestro expediente con todos los pronunciamientos favorables, que bastantes bofetadas se han llevado con eso, y vamos a las urnas, si tienen agallas, en octubre o noviembre. Y ahí, en las urnas, a ver quién gana.

— Pues Juan de Avalos va a Los Angeles...

— Increíble y demencialmente, va, en efecto.

— González Chas dice que la Federación le ha tomado el pelo y que incluso había cambiado de pistola y le han vuelto loco...

— Lo de González Chas es una tomadura de pelo. No se puede en un mes cambiar de arma para ir a una Olimpiada. Eso es de risa. Se tarda meses, en precisión, para adaptarse a un arma. Será una excusa.

— En fin, señores, que aquí no hay ningún tipo de arreglo...

— Ninguno. Nosotros hemos propuesto a Rivas que fuera a Los Angeles y después que dimita inmediatamente. Y él lo único que pide es que dimita yo. Es triste, un poema, que, cada vez que hay una Olimpiada, siempre vengan líos con los de precisión. Cuando no es Bladas es Chas, como ahora, o cualquier otro. Por eso hemos pedido, de inmediato, que se

sobresea nuestro expediente. Segundo, el cese fulminante de las dos cabezas envenenadoras de asunto, señores Avalos y Poncio. Tercero, el Comité Jurídico. Suspensión hasta que se acabe este asunto, porque no nos explicamos cómo hay abogados capaces de hacer burradas de este calibre. Cuarto, coger el cajón de la Federación, ponerlo boca abajo y ver por qué se obliga a los proveedores a cambiar la fecha de facturas; ver por qué Manolo Rivas tiene que poner dinero de su bolsillo; ver el déficit real, que el mismo día que se nos dijo en la Asamblea que era de seis millones, nosotros llamando a tiradores y proveedores sacamos más de veintiocho millones. Se nos mintió.

Y, por último, la dimisión de Rivas en cuanto vuelva de Los Angeles. Y si no lo aceptan así, seguiremos en la guerra, que antes era silenciosa y ahora pública.

—Y si les echa a ustedes el CSD...

—No tiene potestad. Igual que no consiguieron cargarse a Porta, con las ganas que le tienen, y han tenido que inventarse un Real Decreto farragoso, ininteligible, donde desaparecen las federaciones territoriales, que aún no logramos entender cómo se va a llevar el deporte en este país, aunque esperamos que Solana o Cuyás nos lo cuenten antes de irse. Pues igual con nosotros. A nosotros nos puede echar un juez, pero antes tiene que escucharnos.

—Veo que ustedes saben, en efecto, demasiado. ¿En qué condiciones va el tiro español a una Olimpiada? ¿Cómo se puede afrontar esto?

—Los de plato no tienen problemas. Ellos van con alegría. Su único problema es que no cobran los premios conseguidos por medallas ganadas en el extranjero. Vallduví, por ejemplo, debe tener unos tres millones por cobrar; Ricardo Sancho debe andar por los dos millones, y Ruiz Rumoroso está medio embargado y con más de un millón por percibir. Si es que, de verdad, es de vergüenza. Y todo eso lo tiene que pagar la FEDETO, y no lo paga. Sin embargo, los que están cerquita de la FEDETO, como María del Carmen García de Cubas, está casi a nivel. Y es que la Federación no tiene liquidez, y está contra las cuerdas económicamente. Ahí tiene el caso de un fabricante de máquinas de Zaragoza, que tiene deudas del año ochenta y uno/ochenta y dos, y le han obligado a hacer facturas con fecha uno de enero de mil novecientos ochenta y cuatro. El equipo que fue a Rumania no tenía billetes para el avión dos horas antes de volar, porque tienen una deuda de siete millones con una agencia de viajes. Y esto lo saben todos. Y deben dinero hasta los juniors. Y aún siguen ahí. Y no se van. Pero esto se acabó. Vamos a la guerra. Y encima somos el paño de lágrimas de los demás.

—Y hay, según tengo entendido, más casos...

—Por ejemplo, el del secretario nacional, que antes era el director

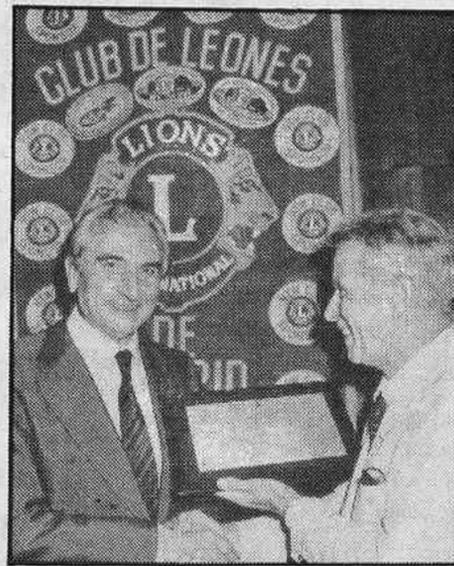


Manuel Rivas, presidente de la Nacional de tiro, saluda a una tiradora. Detrás, Carmelo García Negrillo, presidente de la Provincial, y otro de los acusados observan. Será difícil volver a fotografiarlos juntos.

## El Club de Leones rinde homenaje a Miguel Muñoz

El Club de Leones de Madrid decano de los de España, ha rendido un emotivo homenaje al seleccionador nacional, Miguel Muñoz, en reconocimiento a su labor al frente de la selección española de fútbol, que ha culminado con el importante éxito obtenido durante su participación en la Eurocopa, en la que España ha quedado subcampeona, tras una magnífica actuación.

Coincidiendo con este homenaje a Miguel Muñoz, el Club ha celebrado la toma de posesión de la nueva Junta Directiva, cuya presidencia ostentará Andrés Estrada, asesor jurídico de la Asociación de la Prensa de Madrid, que es miembro del Club de Leones desde los primeros días de su fundación. Entre los proyectos de la nueva presidencia se encuentra, precisamente, el de rendir pequeños homenajes a distintas personalidades del mundo de la ciencia, la cultura, las artes, el deporte y la política, y para inaugurar esto, según nos decía su nuevo presidente, nadie mejor que el seleccionador nacional, que ha cosechado un gran éxito recientemente. En la actualidad, el Club de Leones de Ma-



Miguel Muñoz recibe la placa que le entrega el presidente del Club de Leones de Madrid, Andrés Estrada.

drid, que está a punto de cumplir su veinte aniversario y que ha sido declarado de utilidad pública, cuenta con unos ochenta socios, y sus actividades están relacionadas con el servicio a la sociedad, y así atienden servicios de guarderías, contra la droga y en particular a invidentes, a quienes se les proporciona perros especialmente adiestrados.

I. ROJO

técnico de la Federación. Se le despide, le dan dos millones de indemnización y a los tres meses entra otra vez como secretario general, con ciento cincuenta mil pesetas de sueldo, de las que se le descuentan por lo visto cuarenta o cincuenta mil para amortizar los dos millones que se le dieron por el despido. ¿Es esto ético? Y cientos de cosas más que se podrían contar.

—El arreglo...

—Simple y llanamente, rompiendo todas las estructuras burocráticas que aún quedan en nuestro deporte. Ahora veremos si el CSD ha acertado con la nueva ley. Yo creo que no; estamos confundidos, asombrados y desconcertados, porque no sabemos qué va a ser esto. Es una ley mucho más centralista que la de antes. En fin, un desastre.

Nuestras páginas quedan abiertas, naturalmente, a la Federación Nacional, por si consideran oportuno defenderse, aclarar o atacar.

Pero, así, de repente, se me ocurre que Romá Cuyás, ante lo aquí expuesto, debería tomar medidas inmediatas, tajantes, llegando incluso a prohibir acudir a Los Angeles, como primera medida, a ciertos señores.

Aunque mucho me temo, que otros problemas del propio CSD oculten éstos y que, como casi siempre, no pase nada. O no pase ahora, que es cuando debe pasar.

Juan Manuel GOZALO

## Golf en La Moraleja

### Madrid repite Trofeo Johnnie Walker

El éxito alcanzado en el último Trofeo Johnnie Walker de Golf, disputado en La Moraleja, ha hecho que se varíe para el quinto la alternativa que se venía produciendo entre los Campos de El Prat y La Moraleja, ya que del 17 al 21 de octubre volverá a repetirse la elección de los «links» del club madrileño La Moraleja. Un acontecimiento excepcional este V Trofeo Johnnie Walker, dotado con 60.000 dólares en premios, que se jugará a 72 hoyos, en la modalidad «Medal Play». Prácticamente los mejores jugadores profesionales del mundo se desplazarán al Club de Golf La Moraleja para salvar lo mejor posible las dificultades de su recorrido. Entre ellos, hay que destacar a nuestro campeón Severiano Ballesteros, que tiene confirmada su asistencia, junto al norteamericano Ben Crenshaw, el alemán Bernhard Langer, el escocés Sandy Lyle, el italiano Baldovino Dassú, así como Tze-Chung Chen (Taiwán), a los que pueden unirse Manuel Piñero y José Rivero, el argentino Vicente Fernández y otros destacados golfistas a los que se les ha cursado la pertinente invitación.



La Fundación Fondo para la Investigación Económica y Social de la Confederación Española de Cajas de Ahorro, en colaboración con las Cajas de Ahorros y Monte de Piedad de: Madrid, Segovia, Municipal de Vigo y Provincial de Murcia, convoca 30 BECAS (de 500.000 pesetas cada una) para los licenciados en las Facultades de Económicas y Empresariales, Política y Sociología, y Derecho (que hayan concluido sus estudios de Licenciatura con posterioridad a 1978), destinadas para Trabajos de Investigación o Tesis Doctorales relacionados con los problemas socioeconómicos y financieros españoles. (Para información y solicitud de las bases, llamar a los teléfonos: (91) 259 60 43 - (91) 448 66 10 - (911) 43 23 48 - (986) 21 13 21 y (968) 21 22 50).

30

# BECAS



## Unidos contra la videopiratería

■ La mayor parte de las asociaciones del sector tienen como objetivo primordial poner fin a este tipo de fraude.

ADIVAN, APSOVAN, FEAV... son siglas que, sin duda, resultan desconocidas para muchos de los usuarios del vídeo en nuestro país. Al gran mare-mágnum de siglas existentes en España, y en general en todo el mundo, se han unido las de infinidad de asociaciones relacionadas con el sector del vídeo que al aficionado puede resultar de interés conocer.

La mayoría de ellas tienen un objetivo común que es el de luchar contra la videopiratería, tan extendida en nuestro país, así como defender los intereses del sector. Hay asociaciones de distribuidores, de importadores, de productores, de vídeo-clubs y de informadores de vídeo, habiendo aumentado considerablemente en este último año el número de ellas.

Una de las más recientes es la denominada FAP (Federación Antipiratería), en la que se encuentran integradas una buena parte de las asociaciones de vídeo espa-

ñolas, manteniéndose también en contacto con otras asociaciones tanto del mundo del vídeo como del cine a fin de intercambiar experiencias y aunar esfuerzos.

Los principales objetivos de esta federación están encaminados más a hacer frente la piratería de conexiones internacionales que a la que se produce a menor escala. La lucha contra la piratería es también la finalidad más destacada de la FEAV (Federación Española de Asociaciones de Video-clubs) creada asimismo este año).

### Medidas contra la piratería

La FEAV ha surgido a semejanza de otras asociaciones exis-

tentes en diferentes países europeos como, por ejemplo, la FAC de Gran Bretaña, dado que en el tiempo que llevan actuando en el Reino Unido han conseguido, según la informaciones difundidas, muy buenos resultados.

El problema de la piratería ha llegado, en efecto, a alcanzar cotas alarmantes en nuestro país, habiendo tenido la Administración, tras las reiteradas quejas de muchas de estas asociaciones, que tomar cartas en el asunto. Se han dispuesto así algunas medidas, como la publicación de un Real Decreto de vital importancia para el mercado del vídeo en nuestro país, el nombramiento de un juez especial sobre la comercialización de vídeos, la incorporación de un sello que de-

berán llevar las cassetes, etcétera. Quedan, sin embargo, cosas que hacer para erradicar la videopiratería en nuestro país, puesto que éste es un «negocio» demasiado tentador y no vencido del todo en naciones que llevan mucho más años tras de él.

Continuando con las asociaciones existentes en nuestro país y que luchan por conseguir un mercado del vídeo lo más legal posible se encuentra la AVE (Asociación Videográfica Española), ADICAN (Asociación de Distribuidores e Importadores Cinematográficos de Ambito Nacional) APSOVAM (Asociación de Empresas de Producciones y Servicios Audiovisuales), ADIVAN (Asociación de Distribuidores e Importadores Videográficos de Ambito Nacional, así como otras muchas de vídeo-clubs informadores, consumidores y usuarios del vídeo.

Pilar GIMENO

## Videopelículas para la semana

En nuestra sección de videopelículas de esta semana presentaremos algunas de las novedades más importantes aparecidas en los diferentes catálogos de vídeo. Algunos de los más destacados intérpretes y realizadores de cine se dan cita en esta relación.

«El comando del Sol». Filme interpretado por Dominique Sanda y Jean-Françoise Stevenin, dirigido por Lãm Lê. El guión es de Henry Colomer, el propio director de la película Lãm y Lê y Michel Andrieu. El director de fotografía es Gerard de Battista y la música de Mgyuen Thien Dao. Distribuye en vídeo Rompeolas Film and Video.

«Skippy El Canguro». Divertida historia de aventuras que ha sido récord de audiencia en más de 80 países. Distribuye en vídeo Video Show Productions.

«Boney». Filme subtítuloado «Una nueva raza de detective», basada en la novela de Arthur Upfield que ha sido traducida en más de 30 idiomas. El protagonista de la película es James Laurenson. Distribuye en



vídeo Video Show Productions.

«Esperando a papá». Largometraje realizado por Vicente Escrivá, interpretado por Arturo Fernández y Teresa Rabal. La música de la película corre a cargo de Julio Iglesias y Rafael



Ferro. Distribuye en vídeo CISOSSA.

«El libro de la selva». Conocida historia de aventuras interpretada por Sabu, John Qualen y Frank Puglia. El director es Zoltan Korda. Distribuye en vídeo Video Quality.

«El inspector general». Película de humor interpretada por Danny Kaye, Bárbara Bates y Elsa Lanchester. Dirigida por Henry Koster. Distribuye en vídeo Video Quality.

P. G.



Lo peligroso de TVE es que, culturalmente, no se entera de nada. Y lo grave ocurre cuando, al fin, se entera.

Posiblemente, muy posiblemente, Montserrat Caballé y Plácido Domingo llevan bastantes años cantando por el mundo. Pero desde hace dos, no hay semana en que no aparezcan una u otro en televisión. Antes sólo sabían de sus éxitos los verdaderos aficionados a la ópera.

Su popularidad ha llegado al extremo de hacer jugar al fútbol a Plácido Domingo. Menos mal que

no le propusieron lo mismo a Montserrat Caballé.

Y empiezan a cansar sus continuas apariciones en la pantallita. Ni tanto ni tan calvo (atún, claro), señor director de Programación.

### Desagradecimiento

Esos programas que rellena un equipo enviado al extranjero (des-

plazamientos, dietas, hoteles, etc.) y que, generalmente, resultan tan insípidos como aburridos, debieran añadir un letrero más al final de los letreros:

«Con nuestro sincero agradecimiento a todos los españoles, que nos permiten estos agradables viajes de turismo, los cuales, sin su resignado callar y pagar, nunca habríamos podido llevar a cabo.»

### Alta responsabilidad

¿Qué significa ocupar temporalmente un puesto (por ejemplo, director de la Primera Cadena), realizar una gestión tan desastrosa que, en la propia TVE, se contasen chistes del tipo de los adjudicados a Morán y ser enviado a paseo a los dos años?

Pues que, en el peor de los casos, se cambia de despacho, pasando a otro de sillón menos importante, o se va a pasear por los pasillos, pero siempre cobrando sueldo de director en ambas situaciones.

## Tedio-visión

### Programación

#### Lunes 9

Primera cadena

- 13.30 Carta de ajuste.
- 13.45 Programación de cobertura regional.
- 14.55 Conexión con la programación nacional.
- 15.00 Telediario. Primera edición.
- 15.35 Cuentos del mono de oro. «Erase un tigre».
- 15.25 ¡Hola chicos!
- 16.30 Pista libre.
- 17.30 Dabadabadá.
- 18.00 Barrio Sésamo.
- 18.30 La danza.
- 19.00 Oficios para el recuerdo. «Alfarería».
- 19.30 La tarde.
- 20.30 Consumo. «Vacaciones: Comunidad Autónoma de Galicia».
- 21.00 Telediario. Primera edición.
- 21.35 Vuelta a España de Cruceiros. Resumen de la etapa.
- 21.45 Paisaje con figuras. «Francisco de Quevedo».
- 21.15 Los hombres de Smiley.
- 23.15 Secuencias. «John Huston».
- 0.55 Telediario cierre.
- 1.00 Despedida y cierre.

Segunda cadena

- 18.45 Carta de ajuste.
- 18.59 Apertura y presentación.
- 19.00 Agenda.

- 19.10 Ulises 31. «Las revoluciones de Lemnos».
- 19.35 Puesta a punto.
- 19.50 Arco Iris. «Pintura».
- 20.05 Tablón de anuncios.
- 20.35 La noche del cine español. Intervienen: Ricardo Gascón, Serrano de Osma, Alfredo Mayo, Pepe Aguayo, Mary Delgado, Eduardo Fajardo, Fernando Sancho, Arturo Ruiz Castillo, Ismael Merlo, Amparo Rivelles, Aurora Bautista, Fernando Rey y Fortunato Bernal.
- Primera parte:
  1. NO-DO 1946.
  2. El cine en 1945.
  3. El cine en 1946.
  4. Homenaje a Jorge Mistral.
  5. Presentación de «Misión blanca».

- 22.05 Segunda parte: «Misión blanca», 1946 (79'). Director: Juan de Orduña. Intérpretes: Julio Peña, Manuel Luna, Jorge Mistral, Juan Espantaleón y Jesús Torrellas. A las misiones católicas de la Guinea Española llega, recién incorporado, un joven misionero que, antes de todo lo demás, se interesa por conocer cuanto puede tener relación con su próximo ministerio. Es entonces cuando conoce la historia de otro misionero, el padre Javier de la Inmaculada, muerto años atrás en servicio de la misión, y

- cuya actuación y comportamiento se contemplan desde entonces de forma ejemplar.
- 23.30 Últimas preguntas.
- 24.00 Telediario 3.
- 0.30 Teledporte.
- 0.45 Despedida y cierre.

- 23.15 En portada. «Hungria, tentación capitalista».
- 0.15 Telediario cierre.
- 0.20 Despedida y cierre.

Segunda cadena

- 18.45 Carta de ajuste.
- 18.59 Apertura y presentación.
- 19.00 Agenda.
- 19.10 Ulises 31. «La segunda arca».
- 19.35 Puesta a punto.
- 19.50 Arco Iris. «Pintura».
- 20.05 Robinson en Africa. «Las misioneras de Kiondo».
- 20.30 Con las manos en la mesa. Recetas de dos platos muy levantinos y no demasiado conocidos: «Lleta music» y «atún a la naja».
- 21.05 Telefilme. «Estrellas de tón». Alicia, una joven cantautora, consigue, por medio de su amigo Steve, un contrato para actuar en un café. Las horas que dedica a sus canciones, se hacen sentir durante su jornada laboral como contable, en una fábrica donde trabaja su madre.
- 22.00 Esta noche en la ópera. Continuación de la Gala del Centenario del Metropolitan Opera House de Nueva York.
- 24.00 Telediario 3.
- 0.30 Teledporte.
- 0.45 Despedida y cierre.

#### Martes 10

Primera cadena

- 13.30 Carta de ajuste.
- 13.45 Programación de cobertura regional.
- 14.55 Conexión con la programación nacional.
- 15.00 Telediario. Primera edición.
- 15.35 Cuentos del mono de oro. «Evasión de la isla de la Muerte».
- 16.25 ¡Hola chicos!
- 16.30 Tocata.
- 17.30 Dabadabadá.
- 18.00 Barrio Sésamo.
- 18.30 Autorretrato. «Celia Gámez».
- 19.30 La tarde.
- 20.30 Al mil por mil.
- 21.00 Telediario. Segunda edición.
- 21.35 Vuelta a España de Cruceiros. Resumen de la etapa.
- 21.45 El hombre y la tierra. Fauna ibérica. «El cervatillo» (Primera parte).
- 22.15 Yo robo, tú chantajeas, ella estafa y, además, un muerto. «Tercer episodio».

- 24.00 Telediario 3.
- 0.30 Teledporte.
- 0.45 Despedida y cierre.

# Crisis de cultura teatral

No deja de resultar tan ridículo como curioso que, en una época de cacareada crisis teatral, cuando precisamente TVE se está dedicando a desmantelar obras de autores españoles por el penoso procedimiento de casarlas por poderes y darles aires de serial, esta TVE de las ignorancias mantenga un insustancial programa titulado «Taller de teatro».

Allá donde se encuentre un grupito de señores experimentando unas supuestas novedades o retrocesos teatrales, doña TVE envía el equipo para registrar unas escenas y parlotear unas entrevistas.

El penúltimo viaje fue a Venecia, al encuentro de una «Commedia dell'Arte», con máscaras e improvisación de textos, a la forma antigua original. Se dieron trozos separados, en italiano y con subtítulos, y, como gran esfuerzo, se hicieron preguntas al director y los componentes, entre ellos una joven actriz española. Todo ello a cámara quieta, perpendicular, displicente y con

carencia de una información previa. Aprovechable sólo la explicación de las dos máscaras primitivas, que el director mostró personalmente. Pero había cuatro en el retablo.

La presentadora, por colaborar, se vistió un traje a rombos negros y blancos, con cuello de encaje, al estilo del arlequín del siglo XVII, cien años de retraso con respecto al grupo veneciano. De los diversos personajes de la «Comedia del Arte» se habló algo del capitán, se mencionó a Pedrolino, se aludió a Scaramucchia, y el resto (Pantaleón, Polichinela, Scapino, Brighella, Tartaglia, el doctor y las mujeres) quedó en el secreto.

Todo irá bien si este programa y los pseudoseriales no acaban con la crisis del teatro de la forma más rápida: acabando también con el teatro. Con la afición que todavía queda.

«Tullir de teatro» debiera llamarse.

AGUANTATOR



## Miércoles 11

### Primera cadena

- 13.30 Carta de ajuste.
- 13.45 Programación de cobertura regional.
- 14.55 Conexión con la programación nacional.
- 15.00 Telediario. Primera edición.
- 15.35 Cuentos del mono de oro. «El sultán del béisbol».
- 16.25 ¡Hola chicos!
- 16.30 Nosotros.
- 17.30 Dabadabadá.
- 18.00 Barrio Sésamo.
- 18.30 Africa. «Las caravanas de oro».
- 19.30 La tarde.
- 20.30 Demasiadas esposas para Patrick. «Las sombras de un caballero». Patrick recibe la noticia de que va a ser propuesto para «Caballero». La idea de convertirse en «sir Patrick» es tan de su agrado que teme ocurra algo que le prive de ese placer.
- 21.00 Telediario. Segunda edición.
- 21.35 Vuelta a España de Cruceiros. Resumen de la etapa.
- 21.45 Dentro de un orden. «Secreto profesional».
- 22.20 Sesión de noche. (112'). Color. «La tragedia de un hombre ridículo». Dirección y guión: Bernardo Bertolucci. Intérpretes: Ugo Tognazzi, Anouk Aimée,

Laura Morante, Vittorio Caprioli, Renato Salvatori, Víctor Cavallo, Olimpia Carlisi y Gaetano Ferrari. El señor Primo Spadiari, según confesión propia, descubrió a los cinco años que era un ridículo y que, probablemente, lo seguiría siendo durante el resto de sus días. Esto no fue obstáculo para que empezara ordeñando vacas y ahora tenga reunidos varios miles de millones. Porque don Primo, aparte de otras industrias, es el más importante fabricante de queso de toda la región parmesana. Casado con Bárbara, tiene un único hijo, Giovanni, que le ha dado por el marxismo más radical y, para seguir esa pauta, se ha echado de novia a Laura, que trabaja como obrera en la fábrica de don Primo. Pero algo va hacer que se tambalee la sólida familia.

- 0.25 Telediario cierre.
- 0.30 Testimonio.
- 0.35 Despedida y cierre.

### Segunda cadena

- 18.45 Carta de ajuste.
- 18.59 Apertura y presentación.
- 19.00 Agenda.
- 19.10 Ulises 31. «El sillón del olvido».
- 19.35 Puesta a punto.

- 19.50 Arco Iris. «Pintura».
- 20.05 Imágenes del cine mudo. «Inicios del cine» (Segunda parte).
- 20.30 La historieta. Programa n.º 2.
- 21.15 Estudio abierto.
- 23.00 La buena música. «Música desde la Colegista de Santa María la Real del Sar de Santiago de Compostela».
- 24.00 Telediario 3.
- 0.30 Teledeporte.
- 0.45 Despedida y cierre.

## Jueves 12

### Primera cadena

- 13.30 Carta de ajuste.
- 13.45 Programación de cobertura regional.
- 14.55 Conexión con la programación nacional.
- 15.00 Telediario. Primera edición.
- 15.35 Cuentos del mono de oro. «La difunta Sara White».
- 16.25 ¡Hola chicos!
- 16.30 De Olimpia a Los Angeles.
- 17.30 Micky y Donald.
- 18.00 Barrio Sésamo.
- 18.30 De aquí para allá.
- 19.30 La tarde.
- 20.30 De película.
- 21.00 Telediario. Segunda edición.
- 21.35 Vuelta a España de Cruceiros. Resumen de la etapa.

- 21.45 Caída y auge de Reginal Perrin. «Episodio n.º 2».
- 22.15 La orquesta.
- 23.20 El lago de los cisnes. «Estrellas del Bolshoi» (Segunda parte).
- 0.20 Telediario cierre.
- 0.25 Despedida y cierre.

### Segunda cadena

- 18.45 Carta de ajuste.
- 18.59 Apertura y presentación.
- 19.00 Agenda.
- 19.10 Ulises 31. «La laguna de los dobles».
- 19.35 Puesta a punto.
- 19.50 Arco Iris. «Pintura».
- 20.05 Leo contra todos.
- 21.05 Fila 7.
- 22.05 Cine club. Ciclo: Alfred Hitchcock (etapa inglesa). «Asesinato», 1930 (92'). Director: Alfred Hitchcock. En un tribunal británico se celebra un juicio por un caso de asesinato: una actriz teatral es acusada de haber dado muerte a la esposa de un actor, compañero suyo. En el desenlace de la vista, la acusada es encontrada culpable y condenada por ello. Todo parece haber quedado definitivamente resuelto; pero, sin embargo, hay alguien que no está conforme con el veredicto.
- 24.00 Telediario 3.
- 0.30 Teledeporte.
- 0.45 Despedida y cierre.



## Las inútiles "prácticas con Lester"

Es el título de una nueva serie inglesa, con el divertido Brian Murphy como protagonista, que lo fue de «Los Roper» y, antes, destacado secundario de «Un hombre en casa». Prudentemente, tal vez porque una autoescuela no dé mucho jugo, se reduce a seis episodios de media hora. La situación a repetir (pues cuantas más veces se repita más gracia tiene y mejores efectos se producen cuando lo esperado no ocurre, ley cómica elemental) se funda en el interés de un director de banco por conseguir que su esposa no aprueba nunca el examen de conducir.

Puestos a sacar conclusiones, y teniendo en cuenta que en España también existen autoescuelas, matrimonios enfrentados y vecinos molestos (por no salirnos del modelo de Brian Murphy y sus comedietas), no se logra entender por qué TVE aprueba los guiones de series como «Lecciones de tocador» o «Cosas de dos», tomadas como ejemplo de producciones propias,

de tipo supuestamente cómico, que en seguida van a parar a los últimos lugares del panel de audiencia.

La primera deducción es que ni el jefe de sección ni el director de la Cadena correspondientes saben calcular, ni por aproximación, las posibilidades de un guión, entre otras razones porque ocupan esos cargos por méritos políticos, de amiguismo o de «a falta de pan». Pero si ellos aprobaron las series presentadas fue porque a ellos sí les gustaban. Un gusto raro y muy particular, porque luego resulta que aburren y hasta encolerizan a los restantes millones de españoles.

La disculpa o las culpas recaerán después sobre quien dirigió los programas fracasados. Pero en televisión, como en el cine, sin un guión medianamente aceptable no hay genio que salve del naufragio un barco cuyo casco se rompe antes de botarlo.

Gil PALACIOS

### Programación

#### Viernes 13

Primera cadena

- 13.30 Carta de ajuste.
- 13.45 Programación de cobertura regional.
- 14.55 Conexión con la programación nacional.
- 15.00 Telediario. Primera edición.
- 15.35 Sesión de tarde. «Los hombres no son dioses» (81'), 1937. Ann, secretaria del crítico teatral más feroz de Londres, cambia por su cuenta, de arriba a bajo, todo lo que el crítico ha escrito sobre el actor Edmond Davey que ha naufragado sin paliativos representando a Otelo. Ha sido la esposa del actor la que ha convencido a Ann para cometer la trapacería, pero Ann también ha quedado firmemente segura de que Davey es un gran actor y acude, noche tras noche, a verle encarnar al moro de Venecia.
- 17.00 ¡Hola, chicos!
- 17.05 El inspector Ardilla.
- 17.30 Barrio sésamo.
- 18.00 El arte de vivir. «Marcel Duchamp o la vida como creación».
- 19.00 Minería. «Investigación minera en España».
- 19.30 La tarde.
- 20.30 Al galope.
- 21.00 Telediario.

- 21.35 Vuelta a España de Cruceros. Resumen de la etapa.
- 21.45 Superstar.
- 23.30 Vientos de guerra. «Pug» Henry asiste a una recepción en el Kremlin, ofrecida por Stalin.
- 0.10 Telediario cierre.
- 0.15 Concierto sentido.
- 0.45 Despedida y cierre.

Segunda cadena

- 15.15 Carta de ajuste.
- 15.29 Apertura y presentación.
- 15.30 El legado de la tierra. «El metal».
- 16.30 En paralelo, los jóvenes. «Los toros».
- 17.35 Ultima frontera.
- 18.35 Tiempo de paz. Joseph-Arthur corre a casa de Rose-Anna para anunciar a Valerien que el gobierno va a proclamar una amnistía para aquellos que no acudieron al reclutamiento.
- 19.30 La clave.
- 24.00 Telediario 3.
- 0.30 Teledeporte.
- 0.45 Despedida y cierre.

#### Sábado 14

Primera cadena

- 11.45 Carta de ajuste.
- 11.59 Apertura y presentación.

- 12.00 Automovilismo y motociclismo. Transmisión de automovilismo y motociclismo de la bajada a Montes Blancos.
- 12.50 Lotería Nacional. Sorteo de la Lotería Nacional.
- 13.00 Gente joven.
- 14.30 Las Cortes de España.
- 15.00 Telediario. Primera edición.
- 15.35 Los pitufos.
- 16.05 Primera sesión. «El sargento York» (130'), 1941. Intérpretes: Gary Cooper, Joan Leslie, Walter Brennan, George Tobias, David Bruce, Stanley Ridges, Ward Bond, Margaret Wycherly, Noah Beery, Jr. En la primavera de 1916, en una de las granjas que salpican los montes Cumberland, en el Estado de Tennessee, vive Alvin York, excelente tirador y con fama de ser un trabajador tan infatigable que se decía de él que era capaz de sacar maíz de las piedras. Europa está en guerra, pero es algo tan lejano que no le importa a nadie. A Alvin se le ofrece ahora la posibilidad de dejar el pedregal que trabaja en la montaña y descender al valle, a una fructífera parcela. Pero ya es junio de 1917 y los Estados Unidos entran en la guerra de Europa. Alvin intenta por todos los medios —alegando razones de conciencia— quedar al

- 18.30 Los sabios. «Graham Bell».
- 19.30 Lou Grant. «La búsqueda».
- 20.30 Automovilismo y motociclismo. Transmisión de automovilismo y motociclismo de la bajada a Montes Blancos.
- 21.00 Telediario. Segunda edición.
- 21.25 Vuelta a España de Cruceros. Resumen de la etapa.
- 21.35 Informe semanal.
- 22.40 Sábado cine. «La Coquito» (112'), 1977. Intérpretes: Lliana Ross, Amparo Rivelles, Conrado Sanmartín, Fernando Allende. Después de innumerables tumbos, la joven cupletista Adela «la Coquito» triunfa en La Habana. Micaela, madre de la artista —una española que también probó fortuna en el teatro—, administra comercialmente a su hermosa hija, hasta extremos poco frecuentes.
- 0.45 Despedida y cierre.

Segunda cadena

- 15.15 Carta de ajuste.
- 15.29 Apertura y presentación.
- 15.30 La víspera de nuestro tiempo. «Galicia en la Historia Contemporánea» (segunda parte).



## el cine en zapatillas

No está mal la semana, aunque habría que entender por qué se coloca una película ganadora de un «Oscar» de interpretación a las cuatro de la tarde.

**Lunes noche. UHF.** Las películas de la posguerra tenían tres temas constantes: heroicidad en la guerra, grandezas históricas y santidad gloriosa. La noche del cine español se va a las misiones, a la lejana Guinea del cercano plató, con esta «Misión blanca» de Julio Peña,



Jorge Mistral y el siempre «malo» Manuel Luna.

**Miércoles noche.** Más interesante será «La tragedia de un hombre ridículo», cinta italiana, dirigida por Bertolucci, que cuenta con la buena calidad de Ugo Tognazzi y Anouk Aimes al frente de un choque generacional y político.

**Jueves noche. UHF.** De 1930 sale «Asesinato», perteneciente a la primera etapa inglesa de Hitchcock. Un planteamiento policiaco

clásico, con acusada de asesinato y señor (Herbert Marshall) creyendo en su inocencia.

**Viernes tarde.** Otro producto añejo, de 1937, con el remoto interés por ver a Miriam Hopkins, la «estrella» rival de Bette Davis, dando vueltas alrededor de un Otelo que sólo tiene celos de sí mismo porque «Los hombres no son dioses».

**Viernes noche. UHF.** Película sorpresa, al gusto cinematográfico del equipo balbiniano.

**Sábado tarde.** Película con granjero ingenuo y bonachón, que marcha a la guerra de 1914 y se convierte en «El sargento York». Dirigida por Howard Hawks, sirvió para que, en 1941, Gary Cooper obtuviese su primer «Oscar» en el Oeste, cuando llevaba más de cincuenta películas sobre las espaldas.

**Sábado noche.** De La Habana ha llegado un barco cargado de... aquellos tiempos de otros cuplés, con una cantante llamada «La Coquito», un Conrado Sanmartín que volvía al cine y las formas de entretenimiento ligero de Pedro Masó.

**Domingo tarde. UHF.** Se estrena «Nos quedamos», filme de 1980, con Trevor Howard, Celia Johnson y añoranzas del perdido imperio colonial inglés en la India.

**Domingo noche. UHF. Atención.** Se ofrece la obra maestra de un virtuoso director, Max Ophuls, de origen alemán. «Lola Montes» es la biografía patética de una irlandesa, favorita de Luis II de Baviera, que termina como atracción de circo, encarnada por Martine Carol en 1955 (y no 1965, como dice el Avance de Programas de TVE). No perdérsela.

- 7.00 Retransmisión deportiva.
- 9.30 Formatos.
- 10.00 Taller de teatro. «Festival de Granada».
- 11.00 La ventana electrónica. «El juego de Harry» (2.ª parte).
- 22.30 Concierto 2.
- 24.00 Despedida y cierre.

## Domingo 15 ■

- Primera cadena
- 10.45 Carta de ajuste.
  - 10.59 Apertura y presentación.
  - 11.00 El día del Señor. Santa Misa.
  - 12.00 Concierto.
  - 12.30 Pueblo de Dios.
  - 13.00 Tiempo y marca.
  - 15.00 Telediario. Primera edición.
  - 15.20 La vuelta al mundo de Willy Fog.
  - 15.50 Traedlos vivos. «Las siete llaves». La velada que Frank y Gloria están pasando es bruscamente interrumpida por la noticia de que su amigo H. H. ha sido raptado. Las acciones para liberarlo llevan a Frank a descubrir unas instalaciones que los japoneses piensan utilizar en su inminente invasión de la península de Malaya.
  - 16.40 Más vale prevenir. «¿Oye bien el niño?»
  - 17.05 MASH. «Cambio de man-

- do». El mayor Frank Burns sufre un duro golpe cuando el Alto Mando le comunica que, para copar la vacante del coronel Blake, ha sido designado el coronel Sherman. Burns que considera una gran injusticia que el nombramiento no haya recaído en él, recibe al nuevo comandante en jefe, dispuesto a ganarse sus simpatías y a ser nombrado su segundo en el mando.
- 17.30 Primera carrera de caballos.
- 17.40 Documental.
- 18.00 Segunda carrera de caballos.
- 18.10 La próxima semana.
- 18.25 Estudio directo.
- 20.15 La zarzuela. Programa dedicado al maestro Francisco Asenjo Barbieri, compositor de finales del pasado siglo y creador de la zarzuela española. De entre sus muchas obras, se ofrecerán fragmentos de «El barberillo de Lavapiés».
- 21.00 Telediario.
- 21.25 Vuelta a España de Cruceiros. Resumen de la etapa.
- 21.25 Reilly, as de espías. «Preludio a la guerra». Reilly recibe instrucciones del Gobierno británico de que debe facilitar a la Armada japonesa los datos necesarios sobre el puerto de Port Arthur en la provincia de Manchuria, de forma que los

- barcos puedan maniobrar para bombardear la ciudad y proceder a su ocupación posteriormente. El gobernador militar, general Stoesel, hace caso omiso de los consejos del inspector Trientsin, que acusa a Reilly de espía y que espera un ataque japonés de forma inmediata. Este no se hace esperar y Port Arthur es devastada por los cañones de la Armada japonesa.
- 22.25 Especial musical. «Ramoncín».
- 23.20 España, historia inmediata. «Una nación plural».
- 0.15 Despedida y cierre.

- Segunda cadena
- 15.15 Carta de ajuste.
  - 15.29 Apertura y presentación.
  - 15.30 Prácticas con Lester (nueva serie). Episodio n.º 1.
  - 16.00 La puerta del misterio. «Los nuevos apóstoles».
  - 17.00 Estrenos TV. «Nos quedamos» (87'), 1980. Pankot, un pequeño poblado hindú en las estribaciones del Himalaya. Allí, el coronel Smalley y su esposa Lucy son reliquias de una era olvidada: la del dominio británico en la India. Cuando el país se hizo independiente, el cascarrabias coronel decidió quedarse en el pueblo, su último destino militar, ya

- que se considera «demasiado joven para jubilarse y demasiado viejo para intentar algo nuevo».
- 18.40 Aventuras en el Mississippi. Episodio n.º 26.
- 19.05 Hablemos de amor.
- 20.05 Minder. «Cuanto más pequeños son».
- 21.00 Música y músicos. «Concierto para piano y orquesta n.º 24, en do menor», de Mozart.
- 21.20 El dominical.
- 22.30 Largometraje. «Lola Montes» (103'), 1965. Intérpretes: Martine Carol, Peter Ustinov, Anton Walbrook, Oskar Verner, Ivan Desny. Una pequeña compañía de circo cuenta, entre sus atracciones, con un espectáculo especial, «número fuerte» de toda la representación: la historia auténtica de una hermosa artista conocida en toda Europa, que pisó y dominó palacios y cortes enteras, fue amante de políticos, artistas y príncipes, alcanzó el título de condesa de Landsfield y decayó posteriormente hasta oscurecerse por completo, pasando fulgurantemente del máximo esplendor a la nada absoluta. Todo es real en la historia: todos, hasta su protagonista. La bellísima, la sin par, Lola Montes.
- 0.20 Despedida y cierre.

Peligro para los tímidos:  
le pueden sacar a bailar

## Marchosa salsa en el Monumental

Con todo el sabor de la salsa, los madrileños tendremos ocasión de asistir a carnavales brasileños en directo. Para ello no es necesario coger ni el barco ni el avión, pues 50 artistas oriundos se trasladarán desde el martes día 10 al 29 a los escenarios del Monumental, con una orquesta en vivo. Los ritmos trepidantes, los trajes más sofisticados, y la alegría de vivir, se dan cita en Brasil Tropical, en una explosión de luz y color, que hará parpadear a más de un capitalino.

Todo empezó como en las mejores historias, cuando un grupo de jóvenes, entre ellos Edvaldo Carneiro, se encontraron en Salvador, capital del estado brasileño de Bahía. Muchos de ellos participaban en la popular Capoeira. En esta fiesta, los muchachos casaderos compiten con los pies, sostenidos por las manos, para impresionar a las chicas. El más atlético romperá mayor número de corazones femeninos. Al principio tomaron el nombre de Camisa Lila para, más tarde, adquirir definitivamente el de Brasil Tropical. Unos años después, Domingos Campos, bailarín y coreógrafo, fue invitado por Carneiro para transformar a sus atletas y bailarines en verdaderos acróbatas.

Ahora, ellos nos traen unas semblanzas del Brasil cuando llegaron los primeros esclavos, al más actual y moderno. Incluso



en uno de los números, las chicas más bonitas del grupo se pavonean con elegantes vestidos diseñados por el modista Paco Rabanne.

Pero el punto culminante es el final del show, cuando tras el desfile de trajes espléndidos de carnaval los componentes del colectivo invitan a bailar a los espectadores. Lo más peligroso para los tímidos es que alguno será sacado como solista.

Alegría, bullicio, diversión y felicidad, nada mejor para refrescar el verano madrileño de la mano de este grupo brasileño y su espectacular montaje.

SANAN

## Música para el amor con Los Panchos

Con ellos, muchas parejas que hoy han rebasado los cuarenta se enamoraron. Los Panchos cantaban sus boleros a todos los románticos de la época. Ahora, este trío hispanoamericano se presenta en Windsor desde el martes día 10 hasta el sábado 14, a la una de la madrugada, para ofrecernos una música para el recuerdo y el amor.

## Discoteca Keeper: Bodas, no

Ellos aseguran que ya tienen sus clientes «finos y fijos» y no les hace falta más. Por eso, la dirección de Keeper de Magallanes prohíbe la entrada de los recién casados en su local, si ellos están vestidos para la ocasión. Y si no, admiten con cierta reserva y suspicacia al grupo

susodicho. A pesar, o por eso mismo, de ser considerada una de las discotecas más «chic» de nuestra capital, debido al público que acude a ella, pues se lo monta muy mal. Francamente, con mal gusto. Y es que eso de tener clase no se pega como la viruela.

Con la campaña cultural  
del Ayuntamiento

## Buena ópera y espectáculos para veranear en Madrid

Este verano, el Ayuntamiento madrileño nos depara dos sorpresas dentro de las manifestaciones artísticas y culturales, que organiza la **Concejalía de Cultura**. Además de las actividades teatrales y musicales, contaremos con buena ópera y cine al aire libre.

«Otello», «La Traviata» e «Il Trovatore» son los tres magníficos libretos con los que nos obsequiará la **Compañía de Ópera «Villa de Madrid»**, que dirige **Andrés Novo**. Del día 10 al 22 de este mes, el bello canto se dará cita en el **Cuartel de Conde Duque**. A su vez, **Victorio Gassman**, el insigne actor italiano, nos emplaza en el mismo lugar, en dos únicas galas, el 24 y 25.

ficación de corridas de toros... con todo esto contaremos para retroceder trescientos años de sopetón en el tiempo. Además, y por si fuera poco, la **NASA** y la **Agrupación Astronómica de Madrid** pone a nuestra disposición una visión del firmamento, con asesores incluidos.

Pero el sabor castizo nos lo trae **La Corrala**. Con una adaptación de **Lauro Olmo**, **Pepe Osuna**, director del montaje, escenifica, del día 18 de julio al 2 de septiembre, «**La revoltosa**», del maestro **Chapí**. Junto a **Nati Mistral**, que para esta ocasión se transformará en **Mari Pepa**, intervienen **Adrián Ortega** y **Queta Claver** más esterilizada que en el papel de la comedia televisiva de título tan largo.

## Siglo de Oro en la Plaza Mayor

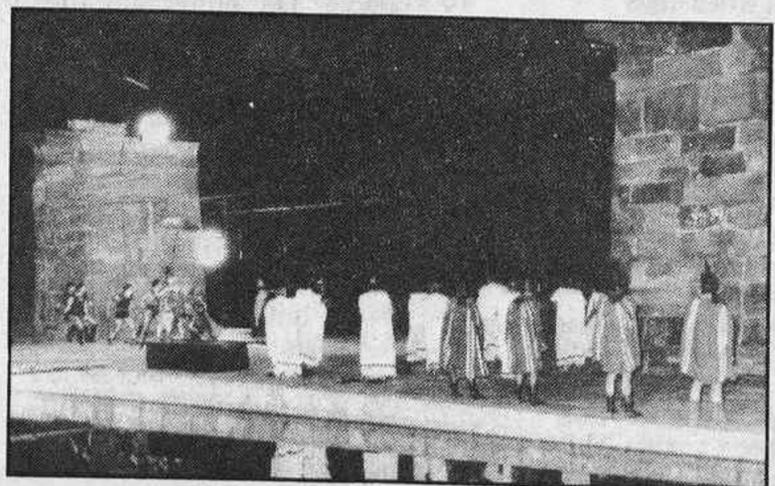
Pero los montajes-estrella se localizarán, como todos los años, en la **Plaza Mayor**, **La Corrala** y el **Templo de Debod**. **Antonio Guirau**, para no variar, nos invita a su fiesta del Madrid de época. En esta ocasión, la del «**Siglo de Oro**». Desde el 17 de julio al 2 de septiembre, la **Compañía de Teatro Popular de la Villa de Madrid**, a las 9,30 horas de la noche, nos ofrece una semblanza teatral en este tradicional marco. **Rafela Aparicio** y **Alfonso del Real** son la talludita pareja protagonista de «**La discreta enamorada**», de **Lope de Vega**. Para abrir boca, los ansiosos del escenario contarán también con un entremés de **Calderón de la Barca**, «**El dragoncillo**».

Exposiciones, magia, quiromancia, cartas astrales, disfraces, esceni-

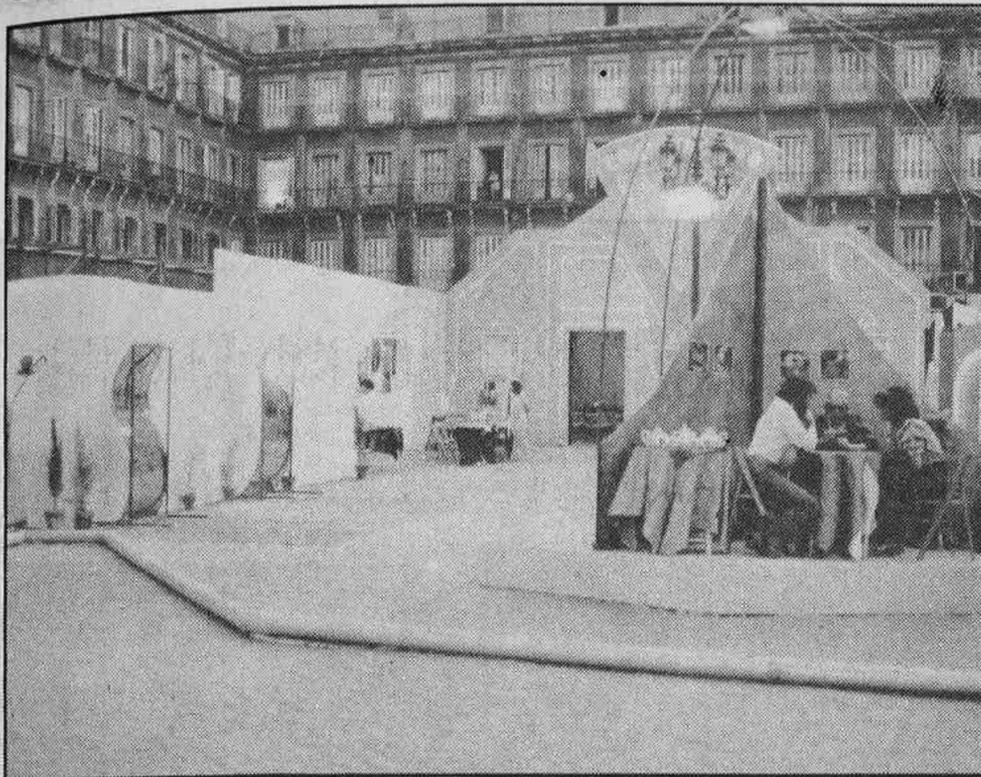
## Los clásicos

Los clásicos griegos y romanos tendrán su cita en el tradicional escenario egipcio, el **Templo de Debod**. Del 11 de julio al 5 de agosto, **Jose María Álvarez** dirige «**La asamblea de mujeres**», de **Aristófanes**. En versión de **Alberto Miralles**, la compañía «**El diablo cojuelo**» nos introduce con humor en una democracia feminista. A su vez, del 7 al 26 de agosto, **Manuel Canseco** nos presenta un nuevo espectáculo en ese mismo lugar. Sobre textos de **Eurípides** y **Séneca**, la **Compañía Española de Teatro Clásico** nos ofrece «**Hecuba**» (**Las Troyanas**).

Para los niños, un sólo espectáculo en el **Parque del Retiro**, junto a la plaza del **Ángel Caído**, en donde la aventura, el teatro y la diversión se combinan en un mismo montaje.



«Tito Andrónico» se representó el pasado año en el Templo de Debod. Este verano no será «La asamblea de mujeres».



En la Plaza Mayor habrá una recreación teatral del Siglo de Oro.

Todos los días, excepto lunes, y durante tres horas, de 10,30 a 1,30, «Tartarín el magnífico», de Daudet Matilla, dirigida por Juan Margallo, inicia su viaje alucinante por el mundo de la fantasía para todos los chavalines.

ta y dirigida por **Carlos Marquerie**. Con más de diez montajes, la Corporación madrileña nos invita a pasar algunas noches al aire libre con un buen espectáculo.

**María Teresa SAN ANDRES**  
Fotos: **Javier DEL REAL**

## Los barrios

Por otro lado, los barrios también cuentan con seis variados montajes, que se turnan en los **Parques de Aluche, Calero (Ciudad Lineal)** y en la plaza de **Francisco Ruano** en **Villaverde**. Con escenografía de **Francisco Nieva** y dirigido por **Angel Gutiérrez**, «Los escándalos de un pueblo», de **Carlos Goldoni**, relata los enfrentamientos entre dos familias debido a un escarceo amoroso inicial de una pareja. Vamos, una de «**Romeo y Julieta**» pero con humor.

**Flash Gordon**, el **Minotauro** y los más extraños sueños oníricos son los principales personajes de «**La bella y la bestia**», dirigido por **Luis González Carreño** e interpretado por el colectivo «**Guirigai**».

La **Real Escuela de Arte Dramático** de nuestra capital nos trae «**Friolera**», una historia esperpéntica de cuernos y sátira, sobre textos de **Valle-Inclán**. A partir de «**La vida es sueño**», de **Calderón de la Barca**, **Ernesto Caballero** —director y autor del invento—, presenta «**Rosaura**» (El sueño es vida miliedi).

A caballo entre la poesía y el teatro, «**A campana tañida**», dirigida por **Primitivo Rojas**, refleja la historia universal de una pareja con los textos más representativos de la dramaturgia y del verso.

A base de muñecos, **Teatro Títeres de la Tartana** nos introduce en el turbulento mundo de la urbe y la regeneración de un músico borracho. «**Ciudad irreal**» está compues-

## Cuentalotodo

LA sustituta de Norma Duval en el Folies parisiense es una negra de la Martinica, Lisette Malidor, alta y con el cráneo mondo y lirondo. Han preguntado a Norma lo que opina sobre ella. Y ha dicho: «Lisette no tiene un pelo de tonta».

COMO ustedes saben, el fenómeno Plácido Domingo juega todas las semanas al fútbol, porque soñó, de chaval, con ser futbolista. Pues bien, ahora, el gran Diego Armando Maradona va a grabar un disco como cantante. Díganme si no es para filosofar un poco...

PUES sí, los admiradores de ese locutor al que llaman «el telebombón», PEPE Navarro, están felices porque, al parecer, a su ídolo acaban de ofrecerle cinco millones de pesetas por hacer una película.

A mí, con licencia, sólo se me ocurre un comentario: ¡Qué pena de país!

ANGEL Cristo, el simpático domador, unido a la opulenta Bárbara Rey, ha perdido dinero con su circo. Pero no ceja. Acaba de decir: «Lucharé como sea para mantener dignamente a mi familia». Luchará como un león, claro.

DICEN que Julio Iglesias «vive una loca historia de amor» con Heather Thomas, una presentadora de la TV americana. ¿Loco, Julio Iglesias? ¿Ese señor que es una computadora viviente?

EN la serie sobre Goya que realiza José Ramón Larraz actúan frente a su protagonista Eric Majó dos ex Goyas de categoría: Paco Rabal y Pepe Bódalo, que, en sus días, también caracterizaron al genial sordo. Bien dicen que «por mucho pan, nunca es mal año...».

LLEVABA mucho tiempo calladita la Massiel. Pero ahora acaba de hacer una importante declaración: «Me retiro, sí. Pero del tabaco». Será que ahora va a fumar en boquilla.

ANA Diosdado, la excelente guionista de la serie «ANILLOS DE ORO» dice que en ella no trabajó su marido CARLOS LARRANAGA «por ética profesional». Prejuicios de clase, bah...

NO se sabe si firmará sus cuadros «RAPHAEL» o R. MARTOS, pero no tardaremos en ver en Madrid la exposición de pinturas —medio misteriosas, medio abstractas— con las que llena sus ocios el popular cantante andaluz.

«CHICHO» IBAÑEZ SERRADOR quisiera hacer una serie sobre Cristóbal Colón y la gesta americana. VICENTE ESCRIBA habló de una película sobre Boabdil, «el Chico». ¿Es que volvemos a meter la marcha atrás?

## En los barrios

Día	Obra	Autor	Colectivo	Lugar
El 12 y 13 del 7	Friolera	Valle-Inclán	Escuela de Arte Dramático	Parque Calero
El 17 y 18 del 7	Friolera	Valle-Inclán	Escuela de Arte Dramático	Plaza de Francisco Ruano
El 20 del 7	Friolera	Valle-Inclán	Escuela de Arte Dramático	Parque de Aluche
El 16 y 17 del 7	Rosaura	Valle-Inclán	Producciones Marginales	Parque Calero
El 18 del 8	Rosaura	Valle-Inclán	Producciones Marginales	Parque de Aluche
El 24 del 8	Rosaura	Valle-Inclán	Producciones Marginales	Parque de Aluche
El 19 y 20 del 7	A campana tañida	Selección textos	Estudio a campana tañida	Parque Calero
El 24 y 25 del 7	A campana tañida	Selección textos	Estudio a campana tañida	Plaza de Francisco Ruano
El 25 del 8	A campana tañida	Selección textos	Estudio a campana tañida	Parque de Aluche
El 24 y 25 del 8	Ciudad irreal	Selección textos	Teatro Títeres la Tartana	Plaza de Francisco Ruano
El 30 y 31 del 8	Ciudad irreal	Selección textos	Teatro Títeres la Tartana	Parque Calero
El 28 del 7	Los escándalos de un pueblo	Goldoni	Teatro de Cámara	Parque de Aluche
El 3 del 8	Los escándalos de un pueblo	Goldoni	Teatro de Cámara	Parque Calero
El 4 del 8	Los escándalos de un pueblo	Goldoni	Teatro de Cámara	Parque de Aluche
El 10 y 11 del 8	Los escándalos de un pueblo	Goldoni	Teatro de Cámara	Plaza de Francisco Ruano
El 10 y 11 del 8	La bella y la bestia	Goldoni	Colectivo Guirigai	Parque Calero
El 14 del 8	La bella y la bestia	Goldoni	Colectivo Guirigai	Plaza de Francisco Ruano
El 17 del 8	La bella y la bestia	Goldoni	Colectivo Guirigai	Parque de Aluche

## Programa

Día	Obra	Autor	Grupo	Lugar
Del 17 del 7 al 2 del 9	La fiesta del Siglo de Oro		Teatro Popular de la Villa	Plaza Mayor
Del 18 del 7 al 2 del 9	La Revoltosa	Maestro Chapí		La Corrala
Del 11 del 7 al 5 del 8	La asamblea de las mujeres	Aristófanes	El diablo cojuelo	Templo de Debod
Del 7 al 26 del 8	Hecuba (Las troyanas)	Eurípides y Séneca	Compañía Española de Teatro Clásico	Templo de Debod
Del 10 al 12 del 7	Otello	Verdi	Opera Villa de Madrid	Cuartel de Conde Duque
Del 15 al 17 del 7	La Traviata		Opera Villa de Madrid	Cuartel de Conde Duque
Del 20 al 22 del 7	Il Trovatore		Opera Villa de Madrid	Cuartel de Conde Duque
Del 24 al 25 del 7	Show de Victorio Gassman			Cuartel de Conde Duque
Del 24 del 7 al 22 del 8	Tartarín el magnífico	Daudet-Mantilla		Parque del Retiro

La película de la semana

«Loca academia de Policía»

**Producción:** Paul Maslansky. **Dirección:** Hugh Wilson. **Guión:** Neal Israel y Pat Proft. **Fotografía:** Michael D. Margulis. **Música:** Robert Folk. **Principales intérpretes:** Steve Guttenberg, Kim Cattrall, Bubba Smith, G. W. Bailey, George Gynnes. **Cine:** Avenida.

risas con que se siguen las desorbitadas peripecias de estos aspirantes a policías, que ingresan en la academia por concesión de una alcaldesa rompe-tradiciones y más animados por un deseo de autoritarismo que por una verdadera vocación.

La nueva eficacia de los viejos «gags», y viceversa

La «locura» del título en español se cumple con sobrada generosidad de carreras, caídas, destrozos y situaciones desquiciadas. Un amplio muestrario de efectos cómicos conocidos, añadiendo algunos hallazgos de notable eficacia, como los que se derivan del imitador de ruidos o del alumno gigantesco (Bubba Smith), más la inclusión de equívocos sacados de las películas porno, que ponen la caricatura general lejos del alcance de los menores de trece años.

Pues, sí. Para suerte del público juvenil quedó en el olvido aquella

Asusta o debiera asustar el grado de influencia que tiene la televisión sobre el ciudadano medio o, si se prefiere, la capacidad de convicción que ejerce sobre el público. Unos cuantos anuncios han bastado para encontrarse con el hoy insólito fenómeno de ver formada una larga cola delante de un cine donde se estrena una producción normal y corriente. Claro que a tal suceso puede contribuir, y mucho, la promesa de un rato lo bastante divertido para compensar los aburrimientos de esa misma televisión. Porque, y esto merecería una meditada consideración aparte, se da la significativa circunstancia de que los asistentes a éste y otros cines son, en su gran mayoría, espectadores de primera juventud.

Se explicaría así la abundancia de



época de películas españolas desarrolladas en sucesivos y repetidos ambientes militares (escuela naval, escuela de paracaidistas, cadetes bajo la lona, trincas del aire y otras), en las que, indefectiblemente, un acto heroico final redimía de su comportamiento poco o nada disciplinado a unos personajes que no parecían encajar en el uniforme que llevaban. Entre los protagonistas, también indefectiblemente, había uno (solamente uno) dedicado a gastar bromas, por delante de dos o tres secundarios abiertamente encargados de la sal gorda.

Como el cine norteamericano cuenta con más y mejores medios, todos los alumnos de esta Academia de Policía, desde el arrogante director hasta la negrita de poca voz, están llevados por los caminos de la extravagancia. Pero, insospechadamente, como si vivieran las historias de Pedro Lazaga, también los tipos más negativos acabarán ganando una honrosa condecoración por su

valeroso comportamiento. La fórmula es la misma. La informalidad no, porque el fantasma de Linda Lovelace hará polvo el solemne acto final.

Actores disparados

No hay en el extenso reparto que encabeza airoosamente Steve Guttenberg, el experto en aparcamientos, ni un futuro agente que no goce de una escena donde demostrar sus aptitudes para la comedia disparatada. Hugh Wilson los conduce a todos con alegría (menos al comandante del bastoncito, George Gaynes, que sobreactúa por su cuenta) y marca una marcha ligera que no deja un minuto a la calma o la seriedad.

Y, sin ninguna resistencia, el público se deja llevar esposado gustosamente por estos agentes del tráfico y el desorden cómico.

Víctor VADORREY

El cine que vimos

Para godeo de los nuevos espectadores jóvenes y regodeo de los más veteranos, vuelven a la pantalla producciones que alcanzaron éxito en otros tiempos:

- «El coloso en llamas»,
- «La conquista del Oeste»,
- «Merlín, el encantador»,
- «Octopussy»,
- «Los diez mandamientos»,
- «Harry, el sucio»,

y, la más antigua, «El hijo de la furia» (fotografía), de 1942, con los olvidados Tyrone Power, Gene Tierney y John Carradine.



**Carlos III** **Montera** **Consulado**  
 HORARIOS ESPECIALES  
 CONSULTAR CARTELERAS  
**Victoria** **Versalles** **Liceo**  
**Garden** **CINES LAVAGUADA M2** **HOY LUNES**  
 POSA FILMS INTERNACIONAL S.A. presenta a su artista estrella **MARIO MORENO**  
**CANTINFLAS**  
 ¡Su Película más Taquillera!  
**EL PADRECITO**  
 ANGEL GARASA  
 ROSA MARIA \* ANGELINES \* ROFELIO  
 YAZQUEZ \* FERNANDEZ \* GUERRA  
 ACTUACION ESPECIAL DE  
**JOSE ELIAS MORENO**  
 EASTMANCOLOR  
 Dirigida por MIGUEL M. DELGADO • Producida por JACQUES GELMAN  
 Escrita por ROSALIO SOLARDO • Guiada por RAUL LAVISTA  
 Con CARLOS LLEON • Música de MIGUEL M. DELGADO • F. MAYER  
**PARA TODOS LOS PUBLICOS**

## Ultimos estrenos

### «Yor»

**Producción:** Diamant Trough-Kodiak Films. **Dirección:** Anthony M. Dawson. **Argumento original:** Juan Zannotto y Ray Collins. **Guión:** Robert Bailey. **Fotografía:** Marcello Masciocchi. **Intérpretes principales:** Reb Brown, Corinne Clery, John Steiner, Carole André, Alan Collins. **Cines:** Real Cinema, Luchana-2, Candilejas y Europa.

Este rubio fornido y cándido parece escapado de un «cómic», no dibujado todavía, pero muy parecido a otros héroes de viñetas. Para mayor semejanza con las historietas de moda, se mueve en el mundo prehistórico (intervienen dos monstruos saurios de muy convincente verismo) y, cuando acaba con los hombres peludos, se va a la orilla del mar y desde allí, en bote de cañas, el mundo futuro, relleno de compu-

tadoras, hombres-robots, lanzarayos de colores, dominador tirano y gente defensora de la paz que, por eso, viste de blanco.

Corto y pobre guión, que el director italiano (encubierto bajo nombre inglés) aprovecha al máximo, consiguiendo excelentes efectos de inundación, derrumbamiento de cuevas, temporal y solitaria isla «industrial», además de localizar unos sugestivos paisajes de Turquía, que forman parte de la coproducción con este país. Inmejorable interpretación de los músculos de Reb Brown, las piernas de Corinne Clery y el saber estar de John Steiner.

Por razones de la censura que no existe, esta película no está recomendada a los menores de trece años, público ingenuo y nada crítico que lo pasaría estupidamente con el no menos ingenuo Yor.



### «Escarabajos asesinos»

**Producción:** Tesauro-Alloi Films. **Dirección:** Steve-Charles Jaffe. **Guión:** Robert y Steve-Charles Jaffe. **Fotografía:** Fernando Arribas. **Intérpretes principales:** Robert Ginty, Cristina S. Pascual, Rip Torn, Héctor Alterio, Mayrata O'Wisiedo. **Cines:** Cid Campeador, California y Novedades.

El hoy desprestigiado Diablo acabará ganándose el cielo (por lo menos el cinematográfico, donde está Gary Cooper) como proveedor de temas y asuntos para llevar a la pantalla. Bajo una u otra apariencia, sacando ritos del Antiguo Egipto o recurriendo a la magia negra y la brujería, lleva mucho tiempo siendo el protagonista invisible de docenas y docenas de películas. Pero lo más espantoso no es que desencadena las fuerzas infernales, sino que, genio del Mal al fin y al cabo, sus inspiraciones no suelen producir buenos resultados, salvo casos excepcionales, como «La semilla del Diablo», «La semilla del Diablo» y «La semilla del Diablo», los tres más conocidos. Tal vez porque se presta a manifestaciones de gran aparato escénico, tal vez porque ese gran aparato siempre resulta proporcionalmente bastante pobre, el caso es que «Escarabajos asesinos» intriga poco y sobrecoge menos, por mucho que se esfuerzen el simpático Robert Ginty y la atractiva Cristina



S. Pascual, periodista despreocupado y enfermera misteriosa respectivamente, antes de irse en moto al Burgo de Osma y sus alrededores.

Lo único verdaderamente abracadabrante y sobrehumano de esta coproducción española es que alguien haya decidido poner un duro en el supuesto guión escrito previamente. Lo que viene a demostrar que el Diablo existe y que sus poderes son incalculables.



### «Superstition»

**Producción:** Ed Carlin. **Dirección:** James Roberson. **Guión:** Michael Sajbel (autor del argumento), Bret Plate y Brad White. **Fotografía:** Lee Madden. **Música:** David Gibney. **Intérpretes principales:** James Houghton, Albert Salmi, Lynn Carlin, Larry Pennel. **Cines:** Azul, Minicine-3, La Vaguada.

La novela «The witch» («La bruja») pasa a ser «La casa de Mary» y nos llega como «Superstition», terminada en «tion» en vez de «ción» por aumentar el misterio con los caprichos del «más acá». Y, en pocos días, de nuevo el mismísimo Diablo en escena (ver comentario de «Escarabajos asesinos»), de cuerpo entero en contraluz o resumido en garra de afiladas uñas y dulce niña rubia, vestida de gala.

Para los que gusten de los sobresaltos continuos, las sorpresas horripilantes y el vértigo de

lo sobrenatural, bastará un pequeño recuento: en la primera media hora hay seis muertes espectaculares, que da un promedio de uno cada cinco minutos de proyección. Y, al final, son doce los sentenciados por la maldición de la bruja sepultada en el estanque trescientos años antes.

Cualquier rincón de la casona, cualquier aparato moderno (la cuchilla circular de una sierra mecánica, un horno de microondas, una ventana de guillotina), lo convertirá James Roberson en inesperado instrumento de ejecución. No deja un respiro. Quizá sean las secuencias de vuelta atrás en el tiempo los únicos momentos relativamente tranquilos, porque la ambientación de época está medianamente lograda. Pero, a partir de ahí, la lucha entre el Bien y el Mal llegará en sus últimos extremos. Sí, con buena fe, se «entra» en la película, el terror viene servido con generosidad.

## Teatros

**CALDERON.**—Atocha, 18 (Centro). T. 239 13 33. Hoy, descanso. Mañana, 7 tarde y 10,30 noche. Viky Lusson-Francisco Valladares, en: *Por la calle de Alcalá*. Antología de la revista. Con la primera vedette Rosa Valenty, Rafael Castejón, Marisol Ayuso, José Cerro y María Jesús Aguirre. Gran ballet y orquesta. Coreografía, Alberto Portillo. Dirección, Angel F. Montesinos. ¡Más de 500 representaciones! «*Por la calle de Alcalá* es la gran resurrección de la revista» (López Sancho, «ABC»). Venta anticipada con siete días.

**COMEDIA.**—Príncipe, 14. T. 221 49 31. Hoy, 7 tarde y 10,45 noche: Compañía Ana Mariscal en *El chalet de madame Renard*, de Miguel Mihura. Primeros actores: Carlos Muñoz y Manolo Andrés. Una divertida comedia para los amantes de la risa y la sonrisa. ¡Gran éxito!

**FIGARO.**—(Refrigerado). Doctor Cortezo, 5. Teléfono 239 16 45. Hoy, descanso. Mañana, 7,30 y 11. ¡¡¡El éxito del año!!! Julia Martínez en: *El día de Gloria*, de Francisco Ors. Con Manuel Collado Alvarez, Amparo Larrañaga, Alfredo Alba, Antonio Vico y Marta Fernández-Muro. Escenografía: Amadeo Sans. Dirección: Angel García Moreno. ¡9.º mes de la obra más actual y divertida!

**INFANTA ISABEL.**—Barquillo, 24. T. 221 47 78. (Empresa y dirección, desde 1914, Arturo Serrano.) Hoy, descanso. Mañana, 7,30 y 10,45 noche: Manuel Torremocha, Enrique Ciurana, Damián Velasco, en *El camarote*, de Gregorio Corrales. Con Pablo Isasi, P. Alcón, Avelino Cánovas. Boceto, decorado y figurines: Rafael Ancones y Concha San Isidro. Dirección: José Luis Tutor. «Tanto la historia como su tratamiento tienen vigor, personalidad. Se ha logrado», Lorenzo López Sancho. «La interpretación es muy buena y el autor se apunta un tanto positivo», Antonio Valencia.

**MARAVILLAS.**—Malasaña, junto glorieta Bilbao. Tel. 446 57 30. Hoy, descanso; mañana, 7,15 tarde y 10,45 noche, *La Dolorosa y Gigantes y cabezudos*. Cambio semanal de programa. Refrigerado. Butaca, 600 pesetas. Localidades con cinco días antelación. Próximo programa: *Los gavilanes*. Compañía Lírica Española. Dirección: Antonio Amengual.

**MARTIN.**—Santa Brígida, 3. (Esquina a Fuencarral, 68.) Teléfono 231 63 93. Metros Tribunal y Bilbao. Aparcamiento Barceló. Del martes 17 al domingo 22 de julio, 6 únicas funciones. A las 10,30 noche Espacio Cero presenta *Camaraleta*, de Eduardo Pavlovsky, con Pepo Oliva, Cheto Lera y Nieves Botella. Dirección: Roberto Villanueva. Entradas, 400 pesetas.

**MONUMENTAL.**—Atocha, 65. Teléfono 227 12 14. Del 10 al 29 de julio, el célebre espectáculo musical *Brasil tropical*. Una fiesta de luz y color con los trepidantes ritmos tropicales y sus esculturales bellezas del Carnaval de Río. Alegremente divertido y fastuoso. Solamente por 19 únicos días. Y además podrá ganar un viaje a Río de Janeiro con las Compañías Varig e Iberia. Pida en la taquilla su número para el sorteo. Todas las noches, 10,45, y tardes, 7,30, los miércoles, sábados y domingos. Localidades a la venta. Reserva hoteles, agencias y

provincias, 228 65 47. Precios de verano, de 300 a 900 pesetas.

**MUÑOZ SECA.**—Plaza del Carmen, 1. T. 221 90 47. (Refrigerado.) Hoy, 7,15 y 10,45. ¡A petición, 7 últimos días! Despedida del Molino de Barcelona, después de un año de éxito con *Los caballeros las prefieren como nosotros*. Un divertido show con risas, magia, música y belleza. Precio butaca, 600 y 300 pesetas. Temporada popular.

**PALACIO DEL PROGRESO.**—Plaza Tirso de Molina, 1. Tel. 227 38 16. Aparcamiento Plaza Benavente. Hoy, 10,30 noche: *Pavlovsky*. Se ruega puntualidad. Local refrigerado.

**PRINCIPE.**—(Climatizado.) Tres Cruces, 10. Teléfono 221 80 16. Aparcamiento Plaza del Carmen. Metros Gran Vía y Sol. Temporada de teatro policíaco. Hoy, 7 y 10,45, ¡*Culpables!*, de Jaime Salom. Reparto por orden de aparición: Miguel Palenzuela, Luisa María Payán, Mara Goyanes, Arturo López, José Vivó. Dirección: Mariano Torralba. ¡La intriga que Hitchcock hubiese querido llevar al cine! Venta anticipada. Miércoles, descanso.

Teatros  
nacionales

**CENTRO DRAMATICO NACIONAL.**—Sala Olimpia. Plaza Lavapiés. Teléfono 227 46 22. Metro Lavapiés. Director: Lluís Pasqual. *Teledium*. Els Joglars. Dirección, Albert Boadella. Horarios: Martes, miércoles, jueves, viernes y domingo, 8,30; sábado, 7 tarde y 10,30. Miércoles, 50 por 100 descuento. Venta anticipada con cinco días. Horario en taquilla, de 16,30 a 21 horas. Precio único, 500 pesetas.

**TEATRO DE LA ZARZUELA.**—T. 429 82 16. Jovellanos, 4. Director: Benito Lauret. Director artístico: José Luis Alonso. Próximo programa, del 13 al 22 de julio, Ballet Nacional de España (Español). Dirección: María de Avila.

## Cines

## Por sesiones

**ALBENIZ.**—Paz, 11. 5, 7,30 y 10,15: *Vértigo* (De entre los muertos). Tolerada.

**ALCALA PALACE.**—Alcalá, 90. Tel. 435 46 08. Pases programa completo, 4 y 8,15. Gran programa doble especial juventud: *Le llamaban Trinidad* y *Le seguían llamando Trinidad*. Terence Hill y Bud Spencer.

**AMAYA.**—5, 7,15 y 10,15: *Choque*, con Alain Delon y Catherine Deneuve. Alain Delon es un profesional del crimen, con Catherine Deneuve en su última película.

**ARLEQUIN.**—San Bernardo, 5 (semiesquina a Gran Vía). Tel. 247 31 73. 5, 7,30 y 10: *Más allá del valor*. No recomendada para menores de 18 años.

**AVENIDA.**—Gran Vía, 37. Metro Callao. Teléfono 221 75 71. 4,30, 7 tarde,

10,30 noche. *Loca academia de policía*. ¡Vaya institución! Dirigida por Hugh Wilson. ¡El mayor éxito cómico en EE.UU. 2.ª semana.

**BENLLIURE.**—4,30, 7 y 10,15: *Operación Dragón*. No recomendada menores 18 años.

**BILBAO.**—Tel. 447 58 97. 7 y 10,30: *El desafío de Hércules*. Con el increíble Lou Ferrigno. ¡La leyenda sigue viva! Tolerada.

**BULEVAR.**—Alberto Aguilera, 56. 4,30, 7,15 y 10: *De entre los muertos* (Vértigo). Tolerada.

**CALIFORNIA.**—Continúa 5: *Valentina y Escarabajos asesinos*. No recomendada menores 14 años. Martes, estreno: *El guerrero del mundo perdido*. Autorizada mayores 18 años.

**CALLAO.**—Tel. 222 58 01. 5, 7 y 9: *El mago de los sueños*. ¡La mejor película de dibujos animados!, con la familia Telerín. Tolerada.

**CAPITOL.**—Gran Vía, 41. Laborables y festivos, 4,30, 7 y 10,30: *She*. Mayores de 13 años.

**CARLOS III.**—Teléfono 276 36 81. 7 y 10: *El padrecito*. Mario Moreno Cantinflas en su película más taquillera. Tolerada.

**CEDACEROS.**—Continúa 5,15: *La colmena*, de Mario Camus. Pases: 5,30, 7,45 y 10.

**CID CAMPEADOR.**—Continúa 5: *Valentina y Escarabajos asesinos*. No recomendada menores 14 años.

**CINEMA EL PARDO.**—Carboneras, 1. Jueves, 10,45, y sábado, 7 y 10,30: *El último forajido* (Harry Tracy). Tolerada. Domingo, 7 y 10,30: *Star 80*. Mayores de 18 años.

**COLISEVM.**—4,30, 7 y 10,30: *Los santos inocentes*. Alfredo Landa y Francisco Rabal. No recomendable para menores de 13 años.

**CONDE DUQUE.**—Alberto Aguilera, 4. *La ventana indiscreta*. 4,30, 7 y 10,15. Tolerada.

**DUPLEX 1.**—General Oraa, 67. Teléfono 262 00 02. Cont. 4,30: *Sal gorda*, de Trueba. Con Francisco Rabal. Pases película: 4,30, 6,30, 8,30 y 10,30.

**DUPLEX 2.**—General Oraa, 67. Teléfono 262 00 02. Cont. 5,30: Dos películas de Mel Brooks: *La loca historia del mundo* y *El misterio de las doce sillas*. Todos los públicos. Pases película: 5,30, 7,05, 8,50 y 10,30.

**ESPAÑOLETO.**—7 y 10: *El hombre que sabía demasiado*, de Alfred Hitchcock. Todos los públicos.

**GRAN VÍA.**—4,15, 7 y 10: *La fuerza del cariño*. Ganadora 5 Oscars 1984 y 4 Globos de Oro. No recomendada menores de 13 años.

**LOPE DE VEGA.**—4,30, 7 y 10,15: *Operación Dragón*. No recomendada menores 18 años.

**LUNA (Sala 1).**—7 y 10: *Elegidos para la gloria*. Todos los públicos.

**LUNA (Sala 2).**—4,30, 7,30 y 10,30: *Yentí*. Para todos los públicos.

**MADRID 1.**—Sala Jorge Negrete. 5, 7,45 y 10,30: *El hombre que sabía demasiado*. Todos los públicos.

**MADRID 2.**—Sala Luis Buñuel. 5,30, 8 y 10,30: *Christine*. Mayores 13 años.

**MADRID 3.**—Sala Agustín Lara. 5, 7,45 y 10,30: *Asesinato en el Orient Express*. Tolerada.

**MADRID 4.**—Sala María Félix. 5, 7,45 y 10,30: *Nunca digas nunca jamás*. Tolerada.

**PALACIO DE LA MUSICA.**—6,30 y 10: *El coloso en llamas*. No recomendada para menores de 13 años.

**PALACIO DE LA PRENSA.**—Teléfono 221 99 00. 7 y 10,30: *El desafío de Hércules*. Con el increíble Lou Ferrigno. ¡La leyenda sigue viva! Tolerada.

**PALAFOX.**(El mejor cine de Europa.)—Luchana, 15. Teléfono 446 18 87. 7,30 y 10: *Más allá del valor*. No recomendada para menores de 18 años.

**PAZ.**—Fuencarral, 125. *Harry, el sucio*. No recomendada para menores de 18 años.

**POMPEYA.**—5, 7,15 y 10,10: *Breakdance*, de Joel Silberg. Una película que contagia ritmo y ganas de vivir. Para todos los públicos.

**PRINCESA.**—Teléfono 244 38 11. 5, 7 y 9: *Merlín el encantador*. Una leyenda llena de magia, encanto y fantasía. ¡De Walt Disney! Tolerada.

**PROYECCIONES.**—Fuencarral, 136. Laborables y festivos: 4,30, 7 y 10,30: *Infielmente tuya*. Mayores 13 años.

**REAL CINEMA.**—Plaza de Isabel II, 7. 4,30, 7 y 10,30: *Yor, el cazador del futuro*. Mayores 13 años.

**RIALTO.**—7 y 10,15. *Dinero negro*. No recomendada menores de 13 años.

**RICHMOND.**—Lagasca-Goya, 25. Laborables y festivos: 4,30, 7 y 10,30: *Harry, el sucio*. No recomendada para menores de 18 años.

**ROXY A.**—Teléfono 446 16 24. 7 y 10,15: *Christine*. ¿Cómo es posible matar algo que no está vivo...? ¡Un film de John Carpenter!

**ROXY B.**—4,30, 7 y 10,30: *Detrás de la puerta*. Marcello Mastroianni en el film más polémico de Liliana Cavani. No recomendada menores 18 años.

**SALAMANCA.**—4, 7 y 10: *El hombre que sabía demasiado*. James Stewart, Doris Day. Dirigida por Alfred Hitchcock. Todos los públicos.

**TIVOLI.**—5,15, 7,15 y 10,15: *Nimh, el mundo secreto de la señora Brisby*. (Una fantástica película de dibujos animados de Don Bluth.)

**TORRE DE MADRID (Sala 1).**—Princesa. 4,30, 7,15 y 10: *Superman*. Tolerada.

**TORRE DE MADRID (Sala 2).**—Princesa. Laborables y festivos, 5, 7,30 y 10. *Superman II*. Tolerada. Miércoles, localidades a mitad de precio.

**VELAZQUEZ.**—Teléfono 431 34 67. 7 y 10,30: *El desafío de Hércules*. Con el increíble Lou Ferrigno. ¡La leyenda sigue viva! Tolerada.

**VERGARA.**—Teléfono 431 74 72. 5, 7 y 9: *Merlín el encantador*. Una leyenda llena de magia, encanto y fantasía. ¡De Walt Disney! Tolerada.

**WINDSOR A.**—Teléfono 455 36 77. 5, 7 y 9: *Merlín el encantador*. Una leyenda llena de magia, encanto y fantasía. ¡De Walt Disney! Tolerada.

**WINDSOR B.**—Teléfono 455 36 77. 7 y 10,15: *Christine*. ¿Cómo es posible matar algo que no está vivo...? ¡Un film de John Carpenter!

## Cines

## Sesión continua

**ALBA.**—Duque de Alba, 4. Laborables y festivos, continua 10,20 mañana. *Más allá del valor* y *Polvos mágicos*. Clasificadas «S». Mayores 18 años.



LABORABLES: 7,30 y 10  
SABADOS Y FESTIVOS:  
5, 7,30 y 10



TODOS LOS DIAS:  
5, 7,30 y 10



CONTINUA 5.  
PASES: 5,15, 7-15 y 9,30

**2.ª SEMANA GRAN EXITO  
NO RECOMENDADA PARA  
MENORES DE 18 AÑOS**

**¡Vamos... volvamos a casa!**  
Aquellos hombres  
habían luchado y sobrevivido juntos...  
y volvieron al infierno para rescatar  
a los compañeros que habían quedado atrás.  
La historia de siete hombres que lucharon...

**MAS ALLA DEL VALOR**

UNA PELICULA PARAMOUNT  
DISTRIBUIDA POR  
CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION

**ALCALA-PALACE.**—Alcalá, 90. Tel. 435 46 08. Continúa 4. Gran programa doble de la pareja más divertida, **Terrence Hill y Bud Spencer, en Le llaman Trinidad y Le seguían llamando Trinidad.** Todos los públicos.

**ALEXANDRA.**—San Bernardo, 29. Laborables y festivos, continúa 5. *El retorno del Jedi.* Tolerada.

**ALFIL.**—Pez, 10. *Derechos de muslada.* «X». Continúa 11 mañana. Mayores 18 años.

**ALUCHE.**—Continúa 5: *Corazonada.* No recomendada para menores de 13 años.

**ARAGON.**—Alcalá, 334. Continúa 4,30: *La Lola nos lleva al huerto y El marginal.* No recomendada para menores de 18 años. Domingo, 12 mañana: *Koyl y Sayaka contra el doctor Inferno.* Tolerada.

**AZUL.**—Gran Vía, 76. Laborables y festivos, continúa 11 mañana: *Superstition.* No recomendada para menores de 18 años.

**BELLAS ARTES.**—Marqués de Casa Riera, 2. Continúa 4,30: *Las esposas y Lo importante es amar.* Mayores de 18 años.

**BRISTOL.**—Tel. 433 89 15. 5: *To er mundo e güeno y Solo contra Roma.* Gran programa doble. Tolerado.

**CANÇILLER.**—Continúa 5: *Bombardero, Bud Spencer, y Aeropuerto en llamas.*

**CANDILEJAS.**—Plaza Luca de Tena, 7. 4: *Doctor, ¿estoy buena? y Superstition.* No recomendadas para menores de 18 años.

**CAPRI.**—Narciso Serra, 14. Laborables y festivos, continúa 4,30: *La mujer del juez y El marginal.* Mayores de 18 años.

**CARLTON.**—Ayala, 95. Laborables y festivos, continúa 5,30: *She.* Mayores de 13 años.

**CARRETAS.**—Carretas, 13. Laborables y festivos, continúa 10 mañana. Lunes a miércoles: *El testigo debe callar y Las locuras de Jane.* Mayores 18 años. Jueves a domingo: *Viciosas con labios abiertos y El mono borracho en el ojo del tigre.* Mayores de 18 años.

**CARTAGO.**—Continúa 5: *Operación Dragón.* No recomendada menores 18 años.

**CIUDAD LINEAL.**—Tel. 413 58 83. 5: *Un americano en París y Solo contra Roma.* Gran programa doble. Tolerado.

**CONDADO.**—Bravo Murillo, 121. Laborables y festivos, continúa 10,30: *Los invasores del espacio y Peleas callejeras.* Mayores 14 años.

**CONDESTABLE 2.**—Sebastián Alvaro, 12. Laborables y festivos, continúa 5. Lunes: *Los extremeños se tocan y La venganza de Bruce Lee.* Mayores de 13 años. Martes a viernes: *Tiempo para morir y McVicar (El enemigo público número 1).* Mayores de 13 años. Sábado y domingo: *El cartero siempre llama dos veces y Queremos un hijo tuyo.* Mayores de 18 años.

**CONSULADO.**—Tel. 239 47 47. 5: *El padrecito.* Mario Moreno Cantinflas en su película más taquillera. Tolerada.

**CRISTAL.**—Tel. 234 93 53. Bravo Murillo, 120 (Cuatro Caminos). Continúa. Pases película: 5,15, 7,15 y 9,30: *Más allá del valor.* No recomendadas para menores de 18 años.

**EMPERADOR.**—Fernández de los Ríos, 59. Continúa 4,30: *Los locos del bisturí y Clave: Omega.* Mayores de 13 años.

**ESPAÑA.**—General Ricardos, 4. Laborables y festivos, 4,30: *El hijo del cura y El marginal.* Mayores de 18 años. Domingo, 12 mañana: *Sandokán.* Tolerada.

**ESPRONCEDA.**—Alonso Cano, 28. *Mortadelo y Filemón y El pequeño lord.* Toleradas.

**EUROPA.**—Bravo Murillo, 160. Continúa 4: *Doctor, ¿estoy buena? y Superstition.* Mayores de 18 años.

**EXCELSIOR.**—Avenida Albufera, 43. Laborables y festivos, continúa 4,30. *Class y El marginal.* Mayores de 18 años. Domingo, 12 mañana: *La guerra de los niños.* Tolerada.

**FANTASIO.**—Ortega y Gasset, 63. Continúa 5: *Los diez mandamientos.* Tolerada.

**FATIMA.**—Avenida de Nuestra Señora de Fátima, 15. Continúa 5: *Caray con el divorcio y Mujer de vacaciones... amante en la ciudad.* Mayores de 18 años.

**FELIPE II.**—Fuente del Berro, 25. Metro Goya. Laborables y festivos, continúa 11 mañana. *Viudas calientes.* («X»). (Versión original subtitulada). Rigurosamente prohibida para menores de 18 años.

**GARDEN.**—Tel. 439 57 76. 5: *El padrecito.* Mario Moreno Cantinflas en su película más taquillera. Tolerada.

**GAYARRE.**—Cont. 5. *Breakdance, de Joel Silberg. Una película que contagia ritmo y ganas de vivir. Para todos los públicos. Pases: 5,10, 6,55, 8,45 y 10,35.*

**GOYA.**—Monte Oliveti, 5. Laborables y festivos, continúa 4. *Body love.* Clasificada «X».

**IMPERIAL.**—Continúa 10 mañana. *El guerrero del mundo perdido.*

**INFANTAS.**—Continúa 5,15: *Fanny y Alexander.* de Ingmar Bergman. 4 Oscars 1984. No recomendada menores de 13 años. Pases película, 5,25 y 8,47.

**INFANTE.**—Continúa 5: *El coloso en llamas.* No recomendada menores 13 años.

**JUAN DE AUSTRIA.**—Continúa 5: *El coloso en llamas.* No recomendada menores 13 años.

**KURSAL.**—Tel. 465 12 39. 5: *To er mundo e güeno y Solo contra Roma.* ¡Gran programa doble! Toleradas.

**LAS VEGAS.**—Tel. 267 00 25. 5: *Solo contra Roma y Un americano en París.* Gran programa doble. Tolerado.

**LICEO.**—Tel. 476 76 65. 5: *El padrecito.* Mario Moreno Cantinflas en su película más taquillera. Tolerada.

**LIDO.**—Continúa 5: *Bombardero, Bud Spencer, y Aeropuerto en llamas.*

**LISBOA.**—Tel. 463 47 04. 5: *Las aventuras de Simbad y Solo contra Roma.* Gran programa doble. Tolerado.

**LOS ANGELES.**—Continúa 4,30. *Las aventuras del tesoro perdido y Firefox.* Todos los públicos.

**LUCHANA 1.**—Luchana, 38. Continúa 5. Lunes y martes: *She.*

**LUCHANA 2.**—Continúa 5: *Yor, el cazador del futuro.* Mayores de 13 años.

**LUCHANA 3.**—Continúa 5: *Ramona.* Tolerada.

**MAGALLANES.**—Magallanes, 11. Continúa 4: *Bajo en nicotina y Blow-up.* Mayores de 13 años.

**METROPOLITANO.**—Reina Victoria, 12. Continúa 4,30: *Vuelven los caraduras y El marginal.* Mayores de 18 años.

**MINICINE 1.**—Fuencarral, 126, 128. Continúa 11 mañana: *Quince años recién cumplidos.* Tolerada.

**MINICINE 2.**—Continúa 11 mañana: *Las bicicletas son para el verano.* Tolerada.

**MINICINE 3.**—Continúa 11 mañana: *Superstition.* Mayores de 18 años.

**MONTECARLO.**—T. 473 14 73. Embajadores, 152. Laborables; 5; festivos, 4,30. *La bestia y la espada mágica y A tope.* Mayores de 13 años.

**MONTERA.**—Teléf. 222 98 16. 5. *El padrecito.* Mario Moreno Cantinflas en su película más taquillera. Tolerada.

**MULTICINES CHAMARTIN.** (Sala 1).—Final Agustín de Foxá. Continúa 4: Lunes a viernes: *Jóvenes viciosas.* Mayores de 18 años. Sábado y domingo: *La espada del samurai.* Mayores de 13 años.

**MULTICINES CHAMARTIN** (Sala 2).—Final Agustín de Foxá. Lunes a viernes: *El grito.* Mayores 18 años. Sábado y domingo: *Climax.* Mayores de 18 años.

**MULTICINES CHAMARTIN** (Sala 3).—Lunes a viernes: *Tron.* Tolerada. Sábado y domingo: *El expreso de medianoche.* Mayores de 18 años.

**MULTICINES CHAMARTIN** (Sala 4).—Lunes a viernes: *Asalto al fuerte Apache.* Mayores de 14 años. Sábado y domingo: *Bandolero.* Mayores de 13 años.

**NARVAEZ.**—Continúa 5: *Detrás de la puerta.* Marcello Mastroianni en el film más polémico de Liliana Cavani. No recomendada para menores de 18 años. Pases: 5,25 7,40 y 9,55.

**NOVEDADES.**—Continúa 5: *Escarabajos asesinos y Valentina.*

**ODEON.**—Tel. 228 64 81. 5: *Solo contra Roma y Los locos del bisturí.* ¡Gran programa doble! Tolerado.

**OPORTO.**—Tel. 260 68 85. 5: *Los locos del bisturí y Solo contra Roma.* ¡Gran programa doble! Tolerado.

**OXFORD 1.**—(Sala X). Princesa, 5. Tel. 242 11 72. Laborables y festivos, continúa 11 mañana: *La leyenda de lady Blue.* «X». Mayores 18 años. Viernes y sábado, 0,15 madrugada: *La leyenda de lady Blue.*

**OXFORD 2.**—(Sala X). Laborables y festivos, continúa 11 mañana: *Marilyn contra Serena.* «X». Mayores 18 años. Viernes y sábado, 0,15 madrugada: *Marilyn contra Serena.*

**PALACE.**—Plaza de las Cortes, 7. Continúa 4,45: *Pero... ¿quién mató a Harry?* Tolerada.

**PARIS.**—Tel. 477 06 90. 5: *Un americano en París y Solo contra Roma.* Gran programa doble. Tolerado.

**PEÑALVER.**—Conde de Peñalver, 59. Continúa 5: *La saga.* Tolerada.

**PEQUEÑO CINE ESTUDIO** (Sala X).—Magallanes, 1. Continúa 11 mañana. *Vibrazione sessuale* «X». Mayores de 18 años.

**PLEYEL.**—Mayor, 6. Metro Puerta del Sol. Continúa 10: *Annie, la virgen de Saint-Tropez e Historia sexual de «O».* Clasificadas «S».

**POSTAS.**—Postas, 7. Continúa 10 mañana: *¿Tres mujeres inmorales?, Las noches secretas de Lucrecia Borgia y La tigresa de Siberia.* Clasificadas «S». Mayores 18 años.

**PRINCIPE PIO.**—Continúa 4. *La batalla de Okinawa y Aterrizaje como puedas (2.ª parte).* Toleradas.

**QUEVEDO.**—Bravo Murillo, 5. Laborables y festivos, continúa 4,35: *Algo más que colegas y Función de noche.* Mayores de 16 años.

**REX.**—Gran Vía, 43. Continúa 11 mañana: *Compadres.* Tolerada.

**ROSALES.**—Continúa 5,15: *Nimh, el mundo secreto de la señora Brisby.* (Una fantástica película de dibujos animados de Don Bluth.) Pases película: 5,34, 7,15, 8,57 y 10,38.

**S. BARANDA.**—Continúa 5,15: *Breakdance, de Joel Silberg. Una película que contagia ritmo y ganas de vivir. Para todos los públicos. Pases película: 5,21, 7,04, 8,47 y 10,30.*

**SAN BLAS.**—Tel. 204 24 32. Continúa 5: *To er mundo e güeno y Solo contra Roma.* Gran programa doble. Tolerado.

**SAN DIEGO.**—Avda. de San Diego, 76. Laborables y festivos, continúa 5. *El exterminador de la carretera y El baile de los vampiros.* No recomendada para menores de 16 años.

**SAN REMO.**—Alcalá, 200. Laborables y festivos, continúa 4. *La enfermera, el marica y el cachondo de don Peppino y Sin bragas y a lo loco* («S»). Mayores de 18 años.

**SAVOY.—4: La noche de los sexos abiertos y Despelote en el campamento. Clasificadas «S». Mayores 18 años.**

URQUIJO.—Marqués de Urquijo, 23. Laborables, continua 5. Sábados y festivos, continua 4. *El gatopardo*. Tolerada.

VAGUADA M-2.—Teléf. 730 06 22. Metro Barrio El Pilar.

SALA 1.—Laborables, 12,10, 2,15, 4,20, 6,25, 8,25 y 10,30 (sábado y festivos, primera sesión, 10,30): *Christine*. Mayores de 13 años.

SALA 2.—Laborables, 12,30, 3, 5,30, 8 y 10,30 (sábado y festivos, primera sesión, 10,45): *De entre los muertos (Vértigo)*. Tolerada.

SALA 3.—Laborables, 10, 12, 2, 4, 6, 8 y 10 (sábado y festivos, primera sesión, 10 mañana): *Quince años recién cumplidos*. Tolerada.

SALA 4.—Laborables, 12,05, 2,05, 4,05, 6,05, 8,05 y 10,05 (sábado y festivos, primera sesión, 10,05): *Merlin el encantador*. Tolerada.

SALA 5.—Laborables, 11,45, 2,15, 4,45, 7,15 y 10 (sábado y festivos, primera sesión, 11,45): *Octopussy*. Tolerada.

SALA 6.—Laborables, 1, 3,15, 5,30, 7,45 y 10 (sábado y festivos, primera sesión, 10,45): *Superman II*. Tolerada.

SALA 7.—Laborables, 12, 2, 4, 8 y 10 (sábado y festivos, primera sesión, 10): *Superstition*. Mayores de 18 años.

SALA 8.—Laborables, 12,30, 3, 5,30, 8 y 10,30 (sábado y festivos, primer pase: 10): *Superman I*. Tolerada.

SALA 9.—Laborables, 10, 12,20, 2,45, 5,15, 7,45 y 10,45 (sábado y festivos, primera sesión, 10): *Nunca digas nunca jamás*. Tolerada.

VERSALLES.—Teléf. 270 60 52. 5: *El padrecito*. Mario Moreno Cantinflas en su película más taquillera. Tolerada.

VICTORIA.—Teléf. 255 54 16. 5: *El padrecito*. Mario Moreno Cantinflas en su película más taquillera. Tolerada.

VOZ.—Alcalá, 184. Continua 4: *Los invasores del abismo* y *El vengador*. Mayores de 18 años.

## Salas «X»

**SALA «X».—Hortaleza, 24. Entrada, plaza Vázquez de Mella, 3. A 200 m. de la Gran Vía y Hortaleza. Metro Gran Vía. T. 222 18 64. Continua desde 10 mañana. Gran estreno clasificado X: *Fantasia por parejas* (v.o. subtitulada). En programa, dos cortometrajes «X»: *Tarzán de los polvos mágicos* y *Enfermeras del placer*. Pases: 10,15, 12, 13,45, 15,30, 17,15, 19, 20,45 y 22,30. Películas de proyección exclusiva en salas «X». Rigurosamente prohibidas a menores de 18 años. Todos los sábados, función trasnoche, a las 0,15 horas. Únicamente, *Garganta profunda*, con Linda Lovelace.**

**SALA «X» (1).—Francisco de Rojas, 10, esquina a Luchana. T. 447 16 12. Continua 11 mañana. La primera película española «X». *Lilian, la virgen pervertida*. 18 años.**

**SALA «X» (2).—Francisco de Rojas, 10, esquina a Luchana. T. 447 16 12. Continua 11 mañana. *Amanda de noche*. 18 años.**

**SALA «X» (3).—Francisco de Rojas, 10, esquina a Luchana. T. 447 16 12. Continua 11 mañana. *Labios que abrasan*. 18 años.**

**SALA «X» (4).—Francisco de Rojas, 10, esquina a Luchana. T. 447 16 12. Continua 11 mañana. *Sexo negro*. 18 años.**

## Cines V.O. Subtituladas

ALPHAVILLE 1.—T. 248 72 33. Martín de los Heros, 14. Sesiones: 4,45, 7,30 y 10,15. *La*

*balada de Narayama*. Viernes y sábado, sesión de madrugada. 0,45 madrugada: *Entre tinieblas*. Mayores 14 años.

ALPHAVILLE 2.—T. 248 72 33. Martín de los Heros, 14. Centro. Metro Plaza de España. *La noche de Varennes*. Viernes y sábado, sesión de madrugada: *Laberinto de pasiones*, de Pedro Almodóvar. Mayores 18 años. Sesión: 0,30.

ALPHAVILLE 3.—T. 248 72 33. Martín de los Heros, 14. Centro. Metro Plaza de España. *La sala de baile*. Sesiones: 4,30, 6,35, 8,40 y 10,45. Viernes y sábado, sesión de madrugada: *Flamencos rosas*. Sesión, 0,30.

ALPHAVILLE 4.—T. 248 72 33. Martín de los Heros, 14. *No habrá más penas ni olvidos*. Viernes y sábados, sesión de madrugada: *Come-back*. Sesión, 0,30.

## Cine estudio

ALPHAVILLE 5.—T. 248 72 33. Martín de los Heros, 14. Lunes a jueves, 7,45: *Alemania, madre pávida*.

**CINESTUDIO CERVANTES.—Continua 5: *Ragtime* y *Encadenados*.**

CINESTUDIO COVADONGA.—López de Hoyos, 161. Continua 4,15: *Como humo se va* y *Un hombre lobo americano en Londres*. Mayores de 18 años.

**CINESTUDIO FALLA.—Continua 5: de lunes a miércoles: *Tributo y Sueños de un seductor*. De jueves a domingo: *Un dromedario en el armario* y *King-Kong*. Para todos los públicos.**

CINESTUDIO GRIFFITH.—Santa Engracia, 132. Lunes y martes: *Cantando bajo la lluvia* y *Un día en Nueva York*. Miércoles, jueves y viernes: *La caída del Imperio romano* y *Ulises*. Sábado y domingo. *Aterriza como puedas* (1.ª y 2.ª partes).

CINESTUDIO GROUCHO.—Continua 5,30: *Perros de paja* y *Los locos del bisturí*.

CINESTUDIO IDEAL.—T. 239 09 47. Pza. Benavente. Continua 4,30: *Un viaje alucinante al fondo de la mente*, *Playa sangrienta* y *Magia*.

**CINESTUDIO REGIO.—Tel. 234 60 18. 5: *Apocalipsis now* (5 y 9,15) y *La presa* (7,35).**

## Pubs

ACUARIO.—Taberna inglesa. Juan Ramón Jiménez, 26 (Costa Fleming). Tel. 457 59 53. Abierto de 11 de la mañana a 3 de la madrugada. Jardín-terrazza.

LAS ALGAS.—Alberto Alcoer, 48. Tel. 259 41 78. Abierto todos los días de 18 a 3 h. Cócteles sorpresa. Actuación de Pablo Sebastián (pianista-cantante de repertorio internacional) y otras atracciones.

EL BARBERILLO DE LAVAPIES.—Salitre, 43. Metro Lavapiés. Tel. 228 18 15. Abierto de 19 a 2,30 h. Zumos naturales, crepés, samba y bossa nova. Aire acondicionado.

## Piano-pubs

EL AVION.—Hermosilla, 99 (Salamanca). Metro Manuel Becerra. Piano bar. Especialidad en pipas. Abierto de 19,30 a 3 h. Cerrado los martes. EL PATO AZUL.—Orense, 70 (entrada por Rosario del Pino). Tel. 279 69 18. Abierto de 12 del mediodía a 3 de la madrugada. Interpreta al piano, de lunes a sábado, José Antón. Cócteles sorpresa, ahumados y cafés especiales. Jueves, bingo; viernes, concurso musical.

## Disco-pubs

ADAM'S APPLE.—Avenida del Mediterráneo, 6 (Pacífico). Metro Menéndez Pelayo. Teléfono

433 53 99. Abierto de 5 de la tarde a 3 de la madrugada.

LAUREL.—Fernando el Católico, 75 (esquina a Hilarion Eslava). Metro Moncloa. Autobuses 16, 61 y Circular. Tels. 449 35 52 y 244 43 58. Abierto de 7 de la mañana a 2 de la madrugada. Cerveza de barril y restaurante, cocina alemana.

REGADERAS.—Ávila, 15. Metro Estrecho. Tel. 253 53 67. Abierto de 19 a 3 h. Sábados y vísperas festivos, 3,30 h. Especialidad en patés y quesos.

## Discotecas

ARGOS.—Princesa, 5. Abierto de 19 a 22 y de 23,30 a 3 h. Vísperas y festivos, de 18,30 a 22 y de 23,30 a 3,30 de la madrugada. Dos pistas.

BENASUR.—Princesa, 3. Abierto de 19 a 22,30 y de 23,30 a 5 h. Aparcamiento.

BOCACIO.—Marqués de la Ensenada, 16. Abierto laborables 19,30 a 4,30 h. Vísperas festivos, sábados, de 19 a 5 h. Precios según consumición.

BOITE DEL PINTOR.—Goya, 79. Tardes, discoteca. Noches, presenta el humor de *Nada con sifón...* Lunes a jueves, único pase, 24 h; viernes y sábados, 23,30 y 1,30 h. Domingo noche, cerrado.

BONG-BING.—Princesa, 27 (entrada por Tutor). Abierto de 19 a 22 y de 22,30 a 3 h. Totalmente reformado.

CACHE.—Disco-boite. Orense, 24. Tel. 455 96 32. Abierto de 19 a 22 y de 23,30 a 5 h.

CARIOCA.—Juan Bravo, 35 (Salamanca). Abierto de 19 a 3,30 h. Sala especial para bodas y fiestas. Dos pistas. Grandes atracciones.

CAROLINA.—Bravo Murillo, 202. Actuaciones en directo.

CIRCULO-BOITE.—Oliva de Plasencia, 1 (bajos cine San Ignacio). Tel. 706 01 00. Abierto sábados y festivos. Precio: caballeros, 325 pesetas; señoritas, 100 pesetas.

CLUB CONSULADO.—Atocha, 38 (bajos cine Consulado). Laborables, 18,30 a 23 h. Vísperas, 18,30 a 23 h. Fest., 18 a 23 h. Todas las tardes, discoteca. Lunes, cerrado.

DISCO AMARELLO.—Orense, 18 (bajos zona Azca). Abierto de 19 a 3,30 h.

DISCO-BOITE.—Abtao, 4. Sólo parejas. Sábados y festivos, tarde.

DON JULIAN.—Plaza Mostenses, 11 (Gran Vía). Abierto de 18,30 a 3 h.

EL JARDIN.—(Antiguo Carrusel). Valverde, 14 (junto a Telefónica). Abierto de 19 a 22 y de 23,30 a 3,30 h.

EL JUNCO.—Santa Bárbara, 10 (Alonso Martínez). Abierto de 19 a 3 h., sin interrupción. Festivos, hasta las 3,30 h. Para picar: bocadillos, raciones y perritos calientes.

EL SOL.—Jardines, 3 (Sol). Abierto de 23 a 5 h. Bailes y actuaciones en vivo.

GOLDEN-VILLAGE.—Agustín de Foxá, 31. Todos los días de 23,30 a 3,30 h. Viernes, sábado y domingo, de 19 a 22 h. Discoteca-grill.

GRIFFIN'S.—Villalar, 8 (Puerta de Alcalá). Abierto de 19,30 a 3,30 h. Salón de backgammon; martes, torneo (inscripción, 3.000 pesetas); domingos, de 19 a 22,15 h., ambiente juvenil.

IMPERATOR.—Fernández de los Ríos, 59. Argüelles-Mocloa. Todas las tardes.

LONG PLAY.—Tel. 231 01 11 y 232 90 69. Plaza de Vázquez de Mella, 2. Paralela Gran Vía. Aparcamiento Infantes. Todas las noches, a la 1, presentación del *Show 2000*, con el humorista del año, Tony Antonio, y el campeón de España de magia mesa a mesa, José Luis Ballesteros. Discoteca, planta baja, 12 años ofreciendo a la juventud la mejor música en el ambiente más grato.

MACUMBA.—Club de Clubs. Estación de Chamartín. Teléfono 733 35 05. Abierto hasta las 4 de la madrugada. Grill, creppería y pizzería.

MAU-MAU.—José Lázaro Galdiano, esquina a Padre Damián (edificio Eurobuilding). Abierto de 23,30 a 3 h.; sábados y vísperas, hasta las 3,30 h. Domingos, cerrado.

MISSISSIPPI.—Princesa, 45 (Argüelles). Abierto de 18 a 5 h. Con la primera pista electrónica de Madrid. Cenas hasta las 5 de la madrugada con atracciones. Cerveza alemana de barril.

NEW WELL NEW.—Velázquez, 8 (Salamanca). Abierto de 19 a 22 h. y de 23,30 a 3,30 h. Vísperas de fiesta, hasta las 4 h.

OKUME.—Ángel, 18 (esquina a Calatrava) (Latina). Hotel Reyes Católicos. Abierto de 18 a 22 h. y de 23,30 a 3,30 h. Lunes, cerrado. Música de los cinco continentes.

PORTOKALY.—Galileo, 26 (final de Arapiles). Abierto de 19,30 a 3,30 h. Vísperas de festivos, hasta las 4 h. Salón de televisión y backgammon (miércoles, torneo).

PRISMA.—Puebla, 6 (semiesquina Valverde). Abierto de 18,30 a 22 h. y de 23 a 3. Vísperas y sábados, 3,30 h. Ambiente selecto.

PUSSICAT.—Avenida del Brasil, 3 (altura Capitán Haya, 31). Abierto desde las 18 a 3,30 h. madrugada. Sólo parejas.

ROYALTY.—Infanta María Teresa, 7 (a la altura del número 63 del Paseo de La Habana). Tel. 250 79 03. Abierto desde las 18 a 3,30 madrugada.

SILVER'S.—Fernández de los Ríos, 59. (Argüelles-Mocloa). Todas las tardes.

SINGLETON.—Coslada, 11. Abierto de 19 a 5 h. Sábados y festivos, de 18,30 a 5,30 h. Atracciones.

SOLIMPAR.—Carretera de Toledo, kilómetro 8. Tel. 688 13 33. Abierto viernes y dom., de 19 a 22 h. Sábados, de 19 a 22 y de 23,30 a 3,30 h. Sábados, noche, actuaciones en directo. Mesón, restaurante y hotel.

STELLA DISCO-BOWLING.—Arlabán, 7 (Centro). Disco-baile. Todas las tardes, viernes y vísperas festivos, tarde y noche. Bolera hasta las 24 h.

TAROT.—Discoteca-pub. Naciones, 11 (semiesquina a Alcántara, 12). Abierto de 19 a 3 h. Festivos, de 18 a 3 h. Vísperas, de 19 a 3,30. Sábados, de 18 a 3,30 h.

TOPAZ.—Discoteca-pub. Basílica, 15 y 17 (esquina a Orense, 15). Abierto de 19 a 3 h. Festivos, de 18 a 3 h. Vísperas, de 19 a 3,30 h. Sábados, de 18 a 3,30 h. Salón televideo, pantalla grande.

VICTOR III.—Hotel Sanvy. Goya, 5 (semiesquina a Colón) (pasaje Carlos III). Nueva dirección. Abierto de 19 a 22 h. Sáb., dom. y festivos, de 18 a 22 h. Lunes, cerrado.

VICTORIA CLUB.—Francisco Silvela, 48 (bajos cine Victoria). Laborables, de 18,30 a 23 h. Vísperas, 18,30 a 23 h. Fest., 18 a 23 h. Todas las tardes, discoteca. Lunes, cerrado.

## Música suramericana

BARRANQUILLA.—Marqués de Villamejor, 8 (frente a Serrano, 80). Abierto e martes a viernes, de 23,30 a 3 h.; sábados y vísperas, hasta las 4 h. Sábados y domingos, de 18,30 a 22,30 h. Cerrado, domingos noche y lunes. Actuaciones.

CAMBALACHE.—San Lorenzo, 5 (semiesquina San Mateo). Abierto de 20 a 3,30 h. Tango-bar, cocina argentina hasta las 3,30 h. Actuaciones.

DONALBERTO.—Manuel Silvela, 6. Abierto de 19 a 2,30 h. Nicolás Caballero, Benjamín, Rolando Ojeda y (fines de semana) Omar Berruti.

LA PEÑA TRES.—Alcalá, 79 (Retiro). Abierto de 19 a 22 y de 23 a 3,30 h. Actuaciones.

RINCON GUARANI.—Doce de Octubre (entre los números 28 y 30, plaza). Todas las noches (excepto lunes), a las 23,30 h.; domingos y festivos, 20 h., música sudamericana, en especial paraguaya. De 19 a 23 h., precios normales a partir de las 23,30, consumición mínima, 500 pesetas. Dirección: Daniel Cardoso, del grupo Los Tres Paraguayos.

TOLDERIA.—Caños Viejos, 3 (vuelta calle Bailén, 31). Cerrado, lunes. Abierto a partir de las 22,30 h. Sábados y domingos, desde 19 h. Actuaciones.

VIHUELA.—O'Donnell, 4-6. Torre de Valencia, bajo interior. Abierto de 23 a 3,30 h. (lunes a jueves). De 19,20 a 3,30 h. (viernes a domingo). Actuaciones.

## Tablaos flamencos

ARCO DE CUCHILLEROS.—Arco de Cuchilleros, 7 (Centro). Abierto a partir de las 22,30

hasta las 2,30 h. Consumición: 1.200 pesetas. Luisa Martos, El Cohete, los bailarines Juan Antonio y Carmen de Juan y el cuadro flamenco de la casa.

**CAFE DE CHINITAS.**—Torija, 7 (Centro). Abierto de 21,30 a 3 h. Precios: 1.700 pesetas (consumición), y de 4.500 a 5.000, incluida cena a la carta. La Chunga, Serranito, La Globo, el Pelao chico y el cuadro flamenco de la casa.

**CORRAL DE LA MORERIA.**—Morería, 17. Abierto de 21 a 3 h. Cenas a la carta. Blanca del Rey, Faico y Candela, y el cuadro flamenco de la casa.

**CORRAL DE LA PACHECA.**—Juan Ramón Jiménez, 26. Abierto de 21,30 a 2 h. Los de Utrera, baile español clásico, y el cuadro flamenco de la casa.

**LOS CANASTEROS.**—Barbieri, 10 (Centro). Abierto de 23,15 a 3,30 h. Precio, 1.800 pesetas. Presenta: La Paquera de Jerez, Los Moracos de Triana, Manuela de Jerez, Dolores de Córdoba, Chato de la Isla, La Tati, Manolo Soler, Guadiana, y el cuadro flamenco de la casa.

**TORRES BERMEJAS.**—Mesonero Romanos, 11. Abierto de 21,30 a 2,30 h. Consumición, 1.700 pts. Cena, de 3.300 a 4.400 pts. Presenta la cantante María Vargas, el bailarín Tony el Peño, con la Uchi. Sigue el éxito de El Bienvenido, Eugenio de Badajoz y cuadro de la casa con «Fantasía de una boda gitana», y Marco Alvar con «Bailando el verso».

**VENTA DEL GATO.**—Avda. de Burgos, 214, Km. 7,700. T. 202 34 27. Presenta *Amanecer flamenco II. Antología del cante y baile. Con el Gran Faico, Isabel Plaza, Celsa María, El Dúo Alburejo, Manuel y Juan, Adela Chaqueta, Diego Pantoja, Enrique Caracol, Gabriel Cortés, Alfonso Veneno, José Rumbero, Fito de Cádiz, Juan Parrilla y la actuación extraordinaria de Pepe Tejera al piano. Dirección: Rafael Pantoja.*

## Jazz

**ARENAL JAZZ CLUB.**—Arenal, 15. Abierto de 20 a 3 h. Ian Henry. Domingos y lunes, Piano jazz.

**DALLAS.**—Club de música. Orense, 34. Abierto de 19 a 3 h. A las 24 h., Víctor Luque, Gonzalo y Bermúdez.

**EL DESPERTAR.**—Torrecilla del Leal, 18. Abierto de 19 a 2 h. Vísperas festivos, 2,30 h. Jazz

en vivo de jueves a domingo. Pases: 20,30 y 23 h.; exposiciones y tertulias.

**RAGTIME.**—Ruiz, 20. Metro Bilbao. Teléfono 448 09 59. Abierto de 19 a 2,30 h. Sólo jazz.

**WHISKY JAZZ CLUB.**—Diego de León, 7 (Salamanca). Abierto de 21 a 3,30 h. Consumición tarde, 250 pesetas. Noche, 550 pesetas. Todos los días (excepto martes), a partir de las 23,30 horas, Mind Jazz, quinteto. Martes, Canal Street Band.

## Salas de fiesta

**ALAZAN NIGHT CLUB.**—Paseo Castellana, 24. Tels. 276 40 58 y 435 89 48. Noches, *Encanto y belleza, con las más explosivas y fabulosas vedettes. Baile.*

**CARIBIANA.**—Paseo de la Castellana, 83. Tels. 455 77 69 y 455 78 07. *Todas las noches, 1,15. Acontecimiento artístico: Martes y Trece, con su nuevo espectáculo: ¡¡Nuevo!! ¡¡Nuevo!! ¡¡Nuevo!! Reserva de mesas. (Mesas de viernes, sábados y vísperas festivos, sólo se mantendrá la reserva hasta las 12,15 noche.) Domingo noche, cerrado.*

**CARNAVAL.**—Cartagena, 89. Metro Cartagena. Tels. 245 71 67 y 246 90 16. Abierto todos los días tarde: baile con la orquesta Escobarino con Marta. Noches viernes, sábados y vísperas, atracciones.

**CLEOFAS.**—Goya, 7. Teléfono 276 45 23. *Todas las noches, a la una, Moncho Borrajo. «Si Moncho fuera flor, sería pensamiento. Si Moncho fuera animal, sería armiño. Si Moncho fuera persona, sería única. Si Moncho fuera genio, sería Borrajo» (José Luis Coll). Tardes, discoteca. Lunes, cerrado.*

**EL CASINO.**—Boite-espectáculo. Carretera de La Coruña, kilómetro 28,300 (Torrelodones). Teléfono 859 03 12. Abierto de 24 a 4 de la madrugada. Día 4: María Jiménez.

**LA CARROZA.**—Gran Vía, 65 (entrada calle Flor Baja, 6). Teléfono 242 53 77. Todos los días, sesión continua desde las 6 de la tarde a las 4 de la madrugada. Bailes con tres orquestas. Ambiente mayores 30 años. Música «camp». Dirección: José Luis Montero.

**LA TROMPETA.**—Gran Vía, 54. Centro. Metros Callao y Santo Domingo. Tels. 247 11 30 y 247 33 16. Presenta todas las noches, a las 23,45 h.: Antonio El; Camborio, A las 1,30 h.: La revista cómica-musical «Sin calzones y a lo loco», con Angélita y Fúñez, Olga Mar, Olivia Welch, Raquel Ortuño y Ángel Simón. Baile tarde y noche con dos orquestas. Empresa Antonio Montero. (Día 5, cambio de espectáculo. Sin confirmar a la hora de cierre.)

**MOLINO ROJO.**—Tribulete, 16. Teléfono 230 87 34. De 19 a 22 horas, discoteca y orquesta. A la 1, atracciones. Domingos noches. Lunes, cerrado.

**MOROCCO.**—Marqués de Leganés, 7 (San Bernardo, semiesquina Gran Vía). Metro Santo Domingo. Teléfono 232 37 98. Presenta todas las noches a la 1 y a las 3 horas, dos espectáculos diferentes. *Sexy cabaret*, con Eva Stel y Thais. Clasificado «S». Baile desde las 23 horas.

**NOCHES DEL CUPLÉ.**—(Único en su género.) Palma, 51, semiesquina a San Bernardo. 232 71 15-16. *El show de Olga Ramos. Cenas o copas. Cerrado domingos. ¡¡Abierto todo el verano!!*

**NUEVA MICHELETA.**—Costanilla de los Angeles, 20. Metro Santo Domingo. Teléfonos 241 01 41/49. Abierto de 23 a 5 horas. Grandes atracciones internacionales, humor y sexy.

**PALLADIUM.**—Boite. Ramón de la Cruz, 28 (esquina Velázquez). Reserva de mesas. Teléfono 276 21 32. Abierto de 19 a 5 madrugada. Todas las noches presenta atracciones.

**PASAPOGA.**—(Music-Hall.) Gran Vía, 37. Teléfono 221 50 27. Presenta todas las noches, a la una, su gran espectáculo *REIR CADA DIA con BEATRIZ CARVAJAL. Ballet Internacional, con la vedette Susan Hayward. Coreografía: Masulli. Orquesta atracción Extleson. Tardes, a partir de las 6,45.*

**PIRANDELLO 2.**—Ventura Rodríguez, 7. Teléfono 241 59 37. *Todas las noches, 1,15, ¡¡¡Una primicia para el público de Madrid!!! El «show» de Chapeau, 3,15 noche, sexy show.*

**WINDSOR.**—Raimundo Fernández Villaverde, 65. Aparcamiento para 1.000 coches. Tels. 455 58 14 y 455 69 43. *Desde mañana, martes, y hasta el sábado (noches), ambos inclusive, Los Panchos. Semana próxima, de martes*

*a sábado (noche), Rocío Dúrcal. Tardes, discoteca. Lunes, cerrado.*

**XENON.**—(Music Hall). Bajos cine Callao. Tel. 231 97 94. Tardes, discoteca. *Todas las noches, a partir del próximo jueves, a la UNA, el superdivertidísimo espectáculo ¡¡Viva la risa!!, con Lusson y Codeso, Eloy Arenas y el ballet Flashing Dancers, de Sebastián Dúrcal. Tardes, discoteca. Lunes, cerrado.*

**ZACARIAS.**—Miguel Angel, 29. Teléfono 441 32 85. *Cena y baile hasta las tres de la madrugada en un ambiente musical agradable y tranquilo. Parking gratuito.*

## Restaurantes- Espectáculo

**FLORIDA PARK.**—Parque del Retiro. Restaurante-espectáculo. Todos los días, primer pase, 11,30; segundo pase, 1 madrugada: *Triple Play*, grupo vocal; *François Colin*, ilusionista; *Les Castors*, antipodistas; *The Palrays*, y una gran orquesta.

**NOCHES DEL CUPLÉ.**—(Único en su género.) Palma, 51, semiesquina a San Bernardo. 232 71 15-16. *El show de Olga Ramos. Cenas o copas. Cerrado domingos. ¡¡Abierto todo el verano!!*

**SCALA MELIA CASTILLA.**—(Restaurante espectáculo). Presenta el nuevo espectáculo internacional: *Madrid Gran Hotel*. Dirigido y realizado por Ramón Riba y Antonio Riba. Con Marc Metral, increíble ventrílocuo francés. Kiki & Clive, campeones del mundo de patinaje sobre hielo. The Baross, geniales bailarines acrobáticos. Bert Garden, fantástico malabarista, y el fabuloso Scala Ballet. Todos los días desde las 20,30 horas, cena, baile y espectáculo. 22,00 horas, consumición y espectáculo. Desde las 0,15 horas, espectáculo y baile (excepto viernes, sábados y vísperas de fiestas, desde las 0,45 horas). Especial domingos: 17 horas, las meriendas de Scala. Información y reserva: 450 44 00. Capitán Haya, 43 (edificio Meliá Castilla). Entrada por Rosario Pino, 7.

**LA TERRAZA DE MAYTE.**—Plaza de la República Argentina, 5 (plaza de los Delfines). Tel. 261 86 06.

## Varios

**CASINO GRAN MADRID.**—Carretera de La Coruña, kilómetro 28,300. Tel. 859 03 12. Abierto de 5 de la tarde a 4 de la madrugada. Ruleta francesa, ruleta americana, black-jack, punto y blanca, chemin de fer, baccará, máquinas tragaperras. Servicio de bares y restaurantes. Aparcamiento gratuito. Salida de autobuses, frente al número 6 de Plaza de España, a las 16,30, 18, 19,30, 21 y 23 horas. Regreso a Madrid, a las 18,30, 20,30, 22 y 1,30 horas.

**OPEN MINIGOLF.**—Montesa, 11. Metro Goya y M. Becerra. Abierto de 10 de la mañana a 2 de la madrugada. Pista de 11 hoyos para 60 personas. Cafetería. Reserva de pistas al teléfono 401 10 92.

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—Martes y miércoles, 8,30: Mari Carmen y sus muñecos (entrada gratuita).

**SAFARI MADRID.**—Reserva El Rincón. Aldea del Fresno. Horarios: 11 a 19 horas. (Lunes, cerrado.)

**ZOO DE LA CASA CAMPO.**—(Metro Batán.) Autobús 33. Plaza Isabel II. Abierto, 10 a 21,30. Teléf. 711 99 50.



**Este brazo siempre te echará una mano.**

Hazte socio de Cruz Roja 

MMLB



## Una guía con ritmo

### Salas de conciertos

— ROCK-OLA (Padre Xifré, número 5).

El lunes día 9, estará el grupo **The Sound**. Miércoles 11, **Galería de Arte**. Jueves 12, **Teclados Fritos** y viernes 13 y sábado 14, **Friends Again**.

— LE CARROUSEL (Padre Xifré, número 5).

El miércoles 11, a la una de la madrugada, tendrá lugar, la presentación de un nuevo grupo madrileño, **Vulcano**, donde presentará al público y la prensa su primer trabajo, «**Después de la Tempestad**». Este grupo está bajo el sello independiente SNIF. Lo componen: **Antonio Felipe** (guitarra, flauta, voz, compositor y arreglista), **Enrique González** (piano, sintetizador y violines), **Armando Marcé** (batería y percusión), **José Luis Martín** (bajo, compositor) y **Jesús Pereja** (saxo «colaborador»).

### Salas de jazz

— WHISKY JAZZ CLUB (Diego de León, 7).

Durante toda esta semana de julio y sólo hasta el día 15, estará el grupo **Samba Trío**, con una mujer en su formación, **Teresa** (batería).

Y la **Canal Street Jazz Band**, el martes, como ya es habitual en esta sala.

### Varios

— PARQUE DE ATRACCIONES (Casa de Campo).

Los días 10 y 11, **Mari Carmen y sus muñecos**; 12 y 13, **Masiel**; 14 y 15, **Fernando Esteso**. Todos ellos en dos sesiones, 7,30 de la tarde y 10 noche.

— ALCALA DE HENARES (Plaza de Toros).

El viernes 13, a las 22,30 horas, actuará el grupo de rock, **Barón Rojo**.

## Nuevos grupos

# Vulcano, en Le Carrousel

Al cierre de esta página no se sabía con certeza el día de la presentación del grupo **Vulcano** y su primer trabajo «**Después de la tempestad**», ya que, en un principio, la fecha, el 11 a la una de la madrugada (fecha y hora que aún se mantiene), puede ser retrasada para la semana siguiente, por haberse estropeado el sistema de refrigeración y ventilación de la sala. Pero aquí está la noticia.

El grupo **Vulcano** son unos músicos totalmente profesionales, viven por y exclusivamente de la música, y aunque ahora van a presentar su primer trabajo, son músicos con una gran experiencia, el que menos, lleva diez años metido en este mundillo, ya sea acompañando atracciones o realizando grabaciones y música para cortometrajes. De hecho, actualmente siguen cumpliendo compromisos de esta índole.

Ellos mismos nos definen sus proyectos y sus trabajos: «**Aproximadamente hace dos años nos empezamos a formar la idea de realizar algún trabajo los cinco juntos. Comenzamos a trabajar y a montar temas,**



**compaginándolo con nuestros compromisos particulares. Al final salieron veinticinco composiciones. La idea original fue de hacer algo, que aunque fuera de calidad, no se saliese de las estructuras de la comercialidad, aunque esto último entre nosotros mismos, hay sus más y sus menos.**

La idea del disco surgió a raíz

**de la fecundidad creativa y de nuestro productor ejecutivo, que puso su fe, entusiasmo y dinero; su nombre es José Sánchez.**

**Y nuestro propósito actual es afianzar un sonido de grupo consistente y encontrar el sitio que sin duda esta música tiene en nuestro país, como cualquier otro tipo de música».**

## Discotecas y fiestas

— HIPOPOTAMUS. Magallanes, 1. El día 16 por la tarde presenta, dentro de sus Jueves Rácing, los vídeos de las pruebas «Bajada de Montes Blancos» y «Rallie Torrejón», con coloquio al final del visionado y asistencia al mismo de algunos de los protagonistas.

— JOY SLAVA. Arenal. El día 16 prepara una fiesta para la promoción del Turismo Brasileño con la Compañía Aérea Brasileña «WARIG».

— LONG PLAY. Plaza de Vázquez de Mella. A partir de esta semana, y todos los miércoles por la tarde, organiza el concurso «Miss Piscina» que se fallará el día 5 de septiembre y estará dotado con un primer premio de 75.000 pesetas. Un segundo de 25.000 y un viaje a Palma de Mallorca.

— CARISMA. Andrés Mellado, 33. El día 12 tiene una «Fiesta del Rock'roll», en la que harán una exhibición de sus habilidades el grupo acrobático «Magic Acrobatic Show», que son los actuales subcampeones de Europa de Rock'roll acrobático. También harán demostración de break a lo largo de las dos demostraciones, una de tarde y otra de noche. Habrá también concursos diversos y premios.

— SOMBRAS. Orense, 10. El día 13 tiene una fiesta «hawaiana»,

en la que los disfraces irán a tono con la época del año, y preparan la actuación de un grupo sin confirmar.

— NUBES. Orense, 10. Hasta el día 14 tiene la Fiesta de los Sanfermines, en la que una vaquilla recorrerá la sala de punta a punta, al tiempo que se reparte vino y chorizo a diestro y siniestro. Como nota de agradecer a la Dirección se hará descuento en la entrada a todo aquel que acuda disfrazado.

El día 13 por la tarde, y dentro de las actividades del Club de Paracaidismo, se proyectarán películas tanto didácticas como recreativas de dicho deporte, comentadas por los profesores de la escuela y discutidas después por todos.

— LOOK. Orense, 10. A partir de éste, todos los sábados noche prepara un «show» a partir de la 1,30 horas, que presentará Mercedes Alonso (campeona de España de Jazz en los concursos organizados por el programa «Aplauso» y en otros organizados por diversas casas comerciales).

— SIDDHARTA. Serrano, 45. El martes vuelve con sus ya habituales Noches de Flamenco. En la que la Dirección presenta un cuadro flamenco para amenizar a la concurrencia.

## Se inauguró Disco Bubú

El pasado día 3 se inauguró en la céntrica calle de Princesa un nuevo Disco Bar, toma por nombre Disco Bubú y no es otro que el antiguo Limón y Menta, que como recordarán estaba dedicado a los fans del motor. Por la dirección de la sala, se prevé un ambiente intelectual 100 por 100, ya que uno de los socios no es ni más ni menos que la conocida periodista Maite Mancebo, de reconocido prestigio dentro del mundo de la información. Tiene una capacidad aproximada de trescientas personas y la copa toma el precio habitual en Disco bares.

## «Sospechosos»

Uno de los grupos pop-rock que está ganándose un sitio de «Sospechosos», formado por cuatro componentes que mezclan pop-rock-beat con gran acierto, por lo que periódicamente actúan en la Discoteca y Sala de Concierto Rock-Ola. Es, sin duda, uno de los nuevos grupos de Klub que viene pidiendo paso cara a un futuro próximo.

APRIES 21 marzo  
 IFO 23 julio  
 SACITARIO 22 noviembre  
 1  
 2  
 3  
 4  
 5  
 6  
 7  
 8  
 9  
 10  
 11

# HOROSCOPO Del 9 al 15 de julio. 1984

<b>ARIES</b> 21 marzo al 20 abril	<b>DEL AMOR AL ODIO</b> Ves tu relación de pareja como una competición en la que debe triunfar el más hábil; y el más hábil, por supuesto, eres tú... Esto quizá te divierta, pero crea una barrera de incompreensión que os impedirá una comunicación completa.	<b>TAURO</b> 21 abril al 20 mayo	Quizá influido por los calores veraniegos, estás en un momento de amores locos y de odios feroces. Ten un poco de precaución con una persona a la que acabas de colocar en la cima de tu afecto: luego vienen las decepciones.	<b>GEMINIS</b> 21 mayo al 21 junio	Aunque no es propio de ti, estás invadido por la apatía y el desánimo; no tienes gana de nada, porque todo te aburre. Quizá estás demasiado encerrado en tus cosas: acepta ideas ajenas y procura complacer los gustos de tus amigos.	<b>CANCER</b> 22 junio al 22 julio	Te dejas influir demasiado; no tomes en cuenta a los demás en lo que debe ser solamente tuyo; no consentas que las opiniones y criterios de cualquiera interfieran en tu intimidad o, mucho menos, alteren tu relación amorosa.
	<b>DEL TRABAJO Y LA SALUD</b> Te atrae la aventura, sueñas unas vacaciones excitantes en países exóticos. Puedes tenerlas: aunque no pases de Aranjuez, tu imaginación y una buena colección de libros escogidos te llevarán donde quieras.		Deja que te ayuden, incluso puedes pedirlo si no te va a causar un trauma irreversible; ya se sabe que nadie va a hacer el trabajo como tú, pero comparte el más fácil. El dolor de cabeza puede deberse a fatiga intelectual.		Si no tienes ganas de comenzar un nuevo trabajo o iniciar alguna actividad, vas a darte toda clase de razones para no hacerlo: te dirás que no es el momento adecuado; sin embargo, te propondrán algo que sería bueno que hicieras.		Estás en un momento de lo que tú llamas sinceridad y quizá fuera más propio llamar imprudencia: dices lo primero que se te ocurre y puedes tener un conflicto laboral por esta causa. Ten cuidado siempre y el jueves no abras la boca.
<b>LEO</b> 23 julio al 22 agosto	<b>DEL AMOR AL ODIO</b> Mal comienzas la semana, con grandes posibilidades de riña con todos aquellos que te son más queridos; es mejor que cedas desde el principio, o que des los pasos para solucionar discrepancias. Evita ser rígido en tus argumentos.	<b>VIRGO</b> 23 agosto al 21 septiembre	Si te sientes humillado, herido por el rechazo de alguien a quien quieres, no te refugies en una actitud de indiferencia altiva, a lo que eres tan aficionado; después de todo, eres tú quien sufre. ¿Por qué no hablar claramente?	<b>LIBRA</b> 22 septiembre al 22 octubre	Hay cosas en los seres queridos que te enervan y no aceptas bien, en tu pareja especialmente, no medites mucho sobre ello: estos días te sientes insatisfecho por todo. Piensa mejor en todo aquello por lo que le amas, y no pretendas que cambie.	<b>ESCORPIO</b> 23 octubre al 21 noviembre	Tu interés por las cuestiones espirituales y trascendentes te puede llevar a enredarte en algo que no es lo que quieres. Antes de establecer un contacto permanente o comprometerlo con alguien o algo, estudia bien lo que es.
	<b>DEL TRABAJO Y LA SALUD</b> Tu apasionamiento en el trabajo es muy positivo, en el momento actual, y la ambición de tu espíritu te puede hacer llegar lejos. Pero no extremes las situaciones, que lo puedes estropear, ni olvides que descansar es necesario para poder seguir.		Tienes posibilidad de realizar un viaje que te apetece, aunque ahora mismo no tienes mucha gana de realizarlo. Esfuérzate en proceder con tu entusiasmo habitual y antes de que te des cuenta se te habrán olvidado los problemas.		Surgirán problemas en el trabajo, malentendidos y chismes que pueden viciar tus relaciones con un superior. No caigas en la trampa, no te encierres en tu orgullo ni sigas el juego de los que se divierten provocando: puedes resolver la situación.		Tus actividades se anuncian con un elemento de sorpresa no siempre agradable, porque te causará preocupación (un viaje accidentado, un negocio que no cuaja...), enfrentalo con optimismo y lograrás que te resulte beneficioso.
<b>SAGITARIO</b> 22 noviembre al 22 diciembre	<b>DEL AMOR AL ODIO</b> Momento de plenitud afectiva. Tu vida sentimental se revela pacífica, los arrebatos pasionales han remitido de momento. Sin duda que esto resulta mucho menos intenso, pero desde luego es muy cómodo. De todas formas, no es fácil que dure.	<b>CAPRICORNIO</b> 23 diciembre al 21 enero	Te estás preocupando demasiado por una relación afectiva y eso te impide actuar con naturalidad, lo que va a provocar una situación tensa y bastante incómoda. No fuerces las cosas, sé franco, y verás que todo marcha mejor.	<b>ACUARIO</b> 22 enero al 21 febrero	Pareces a punto de sacar de quicio una cuestión afectiva, arrastrado por un sentido ético, que peca de rigidez. Ten en cuenta que te puede destruir la lucha interna; trata de ser frío en el análisis y procura superar el sentimiento de culpa.	<b>PISCIS</b> 22 febrero al 20 marzo	Si estás bajo los efectos de una gran atracción, controla la tensión emocional: la tuya y la de tu pareja, porque estás en peligro de caer en una pasión desbordada, que sólo puede dañarnos primero, para quedarse en cenizas después.
	<b>DEL TRABAJO Y LA SALUD</b> ¿Recuerdas cómo está tu economía?, piénsatelo dos veces antes de lanzarte alegremente a celebrar algo, o dar una fiesta «informal» en casa. No te engañes diciendo que es barato; coge papel, lápiz y calculadora... y haz cuentas.		Tendrás que controlar los celos profesionales, así como el desmedido afán de poder..., por lo menos procura que no se te noten. Y juzga con ecuanimidad los valores de tus competidores: si los minimizas, te sorprenderán fácilmente.		Estás sobreexcitado, tu salud se resiente por desequilibrios funcionales: provéete de un buen libro para las noches de insomnio, practica técnicas varias de relajación, yoga y gimnasia rítmica...; en último caso, cuenta ovejas.		No desdeñes los consejos, ni rechaces las colaboraciones; por el contrario, búscalos, pero no dejes de analizarlos, cuando los encuentres. Inicia cualquier tipo de contacto profesional, dejándote conducir por tus pálpitos intuitivos.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1						■					
2					■						
3				■							
4									■		
5						■				■	
6	■				■	■	■				■
7		■				■					
8			■								
9								■			
10									■		
11						■					

## CRUCIGRAMA

Por Pedro Ocón de Oro

**Horizontales.**—1: Cada uno de los palos redondos en que encajan las estacas de los costados de un carro. Mamífero paquidermo de América, parecido al jabalí.—2: Hijo de Adán y Eva. Estuche para tabaco.—3: En algunos deportes, tanto. Plantas liliáceas de flores blancas y raíces tuberculosas.—4: Dícese de los caballos de pelo rojo. Negación.—5: Enclavadas. Río alemán.—6: Catálogo. Apellido español.—7: Río español. Ensenadas.—8: Ciudad de Rusia. Comedido, medurado.—9: Tabiques. Hogar.—10: Manchas lívidas alrededor de los ojos. Mamífero rumiante.—11: Esterilla re-

donda. En sentido figurado, trastornados.  
**Verticales.**—1: Indeterminadas. Sueño morboso.—2: Suprimir, anular. Parta, divida.—3: Narraciones. Tejido de malla.—4: Contracción. Muy cariñoso.—5: Fluido aeriforme. Caer dando vueltas por una pendiente.—6: Alimento. Otorgues.—7: Sospechar. Cabeza de ganado.—8: Envenenar. Nota musical.—9: Hoja de oro o plata muy batida. Lugares donde por costumbre ponen sus huevos las gallinas.—10: Suban la bandera. Especie de resina que sube de la jara.—11: Dícese de los asien-

tos sin respaldo. Halcones que no han mudado la pluma.  
**Horizontales.**—1: Vahal. Tapia.—2: Abel. Petaca.—3: Gol. Gamones.—4: Alaza. nes. No.—5: Sitas. Rin.—6: Rol. Gil.—7: Sar. Radas.—8: Or. Moderado.—9: Paredes. Lar.—10: Ojeras. Reno.—11: dan.—11: Rasos. Soros.  
**Verticales.**—1: Vagas. Sopor.—2: Abolir. Rafe.—3: Relatos. Red.—4: Al. Zala. mero.—5: Gas. Rodar.—6: Pan. Des.—7: Temer. Res.—8: Atosigar. Re.—9: Pan. Nidales.—10: Icen. Lau.

SOLUCION

# REBAJAS que responden

El Corte Inglés

- Precios más bajos.
- Calidad.
- Variedad.
- Artículos exclusivos.
- Última moda.
- Todas las tallas.
- Primeras marcas.
- Garantía...



**Si no queda  
satisfecho  
le devolvemos  
su dinero.**

El Corte Inglés